

GO2 VACATIONS
LES MEILLEURS PRIX "GARANTI"!

633 E. Dania beach blvd,
Dania 33004 FI

1.866.544.8402

info@go-2.com
www.go2vacationsflorida.com

PITBULL
Le Parrain

Exclusivité Go2vacations PROMO "AT SEA"

Bénéficiez Jusqu'à 500 \$/pers

En obtenant **GRATUITEMENT**

- > Forfait de boissons (1e & 2e per.) **420 \$/pers**
- > Pourboires inclus (1e & 2e per.) **95 \$/pers**

NCL Getaway 8jr/7nt
12 Nov. 2017
689 \$+ Taxes

NCL Escape 8jr/7nt
02 Déc 2017, 14 Jan 2018
689 \$+ Taxes

27 Jan. 2018
709 \$+ Taxes

NORWEGIAN Getaway
09 Déc. 2017

8jr/7nt à partir de **609 \$+**

* Les prix sont A PARTIR de en US + Taxes et surcharges sujets à changements sans préavis ou épuisement des inventaires. Promotion non cumulable avec d'autres promotions.

DE FLORIDE leCourrier

- N°44 - Avril 2017 - Le mensuel gratuit des francophones de Floride -

GRANDS SITES ET PETITS SECRETS DES LOWER KEYS

Si Bahia Honda ou Big Pine Key sont très connus, d'autres endroits magnifiques y sont volontairement peu médiatisés...

Pages 14 à 16



Plage de Bahia Honda State Park
© VISIT FLORIDA / Patrick Farrell et Peter W. Cross

Les 20 plus belles galeries d'art de Miami

Suivez le guide pour une visite exquise du meilleur de Miami...



Page 18

Les fêtes de Pâques arrivent



Religion, lapins, fêtes et chocolats en Floride : demandez le programme !

Page 17

Le Pen ? Macron ? Fillon ?

En avril, les Français votent pour un nouveau président... Suspense !



Page 5

Les Américains en quête d'immortalité

L'homme optimisé jusqu'à la perfection ? Certains y travaillent aux USA ! Notre dossier sur le « transhumanisme »... Pages 12-13



La langue française est-elle adaptée à l'ère numérique ?

La question se pose... et elle s'est posée durant un colloque à Miami



Page 2

DERNIÈRE CHANCE

RED VENTE
TAG 70%
JUSQU'À DE RABAIS
SUR LES MEUBLES DE JARDIN SÉLECTIONNÉS

**Pool & Patio
DEPOT**

2201 West Atlantic Blvd
Pompano Beach, Florida 33069
+1 (754) 242 9120
poolandpatiodepot.com

Voir détails en magasin. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion et est valable jusqu'au 30 avril 2017 ou jusqu'à épuisement des stocks.

La francophonie a-t-elle un avenir dans l'ère numérique ?

« La francophonie dans l'ère numérique », c'était le thème d'une conférence passionnante donnée le 22 mars à l'université FIU de Miami à son initiative et celle des consulats de France, Canada et Haïti de la même ville de Miami, dans le cadre du « Mois de la Francophonie ». La langue française est-elle adaptée à la révolution numérique ? Voici des éléments de réponse !

Le consul de France, Clément Leclerc, a en introduction présenté les faits et enjeux de la francophonie, en notant par exemple que le français est la 3ème langue la plus parlée de la planète dans le monde des affaires, après l'anglais et le mandarin ; et qui atteint aussi le même niveau d'utilisation par exemple dans les achats sur un site internet comme Amazon. Rassemblant près de 300 millions de locuteurs, la francophonie atteindra même les 700 millions de personnes d'ici 2050, faisant alors basculer l'épicentre de la langue française sur le continent africain.

LE FRANÇAIS EST-IL COMPATIBLE AVEC LE NUMÉRIQUE ? OUI !

Sur les sites internet, les réseaux sociaux ou les plateformes marchandes, le français

s'est immédiatement fait une place importante. Il est cependant évident qu'il n'est pas aussi performant que l'anglais. Pour Peter Machonis (professeur de linguistique française à FIU) le français est effectivement une langue très appréciée, mais moins utilisée. Géraldine Blattner (professeure associée de linguistique et de français à la FAU), précise que, peut-être, la rigidité du français, soumis à une régulation importante de l'Académie française ou de l'Office de La Langue Française, la rend moins malléable pour le grand public sur internet, et culpabiliserait des politiciens francophones qui, à la manière d'un Donald Trump sur Twitter, voudraient l'employer sur les réseaux sociaux. Les politiciens anglo-saxons semblent en effet avoir moins de complexes à réduire, adapter... ou charcuter leur propre langue.

Effectivement, d'une part un français assez décomplexé est utilisé sur les réseaux sociaux (personne ne semble plus avoir peur de faire des fautes linguistiques ou d'orthographe), mais de l'autre, tout ce qui est officiel (articles de presse ou publications de personnalités) est au contraire soumis à une vérification assez contraignante des "gardiens du temple" de la francophonie qui font des remontrances à la moindre incartade



Yvan Sinotte, Clément Leclerc, Gandy Thomas, Peter Machonis, Géraldine Blattner et Jessica Fievre.

d'avec la "pureté" linguistique. « Et aujourd'hui la principale manière par laquelle les étudiants de Miami s'informent étant Twitter, il est plus facile de leur conseiller d'utiliser ces plateformes à meilleur escient, plutôt que de leur dire d'aller lire des articles du Monde qui pourraient les démoraiser », commente Géraldine Blattner. Il faudra donc suivre les évolutions de la langue avec attention !

La francophonie dans les pays multilingues

Impossible de passer outre sur ce sujet épineux, quand une conférence se déroule (comme celle-ci) en Amérique du Nord, vu que d'importantes questions se posent sur le maintien ou le rayonnement de la langue française, aussi bien dans les provinces francophones du Canada, qu'en Haïti ou en Floride. Outre qu'il soit nécessaire pour chacun de continuer d'une manière ou d'une autre à pratiquer son français, « si on ne veut pas le perdre », Jessica Fievre, directrice de publication de Sliver of Stone Magazine, a appuyé sur le fait qu'internet donne justement accès à une grande offre de publications et de réseaux sociaux en langue française, et qu'il faut les promouvoir. Pour le cas particulier de l'anglicisation en Haïti, Yvan Sinotte (ancien Directeur opérationnel de Radio-Canada) a répondu à un étudiant de FIU qu'il faudrait certainement faire la même chose là-bas qu'au Québec où a été créé l'Office de la Langue Française.

Dans les régions américaines évoquées, nous sommes certes loin de la "défrancisation" qu'a subi la Louisiane depuis un demi-siècle, mais les craintes sont toujours bien présentes.

LE NUMÉRIQUE EST-IL COMPATIBLE AVEC LE FRANÇAIS ? CA SE DISCUTE !

Comme indiqué plus haut, la langue française se débrouille

très bien sur internet, mais elle est tout de même moins performante que l'anglais en ce début "d'ère numérique", et certains pensent que ça pourrait être pour des raisons purement linguistiques. Mais Yvan Sinotte pointe du doigt un autre problème qui inquiète – entre autres – sa profession de journaliste : celle des structures mêmes du numérique. Si le français est adapté au numérique... le numérique est-il adapté au français ? Dans leur quasi totalité, les structures du numérique émanent d'entreprises privées, « comme Google, qui avec Google Actualités puise dans nos médias traditionnels, et vendent de la publicité », explique Yvan Sinotte. En effet, où Google paie-t-il ses impôts ? Combien Google Actualités paie-t-il de journalistes ? Zéro. « La francophonie ne dispose pas de la masse critique de lecteurs sur internet pour concurrencer ce genre de réseaux. C'est pourquoi les gouvernements doivent prendre des mesures, notamment vis-à-vis de ces sociétés qui recueillent des infos dans leurs pays, mais n'y payent pas d'impôts (ou bien sont domiciliées dans des paradis fiscaux). C'est la seule manière de sauver notre situation dans beaucoup de pays francophones et de faire en sorte que des médias puissent retrouver une rentabilité en utilisant la langue française. »

Présent dans le public, Gwendal Gauthier (Le Courrier de Floride) confirme que le pillage est un problème pour les médias (si toutefois la planète tient à continuer d'avoir des informations vérifiées, et pas uniquement des "fake news"), mais il précise que de son point de vue ce n'est pas uniquement le problème des médias, mais de "tous les biens culturels". « La langue française est un vecteur important dans l'ère numérique, qui transporte de l'amitié, de l'information, de la culture et du commerce. Mais ce vecteur circule entre des plateformes (Windows, IOS...) qui n'émanent pas

d'exporter des films hollywoodiens vers les pays francophones. L'exportation des productions culturelles de toutes les nations francophones passe ainsi par des réseaux, certes "franco-friendly", mais jusqu'à un certain point. Comme le précisait Sinotte, d'une part "la masse critique" n'est pas francophone, et de l'autre les monstres de l'internet ne se bousculent pas pour payer le plus d'impôts possibles à Montréal, à Paris ou à Port-au-Prince (c'est le moins qu'on puisse dire) et ainsi contribuer aussi bien à la production locale culturelle que médiatique.

Présent également lors de cette conférence, Gandy Thomas (Consul Général d'Haïti à Miami) pense qu'il faut se doter de "moyens de masse". Effectivement, la "régulation d'internet" étant très difficile à envisager, d'une part la lutte contre les pilleurs semble une priorité, mais d'autre part, pour les pays francophones, le challenge de pouvoir créer ou susciter des structures numériques capables d'aller défier celles nées aux Etats-Unis, pour envisager de se faire un peu plus de place, en français, au soleil de l'ère numérique.

Editorial

Le français et le numérique... parlons-en !

Sur l'utilisation de la langue française, je ne serai pas le premier à en parler, mais laissez-moi tout de même me joindre au cœur de protestations contre deux très ridicules manifestations récentes de déphasage linguistique ; tout d'abord le slogan de candidature de la Ville de Paris pour les Jeux Olympiques de 2024, « Made for Sharing » (!!!), mais aussi quant au discours prononcé en anglais, en Allemagne (!!!), par l'un des principaux candidats à l'élection présidentielle française, Emmanuel Macron. Quelle que soit la dimension (petite ou grande) qu'on prête à ces deux problèmes... ils n'en demeurent pas moins symptomatiques.

L'élection présidentielle française constitue justement le bon moment pour vérifier si les différents candidats ont pris conscience de la révolution numérique qui s'est emparée de la planète ; de savoir s'ils ont prévu quelque chose, ou bien s'ils comptent continuer de la regarder passer comme si la France (et les autres pays francophones) ne pouvaient rien y faire, à part applaudir les performances de Mark Zuckerberg et de Larry Page. Ne perdez pas de temps à regarder les programmes des candidats... c'est un désastre !

En 2011, Olivier Poivre d'Arvor avait publié un livre intitulé « Bug Made in France : L'histoire d'une capitulation culturelle. » Le résumé : « Et si, dans les années qui viennent, l'hégémonie américaine en matière de technologie culturelle, au sens le plus large du terme, allait placer la France, pourtant assurée d'une certaine forme de supériorité et d'avance dans le champ intellectuel comme artistique, au rang de puissance mineure ? De pays dominé, confiné à la muséification de ses richesses, résigné à un acte de capitulation culturelle et linguistique inédit dans son histoire ? Car le retard français est patent et sans espoir de rattrapage face au monopole américain et à la concentration commerciale. Non seulement les États-Unis possèdent et maîtrisent les outils du "hardware" et du "software" mais ils contrôlent Internet et ont inventé tous les nouveaux outils de la connaissance moderne : Google, Facebook, Wikipedia, Amazon, iTunes, Yahoo, YouTube, Twitter... La véritable révolution culturelle, celle de l'accès, de la participation du public à l'édification du savoir, a été gagnée par le Nouveau Monde. Notre "logiciel", fondé sur la vieille Encyclopédie et son pouvoir de "prescription", est à l'évidence hors d'usage. »

Qu'est-ce qui a changé en 6 ans depuis la publication de ce livre ? Rien. (A part qu'Amazon te le vend toujours pour 12,20€.). Pour la révolution du nucléaire civil et militaire, il y a quelques décennies, on n'avait pas mis longtemps à copier les autres grandes nations, et à ne dépendre de personne. Pour le lancement de satellites dans l'espace non plus. Mais, cette fois, pour la maîtrise de nos moyens de communication, d'information et de nos productions culturelles... là, en revanche, personne ne semble pressé.. ni même vraiment intéressé ! L'enjeu de ne me semble pourtant pas moindre...



Gwendal Gauthier
Directeur du Courrier de Floride

Maquette : www.izzy-design.com

DE FLORIDE

leCourrier

Mensuel francophone gratuit

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :
Gwendal Gauthier
contact@courrierdefloride.com | Tél. : 561-325-9498

courrierdefloride.com

ABONNEZ-VOUS (OU VOTRE ENTREPRISE) !!!

☐ 1an : 12 numéros : 40\$

☐ Abonn. de soutien : 250\$

☐ 5 exemplaires (par envoi) : 70\$

☐ 10 exemplaires : 100\$

☐ 15 exemplaires : 110\$

☐ 20 exemplaires : 115\$

Nom :
Prénom :

Entreprise (optionnel) :

Adresse :

Ville :
Zip :

CHÈQUES À L'ORDRE DE : FRENCHING LLC
P.O BOX 169 POMPANO BEACH, FL 33061

Valorisez votre entreprise !

Le Courrier de Floride est aussi bien disponible sur internet qu'imprimé et mis à disposition dans tous les commerces et associations francophones de Floride. Une pub dans Le Courrier, et ce sont des dizaines de milliers de francophones qui sont touchés (au cœur !). Et nos pubs sont à partir de 90\$!

POUR LA PUBLICITE CONTACTEZ :

Miami-Dade : 561.325.9498

Autres villes de Floride : Diane Ledoux - 954.598.5075



Comptabilité & Fiscalité pour les français d'Amérique

Services de gestion comptable et d'optimisation fiscale pour les particuliers et les entreprises s'installant ou déjà implantées aux États-Unis, au Brésil et en Argentine.

Services fiscaux et comptables

Déclarations fiscales

Conventions fiscales internationales

Sociétés et individuels

Miami

Tel: 305 579-0220 • www.jade-associates.com

TAX RETURN

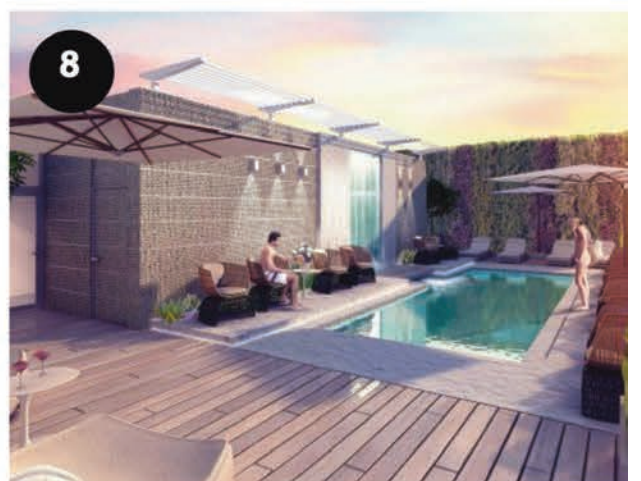
FAITES PRÉPARER
VOTRE TAX RETURN 2016
AVANT LE 18 AVRIL 2017

NEW YORK
MIAMI
SAN FRANCISCO
PALO ALTO
HOUSTON
ATLANTA
PARIS
SÃO PAULO
RIO DE JANEIRO
BUENOS AIRES
PUERTO RICO



Jade Associates





Edition Petits Prix

1	AVENTURA / Maison de ville	350 000 \$	5	DOWNTOWN	380 000 \$
	120 m2 3 Chambres 2,5 Salles de bain			75 m2 1 Chambre 1 Salle de bain	
2	POMPANO BEACH	349 000 \$	6	AVENTURA	395 000 \$
	74 m2 2 Chambres 2 Salles de bain			106 m2 2 Chambres 2 Salles de bain	
3	SUNNY ISLES BEACH	279 000 \$	7	MIAMI	389 000 \$
	41 m2 1 Chambre 1 Salle de bain			79 m2 1 Chambre 1 Salle de bain	
4	MIAMI BEACH	599 000 \$	8	MIAMI BEACH	280 000 \$
	78 m2 1 Chambre 1,5 Salle de bain			40 m2 Studio 1 Salle de bain	



Simulation investissement

- Prix : \$ 279,000
- Revenus locatifs : \$38,000
- Frais annuel : \$18,000
- Revenus nets : \$ 20,000
- Rendement : 7,1%

Achat | Vente | Gestion locative | Financement | Rénovation



+1 (786) 718-9121



contact@viac-miami.com



Viac-miami.com



1604 WASHINGTON AVE. MIAMI BEACH, FL, 33139



Nous sommes connectés !



MIAMI | SUNNY ISLES BEACH | FRANCE | NAPLES | SAINT MARTIN | SAINT BARTHELEMY

Protectionnisme : Trump va-t-il instaurer une taxe import-export "BAT" ?

Donald Trump a promis de protéger le marché américain, et toujours dans le flou sur ses intentions économiques, il a cependant évoqué la nécessité d'instaurer une sorte de taxe d'ajustement aux frontières ("Border Adjustment Tax" (BAT)).

Avant et après son investiture, Donald Trump avait promis un protectionnisme des marchés. Ce dernier a toujours été plus ou moins en vigueur aux Etats-Unis, mais la règle générale était au contraire depuis plusieurs décennies, au sein des deux partis qui se partagent le pouvoir, d'abolir toutes les règles. Certains doutaient en conséquence que Donald Trump souhaite réellement aller très loin sur cette voie, mais force est de constater que, à défaut d'avoir clarifié ses pensées, le nouveau président américain n'a eu de cesse de réaffirmer les réaffirmer. Lors de sa première participation au sommet du G20 en mars dernier, le

gouvernement Trump représenté par Steven Mnuchin, secrétaire au Trésor, en a fait la démonstration. La "déclaration finale" de ces sommets avait jusqu'à présent toujours condamné le protectionnisme. Et, pour la première fois... cette mention a disparu.

UNE TAXE IMPORT-EXPORT DE PLUS EN PLUS EVOQUEE

Dans le viseur de Trump depuis le début de sa campagne : les entreprises américaines qui délocalisent, sans cesse de vendre sur le marché américain ; mais aussi la "concurrence déloyale" de la Chine et d'autres pays. Alors, que va faire Trump... et que peut-il faire ?

Il a évoqué début mars sans toutefois la nommer la taxe "BAT" : "En ce moment, quand nous envoyons des produits en dehors de l'Amérique, un grand nombre de pays nous fait payer de très forts prix et taxes. Mais quand les entreprises étrangères envoient leurs produits

en Amérique, nous ne les taxons pratiquement pas." Pour faire court, une loi "BAT" baisserait les impôts sur les entreprises américaines exportant des biens. Actuellement à 35%, l'impôt pourrait passer à 20%. En retour, les entreprises faisant rentrer des biens aux Etats-Unis (qu'elles soient américaines ou étrangères) verraient leurs taxes s'envoler d'autant. Cette idée n'est pas nouvelle, mais aucun dirigeant américain ni occidental ne s'y est ris-

qué car, comme expliqué précédemment, le protectionnisme était considéré officiellement comme indésirable jusqu'à présent. Mais il faut ajouter aussi le risque politique d'une telle démarche qui serait violente pour l'économie américaine. En effet, si une telle taxe voyait le jour, les entreprises américaines important des biens nécessaires à la confection de leurs produits verraient leurs coûts de production augmenter d'autant. Au pays du

"lobbyisme-roi", autant dire qu'il va y avoir du monde dans l'anti-chambre de la Maison-Blanche, et des manifestants dans les rues !

Néanmoins, Trump en a trop parlé pour qu'il ne tienne pas sa promesse électorale. D'ailleurs, beaucoup d'économistes soulignent que si une telle taxe ferait effectivement, dans un premier temps, perdre beaucoup d'argent aux importateurs, elle aurait aussi comme conséquence de faire monter plus

haut encore le dollar, et donc de pouvoir importer à moins cher. Du côté politique, Donald Trump pourrait bien être tenté de prendre des risques à la hauteur du changement économique qu'il a promis, et ainsi se permettre d'affronter des colères temporaires, pour au final marquer l'histoire de son pays, ou en tout cas tenter de le faire. Il devra au passage composer avec des hostilités au sein de son propre parti, sans compter celles des Démocrates.

Etats-Unis : Obamacare ne sera pas abrogé, faute de majorité à la Chambre des Représentants !

Donald Trump va conserver Obamacare. Après 7 ans de promesses d'abrogation du système de santé "Affordable Care Act", les Républicains divisés à la Chambre des Représentants n'ont pas réussi à trouver de majorité pour enterrer Obamacare !

C'est un événement : les Républicains qui n'avaient eu de cesse de préciser qu'en cas d'alternance politique aux Etats-Unis, la première décision qu'ils prendraient serait d'abroger "Medicare" et "Medicaid", les deux volets "d'Obamacare" (dont le vrai nom est "Affordable Care Act") n'ont pu le faire, faute de majorité au Congrès, après deux tentatives les 22 et 23 mars. Les Républicains sont désormais majoritaires au Congrès, mais une trentaine d'entre eux avaient ainsi fait savoir qu'ils ne voteraient pas contre le système de santé. Donald Trump leur a demandé de retirer le texte. Dans une interview téléphonique, le président a accusé les Démocrates, en assurant qu'ils seraient obligés de négocier une réforme avant moins d'un an, quand les coûts des assurances "auront explosé".

OBAMACARE : UN SUCCES MITIGE

Obamacare permet ainsi aux personnes âgées et/ou démunies d'avoir tout de même accès aux soins de santé. Dans les faits, 16% des Américains n'avaient pas d'assurance-santé avant Obamacare, et seulement 9% aujourd'hui. Le système avait donc provoqué une avancée sociale, mais pas sans coût... en l'occurrence une augmentation du budget de l'Etat fédéral, et surtout une hausse des frais de santé pour la classe moyenne américaine. En conséquence, Donald Trump et la majorité républicaine ont été élus à l'automne avec comme priorité de mettre un terme à ce système.

UNE CRISE POLITIQUE MAJEURE

La crise politique est donc importante : aussi bien sur ce dossier santé que, par exemple, sur le volet de l'interdiction de territoires des ressortissants de 7 pays musulmans, la

présidence américaine ne peut pas appliquer ce pour quoi elle a été élue, et ce deux mois seulement après la prise de fonction de Donald Trump. Le président a prévenu sa majorité qu'il était temps de "passer à autre chose". Néanmoins, après des années de guérilla parlementaire entravant les projets de Barack Obama, beaucoup commencent à se demander aujourd'hui si le président des Etats-Unis a encore le pouvoir de changer quoi que ce soit dans son pays.

L'humiliation est aussi importante

pour Paul Ryan, le "speaker" de la Chambre des Représentants, qui n'avait pas soutenu Donald Trump sur un grand nombre de promesses de campagne, mais qui tenait l'abrogation d'Obamacare pour une priorité. C'est ce même Paul Ryan qui devait trouver une majorité contre le système de santé.

L'ex-président Obama était sorti de sa réserve ces derniers jours pour préciser que, pour lui, l'Affordable Care Act devait rester une base de construction, quitte à être améliorée. Le président Trump devrait ainsi

ainsi être contraint de conserver Obamacare en tentant de l'améliorer... ou bien, comme il l'a dit, d'attendre "son explosion"... une posture politique toutefois peu commune dans les démocraties occidentales !

L'autre conséquence politique, c'est l'estime que les Américains portent à leurs parlementaires. Depuis de nombreuses années ils les accusent de ne pas mettre en pratique la politique pour laquelle ils ont été élus. Nul doute que les Républicains ont très largement perdu en

MICHEL PENSEC : « LES EXPATRIÉS AUX USA DEVRAIENT SURVEILLER LEURS AUGMENTATIONS D'ASSURANCES »

Michel Pensec est président de la société Expat Premium, qui assure les expatriés français ou québécois aux Etats-Unis.

<http://expatpremium.com>

LE COURRIER DE FLORIDE : Quand Donald Trump dit qu'Obamacare va "imploser", cela est-il possible ou est-ce du bluff ?

MICHEL PENSEC : Donald Trump étant désormais président des Etats-Unis, effectivement il ne parle pas en l'air. En fait il pourrait bel et bien s'agir d'un "plan B". La loi impose aux compagnies d'assurances des Etats-Unis de justifier les augmentations des "premiums" supérieures à 10%. Dans la réalité, depuis 4 ans elles n'ont pas eu d'autre choix que d'augmenter de 25% en moyenne, sans autres explications que les déficits techniques (rapport sinistre / prime). Donc, oui, il se pourrait bien que le système aille à l'explosion si les assurés se retrouvent confrontés à de nouvelles augmentations de leurs mensualités. Si les Démocrates avaient été élus, ils auraient pu sauver le système en augmentant les impôts pour compenser les déficits du système. Là, le dossier sur lequel Trump va désormais travailler, c'est la fiscalité pour que, au contraire, les Américains et leurs entreprises payent

moins d'impôts. Il va falloir voir exactement ce qui va se passer, mais effectivement il est possible que les compagnies d'assurances augmentent leurs cotisations de manière insupportable pour la classe moyenne, jusqu'à ce que les Démocrates cèdent.

LE CDF : Et cela aura-t-il des conséquences rapides ?

M.P : Il ne devrait pas y avoir de changements majeurs dans les prochaines semaines. Que les Français des Etats-Unis se rassurent, un changement brutal du système n'est plus d'actualité. Maintenant, il faut que les expatriés soient vigilants sur les éventuelles augmentations de leurs cotisations, et qu'ils surveillent l'historique de ces augmentations. Je rappelle que, pour eux, l'assurance internationale est la solution alternative. Ils peuvent me contacter s'ils se retrouvent perdus avec les changements de prix ou de prestations dans leurs assurances.

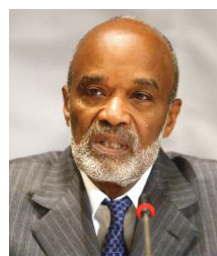


LÉGISLATIVES FRANÇAISES

Le député sortant des Français de l'étranger, Frédéric Lefebvre, était candidat de longue date à sa réélection sans être investi par son parti. Depuis mars il est investi... mais sans être candidat ! En effet, il n'avait pas même communiqué cette investiture de "Les Républicains" une semaine après l'avoir reçue...

DÉCÈS DE RENÉ PRÉVAL

Beaucoup de tristesse à Miami après le décès de l'ancien président haïtien, le 3 mars, à l'âge de 74 ans. M. Préval (qui a été président à deux reprises) a succombé à une crise cardiaque.



© UN/Paulo Filgueiras / CC BY 2.0

LAISSEZ-NOUS VOUS AIDER...
à garder votre intérieur immaculé!

Licencié & Assuré

Multistar Entreprise LLC
Service complet d'ENTRETIEN MÉNAGER... et plus

AUTRES SERVICES :
Après-party - Entretien des tuiles - Nettoyage de tapis - Peinture

754.244.6168 – sales@multistar.biz
www.multistar.biz

Handyman Miami Service
TOUS GENRES DE SERVICES

Vincent

POUR DU TRAVAIL BIEN FAIT !
APPELEZ DÈS MAINTENANT !

Français 786.440.3670 | 786.449.0068 Anglais
HandymanMiamiService.com

Pionnier de l'expertise comptable à la française aux États Unis depuis 35 ans

« Massat Consulting Group est devenu ce lien qui efface les différences culturelles dans les domaines administratifs, comptables, financiers et fiscaux et qui permet à tout investisseur étranger d'appréhender sans difficulté les mentalités et contraintes locales. »

– Serge J. Massat, 1995

« Comme il y a aujourd'hui les Boutique Hôtels, nous sommes la "Boutique Expertise-Comptable" qui propose du "SUR MESURE" à l'international. »

– Marisha Jacques, Partner, 2016

- Conseil à l'implantation en Amérique du Nord
- Outsourcing, Back-Office
- Comptabilité
- Fiscalité
- Conseil en optimisation fiscale
- Direction financière en temps partagé / externalisée
- Conseil en stratégie de développement

www.massat-group.com

MASSAT
CONSULTING GROUP
EXPERT-COMPTABLES

Miami
305.420.5935

New York
212.588.8852

Mexico
52.55.5080.8300

Luxembourg
00352.691.205.569

France : Le Pen et Macron en tête des sondages pour la Présidentielle

Les sondages valent ce qu'ils valent, mais pour le moment ils placent Marine Le Pen (Front National) en tête du premier tour de la présidentielle, suivie de très près par Emmanuel Macron, le candidat centriste du mouvement En Marche, et ancien ministre de François Hollande. François Fillon, ex-premier ministre et candidat de la droite, a décroché dans les sondages suite à des révélations cet hiver sur la rémunération de membres de sa famille alors qu'il était député. Néanmoins, suite à un rassemblement important de ses partisans à Paris, M. Fillon semble s'être relancé et pourrait remonter. Les candidats de gauche sont pour le moment bien en dessous de la barre des 20% qui semble être un cap à franchir pour faire partie du duo participant au second tour de l'élection. Le scrutin se déroulera les 23 avril et 7 mai 2017.

Des questions sur la « présidente Le Pen »

Si Mme Le Pen est donnée largement battue quel que soit son adversaire au second tour, son élection à la tête du pays reste toutefois une possibilité sérieusement envisagée par un grand nombre d'observateurs internationaux. Plusieurs lecteurs (notamment canadiens) ont questionné Le Courrier : « Si Marine Le Pen gagne l'élection, sortira-t-elle la France de l'Union Européenne et de l'Euro ? »

C'est ce qu'elle souhaitait jusqu'à présent. Mais la présidente du FN a changé de méthode pour cette campagne. Elle a indiqué que, si elle était élue, elle demanderait à l'Union Européenne de rendre leurs souverainetés aux nations, et donc de changer de nature. En cas contraire, elle demanderait aux

Marine Le Pen



Emmanuel Macron



François Fillon



Français de se prononcer par référendum sur une sortie de l'Union et de ses structures.

Dans la réalité, son élection signifierait probablement la fin instantanée de l'Union Européenne (telle que nous la connaissons) qui doit déjà subir en ce moment le départ du Royaume-Uni. Et il y aurait un dévissage de l'Euro tout aussi immédiat, dans la soirée suivant son élection. D'aucun objecteront que la même chose avait été prédite en cas d'élection de Donald Trump, et que le dollar s'est au contraire renforcé depuis le 8 novembre. La différence, c'est que Trump n'était pas hostile au billet vert. La crise serait également politique, puisqu'elle entraînerait dès le soir même une réaction de l'Allemagne soucieuse de préserver ses intérêts et peut-être de rassembler autour d'elle les membres restant de l'Union. « Serait-ce une catastrophe tel qu'on l'annonce ? » Chaque pays est différent, mais le Royaume-Uni (qui n'était pas intégré à la monnaie unique) vit plutôt bien sa sortie de l'Union Européenne. Si les impacts politiques sont envisageables, les aspects économiques sont plus difficiles à prédire.

Marine Le Pen et le Québec

Autre question que personne ne pose... mais qui se pose quand même : « Quels seraient les rapports d'une présidente Le Pen avec l'Amérique du Nord ? » Avec

Donald Trump, ça débiterait en lune de miel, le nouveau président américain étant également peu favorable à l'Union Européenne ou à l'immigration musulmane. Mais quid du Canada ? Le premier ministre Trudeau a déjà dû avaler la « pilule Trump » (difficile de se fâcher avec les USA) : ça va commencer à faire beaucoup pour lui et son pays où le multiculturalisme est majoritaire dans l'opinion. Néanmoins, si Mme Le Pen a été plus que fraîchement accueillie au Québec l'an passé, y compris par les souverainistes, un duel entre M. Macron et elle pourrait avoir des répercussions dans la Belle Province, qui prête toujours l'oreille à ce qui se passe chez les cousins d'Outre-Atlantique. En effet, entre M. Macron qui vient de déclarer « Il n'y a pas de culture française. Il y a une culture en France. » et Mme Le Pen aux accents Gaullistes assez nouveaux, mais affirmés, une partie des souverainistes pourraient bien préférer l'affirmation française. En tout cas certains élus et intellectuels semblent déjà, discrètement, le laisser entendre. Ce n'est pas le cas de l'ambassadeur (sur le départ) de France à Washington, Gérard Araud, qui vient de commenter une hypothétique élection de Mme Le Pen en ces termes : « En langage diplomatique, je dirais que ce serait un désastre total ». Il avait déjà dit la même chose pour Donald Trump !

RESULTATS EN DIRECT A MIAMI

Deux endroits pour voir les résultats des élections les 23 avril et 7 mai : la Brasserie Azur à Midtown et Amour de Miami à Brickell. En Floride les résultats seront donnés à 14h (20h en France), vous pouvez y venir à partir de 11h juste pour boire un verre et vivre le résultat de cette élection historique entre Français, ou bien réserver pour déjeuner.

www.amourdemiamicom.com / www.brasserieazur.com

PRÉSIDENTIELLES FRANÇAISES : LA LISTE DES BUREAUX DE VOTE EN FLORIDE

Pas de vote électronique cette fois-ci. Pour savoir dans quel bureau de vote vous devrez voter pour les Présidentielles voici la liste. L'élection globale se déroulera les 23 avril et 7 mai 2017, mais **vous votez le jour précédent : le samedi**. Merci de partager sur les réseaux sociaux, que tout le monde soit au courant !

Rappelons que, **pour pouvoir voter**, vous devez soit être inscrit à votre consulat avant le 31 décembre 2016 (vous pouvez appeler pour vérifier) soit peut-être pouvez-vous voter par correspondance.

Les 11 candidats pour lesquels vous pourrez voter sont officiellement connus :

Benoît Hamon, François Fillon, Emmanuel Macron, Marine Le Pen, Nicolas Dupont-Aignan, Jean-Luc Mélenchon, Nathalie Arthaud, François Asselineau, Philippe Poutou, Jean Lassalle et Jacques Cheminade.

Ci-dessous vous trouverez les adresses des bureaux de votes en Floride, mais n'hésitez pas à consulter cette page du consulat : www.consulfrance-miami.org/spip.php?article5332

MIAMI 1 et MIAMI 2

Les électeurs des comtés de Broward, Collier, Dade, Monroe, ainsi que des Iles vierges américaines et des Iles Caïmans sont appelés à voter dans l'un des deux bureaux de vote ouverts dans les locaux du consulat général de France à Miami :

Brickell Arch
1395 Brickell Avenue
10ème étage – suite 1050
MIAMI, FL 33131

WEST PALM BEACH

Les électeurs des comtés de Highlands, Indian Riter, Martin, Okeechobee, Palm Beach et St Lucie sont appelés à voter à West Palm Beach à l'adresse suivante :

Government Center Palm
Beach County
301 N Olive Avenue
WEST PALM BEACH, FL 33411

TAMPA

Les électeurs des comtés de Charlotte, Citrus, de Soto, Glades, Hardee, Hendry, Hernando, Hillsborough, Lee, Manatee, Pasco, Pinellas, Polk et Sarasota sont appelés à voter à Tampa à l'adresse suivante :

Argosy University
1403 North Howard Avenue
TAMPA, FL 33607

ORLANDO

Les électeurs des comtés d'Alachua, Abaker, Bay, Bradford, Brevard, Calhoun, Clay, Columbia, Dixie, Duval, Escambia, Flagler, Franklin, Gadsen, Gilchrist, Gulf, Hamilton, Holmes, Jackson, Jefferson, Lafayette, Lake, Leon, Levy, Liberty, Madison, Marion, Nassau, Okaloosa, Orange, Osceola, Putnam, Santa Rosa, Seminole, St Johns, Sumter, Suwanee, Taylor, Union, Volusia, Wakulla, Walton et Washington (Floride) sont appelés à voter à Orlando à l'adresse suivante :

ITEC Entertainment
Corporation
8544 Commodity Circle
ORLANDO, FL 32819

FAITES UNE BONNE PREMIÈRE IMPRESSION
Créez votre marque !!!

Web Design | Traduction
Réseaux sociaux
Logo | Marketing
Hébergement | SEO

俳句PPY
-HAPPY HAIKU-

1900 N Bayshore Dr.
Suite 1A - MIAMI
HappyHaiku.com | 786.509.8588

Venez découvrir...

des condos splendides situés
au Saguenay Lac St-Jean



Deux modèles disponibles

À partir de

247 700\$ + taxes
1 200 pi²

287 770\$ + taxes
1 665 pi²



Sauvez 75%
des taxes municipales
pendant les 3 premières années
et 50% pour les 2 années
suivantes

PLUSIEURS AUTRES PROMOTIONS DISPONIBLES !



Pour information : Stéphane Truchon | stephane.truchon@claveauetfils.ca
418 817-4828 | ledomaineduquai.ca



**ROLLS SHADING
SYSTEMS**
RETRACTABLE SYSTEMS

Lundi-Vendredi : 8h – 18h

**LE SPÉCIALISTE
DES SYSTÈMES
RÉTRACTABLES**

**AU SERVICE DE
VOTRE CONFORT**



RÉDUCTION DE
30%

SUR ACHAT DE SCREENS &
HURRICANE SHUTTERS

ESTIMÉS GRATUITS



3600 S, CONGRESS AVENUE, SUITE F
BOYNTON BEACH

561.332.5598 - CONTACT@ROLLSSHADINGSYSTEMS.COM

WWW.ROLLSSHADINGSYSTEMS.COM



Les Snowbirds Canadiens autorisés à rester 8 mois en Floride ?

Une proposition de loi du 7 février au Congrès Américain propose d'accepter les Canadiens de plus de 55 ans durant 8 mois.

Ils sont les bienvenus aux Etats-Unis les Canadiens, à tel point que, régulièrement, il est évoqué de les y accepter durant une plus longue période. Mais, cette fois, une proposition de loi a

bel et bien été déposée afin qu'il puisse rester durant 8 mois, en tout cas pour les Canadiens âgés de 55 ans et plus (alors qu'actuellement ils sont passibles de poursuites judiciaires s'ils restent plus de 6 mois). Cette proposition étant portée par les deux partis, elle a peut-être plus de chances d'être adoptée que les autres.

Mais, néanmoins, ce n'est pas la première fois qu'une telle démarche est entreprise par les parlementaires. Elle se heurtera certainement à d'autres contraintes internationales, comme celle



sur les discriminations : pourquoi seulement les plus de 55 ans ? Pourquoi seulement les Canadiens ? Et bien évidemment les relations internationales entre les deux pays amis seront prises en compte : s'il est bon pour les USA (en particulier pour la Floride) que les Canadiens y dépensent leur argent durant 8 mois, il n'est pas évident que ce soit perçu de manière identique par les autorités canadiennes ; leur pays y perdant autant d'argent !

www.govtrack.us/congress/bills/115/hr979/text

FJD CABINET D'AVOCATS FLORIAN J. DAUNY, PLLC

Droit américain de l'immigration sur tout le territoire américain

**HONNÊTETÉ ET INTÉGRITÉ...
DES RÉPONSES SIMPLES ET EFFICACES
À VOS QUESTIONS D'IMMIGRATION**

- Visas d'investisseurs E-2
- Visas de transfert L-1
- Visas d'affaires temporaires
- Visas Immigrants (Cartes vertes)
- Regroupements familiaux
- Naturalisations



18851 NE 29th Ave., Ste 700, MIAMI

305.682.7940 | contact@daunymigration.com

www.Daunymigration.com Skype: florian.dauny.esq

CABINET JURIDIQUE FRANCOPHONE



Immigration & visas
Immobilier & transfert de titres
Patrimoine, testament & succession
Droit des affaires & des sociétés
Procès & contentieux
Investissements internationaux



M. Francis M. Boyer
Expert certifié en
droit international par
le Barreau de Floride

Miami Jacksonville Orlando
305.921.9665 904.236.5317 407.574.2573

www.avocat-international-floride.com
www.avocatflorideblog.com

DROIT INTERNATIONAL | DROIT DES AFFAIRES DROIT FISCAL | SUCCESSIONS | IMMIGRATION INVESTISSEMENTS | MARQUES & BREVETS

USA | Canada | République Dominicaine
Russie | Brésil



- Barreau du Québec
Conseiller juridique étranger
- Barreau de Santo Domingo



Eric Vigneron

Partenaire LEX International Law Firm | **MIAMI DOWNTOWN**
954.300.4986 | 829.547.9223

www.AvocatClick.com

Donald Trump prend la direction de la planète Mars

Le président Trump a signé le 21 mars le "Nasa transition authorization act". L'Agence spatiale va abandonner la proche orbite terrestre pour se concentrer sur des destinations plus lointaines : la lune, et... un vol habité vers Mars.

C'est fait, la transition et la transition devrait s'opérer rapidement : la NASA va abandonner les vols dans la proche orbite terrestre, comme par exemple vers la station internationale, aux sociétés privées qui ont beaucoup progressé depuis quelques années (même si SpaceX ou Orbital ne semblent pas encore opérationnelles pour transporter des humains). La NASA va pour sa part se

concentrer sur des mission plus difficiles, comme par exemple son retour vers la Lune, mais aussi la première tentative de vol habité vers la planète rouge. La Nasa doit livrer en décembre 2017 un calendrier permettant cette première mission en 2033. Mais dès l'année prochaine les vols en orbite lunaire qui devaient initialement être effectués sans personnel embarqué, pourraient bien transporter les futurs pionniers des nouvelles conquêtes spatiales, afin qu'ils se mettent en jambe pour de futurs exploits.

Donald Trump n'a pas mentionné s'il serait le premier passager pour la planète rouge !

Eugénie Bouchard acquiert un penthouse à 3,8M\$ à Miami Beach

La star du tennis québécois, Eugénie Bouchard, 23 ans (n°1 canadienne WTA, et actuellement 56ème mondiale) vient de s'offrir un superbe penthouse de 3,8M\$ à South Beach (Miami Beach), de 1800 pieds carrés, selon nos confrères de LaPresse.ca, comprenant un très bel espace extérieur de 400 pieds carrés. Génie... bienvenue à Miami



Mohamed Ali Jr. bloqué à Lauderdale

Selon Chris Mancini, avocat de la famille Ali, le fils (44 ans) du légendaire Mohamed Ali, a été bloqué durant deux heures à l'aéroport de Fort Lauderdale, alors qu'il revenait de Jamaïque le 7 février avec sa mère. Toujours selon l'avocat, des questions lui auraient été posées du genre : "D'où tirez-vous votre nom ?" ou "Etes-vous musulman ?". Rappelons que Cassius Clay avait pris le nom de "Mohamed Ali" quand il s'était converti à l'islam.

L'armée canadienne repousse une invasion iranienne en Floride !



Début mars, 35 petits bateaux rapides iraniens portant des missiles ont envahi la Choctawatchee Bay (près de Destin en Floride), repoussés par des avions de chasse F-18 canadiens, des A-10 Warthog et des hélicoptères américains de la toute proche base d'Eglin) qui ont lancé une cinquantaine de bombes sur les "iraniens". Car il s'agissait bien évidemment d'un exercice d'entraî-

nement, et les 35 bateaux étaient en fait ceux de pêcheurs locaux s'étant prêtés au jeu.

L'armée iranienne utilise effectivement dans la réalité ce genre de petites embarcations rapides surarmées afin de protéger leurs eaux territoriales, mais aussi harceler les navires américains présents dans les eaux internationales toutes proches (mais bien éloignées de la Floride !).

EXPERTE EN « CLOSINGS » RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL

- Assurance-titre & recherche de titres
- Refinancement hypothécaire
- Réception de signatures

CHRISTINE MARCHAND, LL.B., DDN

Membre de la Chambre des Notaires du Québec



800 W. Cypress Creek Rd, Ste 330
FORT LAUDERDALE

954.909.4882 • cmanze@galaxy-title.com

EN BREF

PLUS D'IMMIGRATION CLANDESTINE DES USA VERS LE CANADA

La police montée canadienne reporte une augmentation des immigrés clandestins passant la frontière en provenance des Etats-Unis. 1134 personnes ont été interceptées durant les deux premiers mois de l'année, ce qui équivaut à près de la moitié des arrestations de la totalité de l'année précédente. Le ministre canadien de l'immigration, Ahmed Hussen, a déclaré devant le parlement que, pour lui, il n'y avait néanmoins pas de lien avec le climat politique aux USA, même si certains clandestins ont bel et bien mentionné cette cause comme ayant motivé leur passage de frontière.

LAISSE BÉTON

Après des déclarations du PDG du groupe cimentier franco-suisse Lafarge laissant entendre qu'il pourrait participer à la construction du "mur Trump", non seulement le président François Hollande a rappelé l'entreprise à l'ordre, mais qui plus est avec un second tir dans les médias de la part de son ministre des Affaires Étrangères. Ben oui, c'est comme ça dans les pays socialistes : c'est l'Etat qui commande ! Vu la quantité de béton qu'il va falloir pour construire ce mur... on comprend l'attrait de Lafarge. Néanmoins, selon BFM-TV, Lafarge semblerait effectivement moins intéressé depuis le savon gouvernemental qu'il s'est pris !

<http://bfmbusiness.bfmtv.com/entreprise/lafarge-ne-participera-pas-a-la-construction-du-mur-de-trump-1127995.html>

ENQUÊTE SUR LE DÉCÈS DE JOSE FERNANDEZ

Le lanceur vedette des Marlins de Miami, Jose Fernandez, était "probablement" aux commandes du bateau sur lequel il a perdu la vie en compagnie de deux amis le 25 septembre dernier à Miami a révélé l'enquête. L'autopsie avait pour sa part indiqué qu'il avait consommé alcool et cocaïne.

LES PLAYMATES DE RETOUR DANS PLAYBOY

Il y a un an, chacun avait cru que c'était un signe des temps et que les femmes nues ça n'était dorénavant que réservé à internet et à la facilité de consulter ce média discrètement. Et bien non, Playboy a fait machine arrière (derrière ?) et le fils de Hugh Hefner qui en assure la publication a déclaré que cette décision avait été "une erreur". Effectivement, Playboy sans femme nue...

LE PSG A MIAMI CET ÉTÉ ?

C'est ce que laisse envisager le site internet du journal L'Equipe. Le célèbre club de football parisien avait déjà posé son camp de base à New-York puis à Los Angeles durant les deux derniers été et selon le journal, Dorian Godard, le team-manager du club serait venu en repérage dans la capitale de Floride. Le PSG avait également joué durant les deux étés l'International Champions Cup.

XANDER LAW GROUP

PASSION • INTEGRITY • RESULTS

Avocats en Floride

The White Building
One N.E. 2nd Avenue
Suite 200
Miami, FL 33132
Tel: 305-767-2001

- Droit des Affaires
- Droit Immobilier
- Immigration - Visas
- Conseil et Contentieux

Contacteur Aline Martin - O'Brien
Notre consultante francophone

Contacteur Jason Weber
Managing Partner Xander Law Group

Email: aline@xanderlaw.com

Email: jason@xanderlaw.com

www.xanderlaw.com

Inscrivez-vous www.go2vacationsflorida.com & recevez nos promotions

Go-2 vacations, les meilleurs prix « Garanti ! » est une Agence de voyages établie dans le sud Est de la Floride depuis 2003.

Reconnue pour ses **meilleurs prix**, et conditions offrant en français les produits suivants :
groupes **accompagnés en français** soit en croisière des plus populaires : Panama, Grand Sud, Est et Ouest des Caraïbes, Transatlantique, ou soit des Croisières à thèmes telles que :
le 03 Février « **Style la Voix, Karaoke** », le 17 Février « **Country et Danse** » le 28 Janvier « **Danse en ligne** ».
Ou encore des forfaits avion + hôtel: La Nouvelle Orléans, Varadero, La Havane, La Guadeloupe, Club Decameron en Haiti ou en individuel Las Vegas.

Pour recevoir nos informations et promotions inscrivez vous sur notre site :

www.go2vacationsflorida.com

A Bientôt. L'équipe de Go-2 Vacations et Galaxy



Galaxy

BIEN SÛR
#1 des Excursions
Guidées en français

En Vedette

MSC Seaside
"Style La Voix"
03 Février 2018
Concours Karaoke



A/R de Go-2

MSC Seaside
"Country"
17 Février 2018
En exclusivité



A/R de Go-2

Cuba
Empress
of the Seas



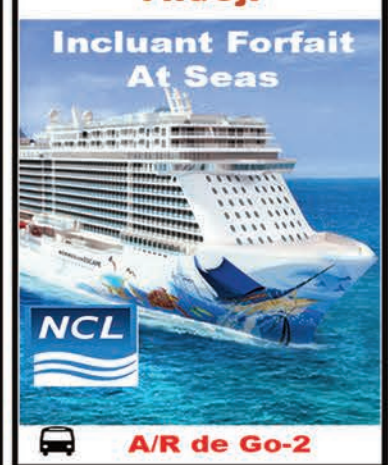
A/R de Go-2

"Danse"
Navigator
of the Seas



A/R de Go-2

Norwegian
Escape
7nt/8jr



A/R de Go-2

Croisières MSC
Caraïbes Est-Ouest
Nov, Dec. 7nt/8jr



A/R de Go-2

Croisière MSC
Panama
14 Jan., 04, 25 Fév.



A/R de Go-2

Cuba en avion
Varadero, Havane
Avion seul + Hôtel



A/R de Go-2

Cuba Croisière
De Tampa NCL sky
5 départs en Mai
4nt/5jr



A/R de Go-2

Club Decameron
Plan "tout inclus"
3nt/4jr
Avion non inclus



A/R de Go-2

Croisière MSC
Seaside
7nt/8jr



A/R de Go-2

Transatlantique
Venise à Miami
01 Déc. 2017
21jr/20nt



A/R de Go-2

Transatlantique
Barcelone à Miami
06 Déc. 2017
16jr/15nt



A/R de Go-2

Vegas
Vol direct de FLL
3nt/4jr



A/R de Go-2

New Orleans
3 départs en 2018
Accompagnés en français



A/R de Go-2

*Prix en US\$ par personne à partir de, sujets à changement sans préavis. A/R des bureaux de Go2vacations

EN FLORIDE LE #1 DES EXCURSIONS EN FRANÇAIS

Galaxy

BIEN SÛR
954.929.9464

25 ans à votre service

Pour plus de détails visitez

www.go2vacationsflorida.com

info@voyagesgalaxy.com

Parking GRATUIT

Surveillez nos Promos

55+

2 pour 1

senior 65+

GRAND TOUR DE MIAMI 1 JOUR
Miami, Bayside, Croisière des millionnaires, Everglades. 2 admissions
*55\$ ou **49\$+
3 excursions pour 1

ORLANDO, les parcs thématiques de 1 à 4jr
Transport A/R en autocar de Luxe. Entrée au parc(s) au choix
à partir de *164\$+35\$
* 1jr 1 parc
À découvrir

KEY WEST ET LES KEYS 1 JOUR
Conch Train, musée Fisher, Mallory Square, maison Hemingway, coucher du soleil
*55\$+ ou **49\$+
Inoubliable

KENNEDY SPACE center 1jr
Accompagné en français. Autobus, admission, baladeur.
**119\$ ou 113\$+
Épopée spatiale

CÔTE OUEST DE LA FLORIDE 1 JOUR
Maisons musées jardins de Thomas Edison et Henri Ford Les plages du golfe et à Naples le coucher de soleil
*59\$+ ou **53\$+
Très intéressant

ST AUGUSTINE, Cap canaveral 1nt/2jr
St Augustine, la plus ancienne ville des États Unis. Le Kennedy Space center et la haute technologie
*179\$+25\$ ou **159\$+25\$
Le passé et le futur

La croisière s'amuse NOUVELLE VERSION
Départ de nos bureaux en autobus. 3h sur les canaux de Ft Lauderdale, pour voir les belles maisons et lumières de la ville
BUFFET SERV SUR LE BATEAU 2x1 au bar la 1ère heure
Soirée de chansons et danse animée par Michel Chatillon 1 soir
GRATUIT Transfert et parking Gratuit
*55\$+ ou **49\$+



*Prix en US\$, pourboires inclus. Sujet à changement sans préavis +20\$ de taxes et surcharges. Paiment en entier ** 30 jrs ou # 60jrs avant le départ.

FLORIDE : L'ESSENCE À 3\$ LE GALLON AVANT L'ÉTÉ

Début mars, le prix moyen du gallon d'essence en Floride était aux alentours de 2.30\$, soit 54 cents de plus qu'un an auparavant, mais avec une nouvelle augmentation prévue qui pourrait aller jusqu'à 70 cents avant l'été, soit proche de 3\$. La hausse du cours du brut est liée à la réduction (prévue depuis des mois) de la production de la part des pays de l'OPEP, et outre la mauvaise nouvelle pour les conducteurs aux Etats-Unis, cela pourrait néanmoins renforcer le tourisme depuis les pays producteurs, comme le Canada, le Venezuela ou la Russie, dont les ressortissants étaient moins nombreux à se rendre en Floride depuis deux ans, échaudés par les taux de conversion des monnaies. Néanmoins, ça ne changera pas la force du billet vert, d'autant que la Fed vient pour la 2ème fois en quelques semaines de relever ses taux...

CONTROVERSE ENTRE LA CHAÎNE SUBWAY ET UNE ÉTUDE CANADIENNE

L'émission canadienne "Marketplace" a publié une analyse ADN portant sur le poulet, et affirmant que, contrairement à McDonald's ou Tim Hortons (qui ont plutôt de bons résultats) le poulet testé de la chaîne de sandwicheries Subway contenait 50% de... soja ! Subway a rétorqué en publiant deux études indépendantes u'elle a communiqué, montrant que son poulet était bien du poulet, et que moins d'1% des tissus testés étaient à base de plantes, précisant qu'il s'agissait que son "vrai" poulet marinait dans une sauce contenant du soja, afin d'en préserver la texture.

SCARLETT JOHANSSON



Généralement on ne fait pas trop dans le "people", mais bon quand c'est Scarlett Johansson, c'est quand même important ! D'après les dernières révélations de la presse spécialisée, la comédienne serait séparée de son mari français Romain Dauriac, et aurait demandé le divorce. Elle avait pourtant déclaré : "mon plus grand vice est le fromage. Rien d'autre ne règne sur ma vie". Le cinéma tout de même : en juin elle sera à l'affiche de "Rough Night" (Pire Soirée), en l'occurrence un enterrement de vie de jeune fille entre copines dans une maison de Miami qui tourne mal : le strip-teaser est accidentellement tué ! La bande-annonce vient de sortir : <https://youtu.be/vaVR9-rTUTI>

Sponsorisez le Gala FACC-Miami 2017 !



Ce gala est pour la FACC, association à but non lucratif, l'événement principal de levée de fonds afin de continuer et amplifier sa mission principale : faciliter l'information et les échanges professionnels entre la France et la Floride. Les sponsors sont donc les bienvenus :

<http://files.constantcontact.com/0dfc955e001/fb1b8944-b1d6-4914-91c5-4406f3d99c50.pdf>

POSTULEZ POUR LE PRIX DE L'INNOVATION !

Chaque année, les Innovation Awards sont remis lors du gala. Si votre entreprise est innovante, les candidatures sont ouvertes jusqu'au 5 Avril. Ce concours gratuit est ouvert à tous, membre ou non de la Chambre de Commerce.

<http://files.constantcontact.com/0dfc955e001/891948c5-f4e8-4b8b-bf4b-5deb742dc8ca.pdf>

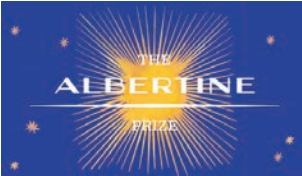
CRUZ BUILDING
3157 Commodore Plaza, Coconut Grove, FL 33133

"Le prix du paradis" : un documentaire sur les millionnaires québécois en Floride

"Le prix du paradis", c'est le nom d'un documentaire de 45mn réalisé par Guillaume Sylvestre vient d'être diffusé à la Cinémathèque québécoise ; il est consacré aux riches hommes d'affaires venant passer plusieurs semaines (ou mois) chaque année au Aztec RV Resort de Margate, fondé par Jean-Guy Sylvain près de Pompano Beach en Floride. Au programme : Roll's Royce, Ferraris... et camping cars !



Faites découvrir le roman français à vos amis américains



Le Prix Albertine sera remis au roman français publié dans l'année écoulée en version anglaise, pour lequel les lecteurs auront voté (avant le 30 avril) au sein d'une liste de livres proposés. L'occasion de découvrir et d'offrir des cadeaux à vos amis américains ! Vous pouvez les découvrir et les acheter en version anglaise comme française sur : www.albertine.com

Prison pour un Snowbird interdit de territoire

John D. Fraser, un Snowbird de Nouvelle-Ecosse âgé de 54 ans ayant ses habitudes hivernales à Port St Lucie, a été interpellé en novembre au poste frontière de Calais, dans le Maine, alors qu'il entrait comme passager d'une voiture sur le territoire américain. Or il avait été précédemment interdit de territoire en 2010 pour avoir "vécu et travaillé aux USA durant 30 ans sans autorisation". Résultat, il a été condamné à 3 mois et 22 jours de prison...

Des tartines made in Miami

On aime bien : les tartines colorées d'Adeline Waugh, qui en poste des photos sur Instagram. On ne sait pas si c'est bon, mais... c'est photogénique ! www.instagram.com/vibrantandpure/



LE CANNIBALE DE JUPITER ENTENDAIT LE DIABLE

Austin Harrouff, 19 ans, qui avait défrayé la chronique en mangeant le visage d'une de ses deux victimes (qu'il ne connaissait pas) en août dernier à Jupiter (Palm Beach County) a été interrogé par un psychologue a qui il a révélé avoir entendu le diable lui parler ce même jour, une "silhouette sombre" qui s'appelle Daniel... Questionné sur le fait qu'il soit ou pas "malade mental", Austin Harrouff a répondu "oui, je crois". Pourtant, jusque là, il s'agissait d'un étudiant qui n'avait jamais fait parler de lui.

UN DÉSERTEUR ARRÊTÉ 45 ANS APRÈS

Linley Benson Lemberg, 75 ans, a été interpellé à Ocala où il vivait paisiblement sous une fausse identité depuis 45 ans, après avoir été porté déserteur durant la guerre du Vietnam en 1972 ! Comme il faisait alors partie de l'US Air Force il a été déporté vers la base aérienne de Tampa, et aucune information autres que celles de l'arrestation par la police n'ont été communiquées.



RÉNO DÉCO... avec Salbo

Maximisez votre intérieur

Il m'a fait plaisir cette année, chers lecteurs, de vous parler de rénovation, de construction neuve et de décoration. Terminons la saison avec quelques idées dont le but sera de maximiser vos espaces en exploitant certaines structures existantes.

Salle de bains

On peut planifier, dans la structure des murs de la douche, des niches pour ranger le savon, le shampooing, le rince crème, etc. On peut aussi planifier l'ajout d'un banc et d'une douche à main. L'éclairage et les panneaux vitrés donneront un cachet de profondeur et si on utilise les mêmes matériaux que le plancher, cela permettra un effet de continuité. L'idée est d'agrandir l'espace de la salle de bains, d'amener du volume mur à mur.

Cuisine

Il est suggéré d'alléger la partie du haut et de maximiser le rangement sur les murs avec des tablettes flottantes vitrées ou en bois antique style laboratoire, style zen, plus allégé. Évitez de surcharger avec beaucoup d'armoires de cuisine. Utilisez davantage de petites armoires vitrées allongées qui font plus élégant, plus raffiné. Planifiez des zones café expresso, des zones vin, etc.

Habillage des fenêtres

Encore, avant de fermer les murs, il est important de planifier l'électricité, l'ajout des moteurs électriques, des toiles, des rideaux d'obscurcissement (blackout) pour les chambres à coucher. Le tout doit être encastré dans le contour des fenêtres et des portes patio afin de maximiser le rendement. Par exemple, le rideau d'obscurcissement qui donne une noirceur à 100%, doit être installé sur une tringle à rideaux directionnelle à l'intérieur des murs afin de maximiser la noirceur dans la pièce. Mieux on planifie tous ces détails, meilleur sera le rendement. Trop souvent, les gens pensent à l'habillage des fenêtres après la finition et la peinture. L'idée est de prévoir le tout avant la fermeture des murs.

Entrée principale ou corridor

La création de niches, d'unités flottantes avec tablettes à l'intérieur des structures murales existantes se révèle un élément de décoration intéressant. Un éclairage tamisé dans les niches créera une entrée tout à fait exceptionnelle. Il est beaucoup moins coûteux d'utiliser les structures existantes et on évite ainsi d'encombrer les endroits plus restreints avec des meubles trop massifs.

Vous serez content d'avoir pensé à tout planifier avant de fermer les murs



par Dany Salbo
Salbo Construction inc.



Je vous remercie des commentaires reçus suite à la lecture de ma chronique. Je vous invite à visiter notre site web. La galerie de photos avant et après vous donnera de bonnes idées de décoration. Je souhaite un bon retour à ceux qui doivent nous quitter et je vous invite à ne pas hésiter à communiquer avec nous ; vous pouvez me rejoindre au 954-732-8972, par e-mail à salbod@comcast.net ou bien visitez notre site web : www.salboconstruction.com.

SERVICES BANCAIRES EN LIGNE ET APPLICATION MOBILE

Votre banque : où vous voulez, quand vous le voulez.

Simple et faciles à utiliser

Sur la plage, au resto ou à la maison, peu importe où votre horaire vous mène, nos solutions bancaires vous suivent partout. Que ce soit sur votre ordinateur ou sur vos appareils mobiles, consultez votre solde, effectuez des virements, payez vos factures et déposez des chèques : toutes vos transactions courantes au bout des doigts.

Voyez par vous-même à natbank.com



Réalisons vos idées



Des frais de messagerie et de transmission des données peuvent s'appliquer. Android et Google Play sont des marques déposées par Google Inc. Apple, App Store, iPhone, iPod touch, iPad et iTunes sont des marques déposées par Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres régions. Apple Inc. n'est pas un commanditaire ni un participant aux solutions de transactions en ligne de Natbank. Pour un téléphone enregistré aux États-Unis, vous devez télécharger depuis le site des États-Unis. Pour un téléphone enregistré au Canada, vous devez télécharger depuis le site du Canada.

Mobilier de qualité à Fort Lauderdale : CMD Group !

Aussi bien pour les particuliers que pour les promoteurs immobiliers, CMD Group permet d'acquérir en Floride du matériel moderne et de qualité pour vos intérieurs.

Que ce soit pour les cuisines, pour les salles de bains ou les salons, les trois magasins de CMD Group à Fort Lauderdale permettent un accès à des centaines de marques de mobilier italien, canadien, aussi bien pour les portes et placards que pour les meubles, chaises et une jolie gamme de mobilier de jardin.

« Les francophones cherchent souvent à se confectionner un intérieur différent de ce qu'ils ont dans leur pays d'origine, plus moderne, dans un style Miami, très "life style", mais toujours avec du mobilier de qualité européenne, sans que ce soit extrêmement cher », explique Christos. « Souvent, quand on souhaite personnaliser les couleurs pour tout un intérieur, ça peut vite devenir onéreux en Floride, mais pas à Italkraft. » Importés d'Italie en 12 semaines, les meubles d'Italkraft sont aussi très adaptés aussi bien



d'ailleurs très tendance ! Néanmoins, Miami Home Trends ou Concepto ont plus de choix pour les petites unités et condos.

4220 N Federal Highway
Fort Lauderdale, FL 33308
954.990.7497
www.italkraft.com

Mia Home Trends

Le grand magasin de Sunrise importe beaucoup de mobilier en provenance des manufactures canadiennes, elles aussi à la pointe de la modernité, et beaucoup de Québécois résidant en Floride connaissent bien tous ces produits qui leur rappellent "la maison". Pour les Européens qui ne connaissent pas... ils devraient aller voir, ça n'a pas grand chose à envier à la France ou à l'Italie ! Ils permettent une grande customisation et une large gamme de couleurs, avec un temps de livraison beaucoup plus rapide qu'avec l'Europe (4 à 6 semaines). Mia Home Trends propose également du mobilier de jardin, avec par exemple la ligne de Pierre Couture et d'autres petites merveilles. Les finitions de tous les meubles sont magnifiques, modernes et uniques, et ici aussi les tarifs sont très abordables comparés à la concurrence.

629 East Sunrise Blvd
Fort Lauderdale, Florida 33304
954.764.0000
www.miahometrends.com

Concepto Modern Living

Le magasin représente entre autres la gamme italienne Caligaris



CHRISTOS KOSTELDIS : le mobilier européen en Floride !

D'origine grecque, Christos a débuté au Danemark il y a une trentaine d'années, dans l'import de meubles italiens et français, avant de franchir l'Atlantique pour apporter dans le sud de la Floride la même qualité européenne. Il a d'abord ouvert Concepto en 2001 à Fort Lauderdale, avant de lancer Mia Home Trends, mais aussi un très beau magasin de l'enseigne Italkraft, devenant ainsi le spécialiste du mobilier de qualité dans la capitale de Broward, apportant le "coup d'avance" dans le design que les Européens ont sur les Américains. "Généralement c'est vrai que les lignes américaines suivent l'Europe avec un ou deux ans de retard. C'est ce que nous comblons avec nos magasins. Aujourd'hui, depuis 2008, nous sommes toujours dans un cycle moderne, qui a suivi une période plus classique. Nous sommes dans le cycle, mais notre gamme s'adapte tous les 6 mois, ce n'est jamais stagnant." Et, évidemment, le "made in China", on ne connaît pas dans ses magasins : ici tout est solide ! "Nous faisons des packages pour nos clients dans nos trois magasins, et ainsi ils ont accès à des centaines de marques d'un seul coup. De même, nos designers travaillent avec vous avec accès aux trois magasins, ils vous donnent des solutions complètes, prennent gratuitement les mesures pour que tout coïncide bien, aussi bien les tailles que les couleurs, et expliquent bien au client le rendu qu'aura leur intérieur...

Italkraft

Italkraft c'est l'une des enseignes de mobilier les plus appréciées des Canadiens et Français en Floride, aussi bien pour les meubles de cuisine, de salon, etc.

pour les petites que pour les grandes unités, avec par exemple des tables en verre ou pierre qui peuvent faire d'une seule pièce jusqu'à 5 mètres de long ! La couverture en céramique devient



et les fauteuils "les plus confortables du monde" de chez Ekornes (dont Concepto est le seul distributeur dans le sud de la Floride), mais aussi une belle gamme de fauteuils et chaises inclinables. Et dans tous les cas, ces fauteuils ne vous lâcheront pas au bout d'un an ou deux : ils sont faits pour durer ! Comme dans les deux autres magasins, il ne faut pas seulement voir ce qu'on voit, mais imaginer comment ces fournitures pourraient être adaptées à votre domicile et à vos couleurs.

2754 N Federal Highway
Fort Lauderdale, FL 33306
954.306.2052
www.conceptofurniture.com

The Light Switch
MIAMI
since 1975

OUVERT : Lundi-Samedi 9h-18h
2178 NE 123rd St. - MIAMI
305.895.0264
www.LightSwitchMiami.com

ET LA LUMIÈRE FUT...
Réparation | Restauration
Lampes | Abat-jours
Luminaires | Chandeliers
VENTE EN MAGASIN & EN LIGNE



VOYAGER
PLUS LÉGER
POUR VÉRONIC

 **Simard**

JUDICIEUSE

DEPUIS 25 ANS, DESJARDINS
BANK SIMPLIFIE VOS
TRANSACTIONS AUX
ÉTATS-UNIS

Profitez d'une gamme complète
de solutions transactionnelles
adaptées à vos besoins en
devises américaines.

Renseignez-vous à votre caisse
Desjardins, à la Desjardins Bank
ou au desjardins.com.



POUR TOUS VOS TRAVAUX

CONSTRUCTION | RÉNOVATION | CORRECTIONS DE VIOLATIONS EXISTANTES



General Contractor
Entrepreneur Général

- Gestion de projets
- Réaménagements
- Agrandissements
- Installations
- Rénovation | Cuisines & Salles de bains

THE CAP GROUP

En business depuis 1996,
Xavier Capdevielle et son équipe
prennent en main vos travaux!

Nous sommes trilingue :
anglais, français & espagnol

Contactez-nous
305.773.3101
info@capgroupmiami.com



Immobilier : « Acheter à Naples est toujours un bon investissement » – Patricia Gandolfo

Installée à Naples depuis l'an 2000, Patricia Gandolfo fait le point avec Le Courrier sur les ten-

dances immobilières dans le sud-ouest de la Floride. L'agglomération de Naples est

considérée comme celle où il fait le meilleur vivre aux Etats-Unis, d'après un récent sondage. Rien à voir avec les embouteillages de Miami ou de Manhattan ; ici c'est la "Paradise Coast", où tout est tranquille et où chacun s'évertue à ce que ça le reste ! Plages magnifiques, palmiers... et sauts de dauphins toute l'année !

LE COURRIER DE FLORIDE : Est-ce que l'accroissement de la ville va se poursuivre ?

PATRICIA GANDOLFO : Oui, comme partout en Floride, ça n'est pas prêt de s'arrêter, la pression démographique est trop forte pour cela. Il y a beaucoup de familles en quête d'une meilleure qualité de vie qui arrivent d'autres Etats (en effet ici les écoles publiques sont de très bonne qualité) ; il y a les « Snowbirds » qui recherchent leur place au soleil pour l'hiver, les baby-boomers qui rêvent de passer leur retraite dans le « sunshine state », et depuis quelques temps il y a aussi beaucoup d'Européens en quête d'investissements stables. Nous avons quelques petites différences avec les agglomérations de la côte Est. Comme vous l'avez vu, les plages de Naples ne sont pas surchargées. Il y a une volonté des autorités à préserver la beauté naturelle des plages, donc pas vraiment de restaurants, et seulement deux ou trois hôtels directement avec accès direct aux plages. C'est ce qui fait la différence. Et il ne faut pas non plus compter sur les "Neapolitans" pour bétonner nos jolies plages naturelles. Maintenant, oui, le Collier County est vaste et sauvage, il y aura donc toujours de très beaux projets. En synthèse, pour une maison sur la plage, c'est très cher et luxueux, mais il est en même temps possible de trouver des condos à 150 000\$ à moins de 5 kilomètres de la grande bleue, et ce dans des communautés très agréables et équipées de tous les services

modernes, avec piscine, ou tennis ou encore golf.

LE CDF : A propos des prix, les jugez-vous comme "normaux" en ce moment ?

P.G. : Par rapport à 2004-2005, oui, on est bien en-dessous, ça a remonté progressivement, mais ils sont assez stables, avec une croissance saine. Maintenant, si vous voulez comparer avec Miami ou Fort Lauderdale, la région de Naples est plus abordable. Avec toutefois une montée en gamme impressionnante ; notamment avec des quartiers de très belles maisons de maître qui peuvent laisser envisager que Naples soit sur le chemin pour égaler rapidement le standing de Palm Beach ou Boca Raton. Des endroits comme Aqualane Shores et Port Royal sont déjà dans le marché du luxe. A Port Royal, la maison la plus chère actuellement en vente est à 65M\$, et la moyenne est à 10 ou 12M\$. Un peu en retrait de la plage, on est dans l'ordre du 2.5 à 5M\$.

LE CDF : La pression internationale est ainsi de plus en plus importante ?

P.G. : Oui, désormais Naples est même sur les tours de Floride en 7 jours pour les Européens, donc l'été sur les plages, ça parle un peu toutes les langues, avec une prédominance du français, avec ou sans accent québécois ! L'hiver, les Canadiens sont encore plus nombreux qu'avant. En effet, beaucoup tentent de revendre leur maison préalablement achetée sur la côte Est pour se réfugier au calme de la côte ouest. L'impact touristique fait évidemment connaître notre ville et suscite bien des envies. Comme je fais partie de la plateforme Engels & Volkers qui travaille à l'international (32 pays, 6 continents), nous avons beaucoup de clients d'Europe ou du Canada qui arrivent en grand nombre. Et puis les francophones savent désormais



PATRICIA GANDOLFO,
spécialiste de l'immobilier à Naples

Née en Tunisie, après une carrière de plus de 20 ans dans les ventes internationales sur la French Riviera, à Menton exactement, Patricia Gandolfo est arrivée à Naples avec sa famille en 2000. Elle s'est progressivement mise à l'immobilier. « J'avais une bonne connaissance de la vente internationale, et quand je suis arrivée à Naples c'était une évidence, et même quasiment une obligation tant le marché se mettait à bouger, et vu le nombre de francophones intéressés par notre région. Il y a eu un premier boom en 2004-2005 suivi de la crise des subprimes en 2007, et depuis deux ou trois ans, une nouveauté de taille : Naples-Florida commence à être connue du monde entier. » Il faut dire que, si la ville de Naples ne compte officiellement qu'environ 21000 habitants, son aire urbaine est déjà à plus de 300 000. « Ce qui m'avait marquée lors de mon premier séjour en 1995, c'était de ne pas avoir vu un seul policier durant ma semaine de vacances. Bien évidemment il y en a, surtout depuis quelques années, la ville a bien grandi et dans le bon sens, mais en tout cas le sentiment de sécurité dans tous les quartiers de l'agglomération est vraiment exceptionnel, et la joie de vivre est partout ! »

où me trouver !

LE CDF : En dehors de Naples, quelles sont les meilleures villes pour investir dans le sud-ouest de la Floride ?

P.G. : Les autres villes autour de Naples sont plus nuancées. Il y a de très belles maisons et communautés sur Bonita Springs, mais le centre de Bonita est plus destiné à ceux qui veulent faire un pari sur l'avenir ; il se requalifie rapidement. Il y a aussi de beaux endroits à Estero, très actif de par sa proximité avec la Florida Gulf Coast University, ou dans la ville de Fort Myers, et bien entendu à Marco Island qui est splendide et très prisée par ceux qui veulent jouir de la tranquillité insulaire et des joies du bateau ! Nous proposons dans chaque ville aussi bien des résidences haut de gamme que des appartements ou résidences plus abordables.

LE CDF : Y a-t-il toujours un grand nombre d'investisseurs purs ?

P.G. : Il y en a bien sûr, puisque nous pouvons avoir des taux de retour sur investissement de l'ordre de 7,5 à 8,5%, mais pas uniquement. Beaucoup de propriétaires louent une partie de l'année seulement, durant la saison hivernale, et ça leur permet de financer leur été au soleil dans le même appartement. Certains planifient aussi d'utiliser cet appartement une fois leurs vieux jours venus.

Mais c'est vrai que la solidité du marché américain, cumulée à tous les atouts que nous avons ici près du Golfe du Mexique, ça incite beaucoup d'étrangers à investir.

+1 239 293 0293
(gratuit via Viber ou Whatsup)
patricia.gandolfo@evusa.com
www.patriciagandolfo.evusa.com

POUR VENDRE OU ACHETER UN COMMERCE ?

VR BUSINESS BROKERS...

LA PLUS GRANDE AGENCE À MIAMI !
ET LE RÉSEAU QUI A VENDU LE PLUS DE COMMERCE DANS LE MONDE !!!



« Il est important de vous allier à un expert qui connaît les rouages du métier. »

Nous parlons français, anglais, espagnol

Raquel Afriat



MIAMI | Raquel@VRMiamiCenter.com
Bur. 305.448.5559 | Cell. 305.753.4614

www.VRMiamiCenter.com

Votre propriété à Sarasota!



Vincent Ricaud
Broker / Owner

www.investus.fr

+1.941.538.2010 | info@investus.fr

NOUS SURVEILLONS VOTRE PROPRIÉTÉ DURANT VOTRE ABSENCE

- ✓ CERTIFICAT POUR VOTRE ASSUREUR
- ✓ VOTRE GARANTIE D'UN TRAVAIL ACCOMPLI !
- ✓ NOTRE TECHNOLOGIE EXCLUSIVE :
transmission d'un courriel avec photos, en temps réel, à chaque visite !
- ✓ RÉSERVEZ EN LIGNE MAINTENANT



MAINTENANT SOUS UN MÊME TOIT!
UNE FUSION QUI OFFRIRA PLUS DE SERVICES À SA CLIENTÈLE!

SERVICE D'INSPECTIONS RÉSIDENTIELLES

- OURAGAN
- PARASITES
- FUITES D'EAU
- CAMBRIOLAGE
- ODEUR
- MOISSISSURE



Confiance ★ Fiabilité ★ Sécurité

SCL BOUCHARD
SURVEILLANCE

SCLBOUCHARD.COM

7220 W. OAKLAND PARK BLVD.
LAUDERHILL, FL. USA 33313

954-485-4881
URGENCE : 954-257-8874

Suivez-nous!   

DEPUIS PLUS DE
10 ANS
À VOTRE SERVICE!

L'hôtel des francophones à Hollywood : Richard's Motel !

C'est Richard Clavet lui-même qui a inventé, il y a bien longtemps, l'expression « Petit Québec » pour désigner la région nord de Miami, où se rassemble durant les 6 mois d'hiver canadien plus d'un million de « Snowbirds » en provenance de la Belle Province. C'est dire si Richard et son entreprise sont importants à Hollywood où il accueille toujours une majorité de Canadiens.

Après toutes ces décennies, Richard n'a pas changé le nom qui l'identifie : c'est toujours « Motel ». Mais dans la réalité, il y a ajouté un hôtel, de nombreux appartements, des studios de différentes dimensions, quelques maisons et même un « condotel »... qui forment une gamme complète d'hébergement : 10 complexes hôteliers entre Hollywood et Hallandale, ayant toujours la particularité d'être bon



Martin Clavet-Bédard et Richard Clavet

marché (à partir de 1239\$ par mois, par exemple). Avec bien évidemment la végétation tropicale, Suite en page 11...



Directement du
manufacturier
**LIVRAISON PARTOUT
EN FLORIDE**

- Cuisines & salles de bains
- Fabrication sur mesure
- Service personnalisé
- Salle de montre virtuelle sur rendez-vous

André Arsenault
418.955.2823 | 418.667.6082
a.arsenault@armoiresorleans.com
www.armoiresorleans.com

Gourmet Temptations : La pâtisserie version haute couture à Surfside/Miami Beach

Voici une nouvelle adresse qui porte bien son nom : elle sera appréciée par tous les gourmets de la région ; on y trouve des merveilles de pâtisseries ! « Gourmet Temptations Paris » se trouve à Surfside (tout près de la galerie de Bal Harbour sur l'île de Miami Beach). Comme l'endroit fait aussi café et salon de thé, les francophones des environs se sont rapidement passé le mot pour venir déguster les délicieux croissants et viennoiseries qui, après les avoir testés, s'avèrent de qualité vraiment supérieure, rappelant le meilleur de la France.

C'est Odile N'Guessan parisienne (née à Abidjan) qui a ouvert Gourmet Temptations en février 2017. « Comme beaucoup, j'étais venue à Miami en vacances, et je n'ai pas voulu repartir dans la grisaille ! On a tout de même pris le temps de faire nos études de marché et de visiter Miami et la Floride en Harley Davidson afin de trouver le meilleur endroit. Mais Miami Beach et Surfside, c'est mon coup de cœur. On est à quelques pas de la célèbre Bal Harbour Gallery, mais à Surfside on a un côté village qu'il n'y a pas ailleurs, et un peu plus de résidents, pas uniquement des touristes qui sont là pour un bref séjour. »

Tout est beau, blanc et épuré, dans le « style Miami Beach », mais la petite particularité, c'est que c'est Odile, pâtissière de métier, qui a tout conçu elle-même. « Elle n'a rien laissé au hasard », confirme Stéphane, pâtissier déjà reconnu en Floride, et qui a rejoint l'équipe. « Odile est vraiment très pointilleuse, et je crois que c'est vraiment la marque de fabrique de Gourmet Temptations : tant le cadre que l'accueil, et bien évidemment nos pâtisseries, doivent apporter une expérience unique. Pour le



moment, je crois que nos clients sont convaincus, mais j'invite tout le monde à venir tester ! ».

Stéphane vient de Roanne, emblème de la gastronomie française, et il est diplômé de l'Ecole nationale supérieure de pâtisserie. « Nous travaillons essentiellement avec des produits français : du beurre Elle & Vire, du chocolat Valrhona, de la farine française : ça fait la différence. Les produits sont frais et naturels, et on ne rajoute pas de sucre dans le chocolat, ni de crème pour faire du remplissage comme on en voit trop dans les pâtisseries américaines. »



Mêmes les meubles présentant les pâtisseries ont été conçus à Paris, sur le modèle des vitrines de bijoux, ou sous de grandes cloches

de verre très design.

Particularité des pâtisseries : elles sont deux fois plus petites qu'ailleurs, mais aussi... deux fois moins chères. Le but c'est vraiment d'exploser les papilles, et d'offrir des expériences multiples, sans caler à la première étape ! « Macarings », « cocomint », gâteau au citron sur base de biscuit breton, sans oublier les diverses excursions dans les saveurs chocolatées, mais aussi la « tentation du mois », qui en ce moment est un gâteau mangue-ananas-noix-de-coco.

Vous y trouverez aussi pains au chocolat, nougats, chocolats et bien d'autres choses ! Gourmet Temptations apporte ainsi une touche française supplémentaire à Miami Beach.

Et si vous êtes responsables des commandes dans les hôtels ou restaurants de la région, bien évidemment Gourmet Temptations fait aussi traiteur.

GOURMET TEMPTATIONS
Tél: +1 (305) 397-8197
contact@gourmet-temptations.com
www.gourmet-temptations.com

...Suite de la page 10

les palmiers, les 4 piscines, les navettes gratuites vers la plage, et le soleil toute l'année ! Mais il y a aussi cette touche personnelle qu'on ne trouve pas ailleurs, un côté « famille » afin de permettre aux visiteurs d'être plus rapidement intégrés au petit monde francophone de la Floride : conférences touristiques gratuites tous les mercredis avec les médias et les agences de voyage, partenariats avec des organisateurs de spectacles, ou tout simplement des compétitions de shuffleboard et autres jeux appréciés en eux-mêmes, mais surtout pour l'ambiance conviviale qui y règne, sous le regard approbateur des perroquets et autres animaux des tropiques qui veillent sur les lieux.

« C'est l'esprit qu'a toujours voulu garder Richard », souligne son frère, Martin Clavet-Bédard qui a rejoint l'équipe il y a quatre ans. « Nous offrons une gamme assez large d'hébergement, mais toujours avec cette atmosphère unique : ici c'est un peu le Québec, y compris pour les Français qui sont de plus

en plus nombreux à nous visiter. »

C'est en 1990 que Richard a découvert le site ; celui d'un motel à l'abandon dans une station balnéaire alors bien loin du standing d'aujourd'hui. Mais Richard voit le potentiel de l'endroit, et après de nombreux travaux naissait le premier Richard's Motel. « Au début, nous n'avions pas même le téléphone, et je ne parlais pas anglais. C'était les années 1990, certes, mais en y repensant je me dis que c'était une expérience commerciale un peu hippie ! On travaillait comme des fous, mais sans se poser trop de questions : les Québécois portaient alors à la conquête de la Floride ! »

Et durant toutes ces années, il a également hébergé des dizaines d'artistes québécois et français venus se produire durant « la saison », ce qui a laissé place à d'innombrables souvenirs « d'après-concert » où des vedettes grattaient la guitare en toute amitié avec les clients de l'hôtel au bord de la piscine... le genre de scène assez difficile à imaginer au Québec en plein cœur de l'hiver ! Et

l'avenir du « Petit Québec », comment le voit-il Richard Clavet ? « De nos jours les francophones sont présents un peu partout dans le sud de la Floride, mais comme il y a eu une augmentation continue, ça n'a pas changé l'identité du Petit Québec : Hollywood et le comté de Broward seront toujours les préférés des oiseaux migrants ! »

Après une carrière dans les affaires touristiques et les médias au Québec, son frère Martin a ainsi, lui aussi, été gagné par la Floride. Tous deux, ils se complètent assez bien : Richard toujours « zen » et vigilant pour ses clients, et Martin qui tient beaucoup moins en place, toujours à la pointe des nouveautés et du marketing. Une équipe recommandée par le Courrier de Floride !

RICHARD'S MOTEL
1219 South Federal Highway,
Hollywood, FL 33020
Tél: 800-742-4431
International: +1-954-921-6418
www.RichardsMotelFamilyOfLodgings.com

VOUS DÉSIREZ VENDRE OU ACHETER?
Condos • Maisons • Maisons de ville • Projets Pré-Construction

MAISONS USINÉES Neuves & Usagées (PDG Mobile Home)
+ Service de rénovation + Service clés en mains

L'experte qui répond à vos besoins!
GENEVIEVE BOUCHARD
754.244.2884 | ggeny72@hotmail.com
www.GenevieveBouchard.com

INTÉGRITÉ ET SATISFACTION ASSURÉES

NAPLES & SES ENVIRONS
La perle du Sud Ouest de la Floride

À 1h30 de FLL | 2h de Miami | 3h30 d'Orlando
Tout près des Everglades, Marco Island, Sanibel & Captiva

Anglais | Français | Italien

Patricia Gandolfo
AGENT IMMOBILIER

Experte certifiée en négociation CNE
Membre « Institute for Luxury Home Marketing »

USA 239.293.0293 Gratuit avec Viber ou WhatsApp
Patricia.Gandolfo@evusa.com
France 33 9 77 55 89 07
www.PatriciaGandolfo.evusa.com

ENGEL & VÖLKERS
PATRICIA GANDOLFO

PARTEZ EN TOUTE SÉCURITÉ !!!
Vous pouvez compter sur nous...

GARDIENNAGE SURVEILLANCE DE RÉSIDENCES

À la carte
Consultation gratuite

• Inspections personnalisées
• Ouverture & fermeture
• Service de conciergerie

Assuré & Licencié **NHAI** ACCREDITED MEMBER NATIONAL HOME WATCH ASSOCIATION

4440 PGA Blvd., Suite 600 | PALM BEACH GARDENS
561.401.0607 | Info@AC-PropertyManagement.com
www.AC-PropertyManagement.com

Comptabilité, fiscalité & assistance à l'implantation ENTREPRISES ET PARTICULIERS

Réactivité - Expertise - Ethique C'est notre engagement, c'est votre réussite...

- Assistance à l'implantation
- Création d'entreprises
- Déclarations fiscales des sociétés et personnes physiques
- Assistance administrative et juridique
- Comptabilité et rapports périodiques
- Conseil en fiscalité internationale
- Business plans
- Audit
- Sociétés immobilières



Monique Herzstein



www.MCHconsultingUSA.com 786.521.3977 | 786.923.5948 | 305.428.2111 | monique.mchconsulting@gmail.com

Aventura Corporate Center | 20801 Biscayne Blvd | Suite 403 | Aventura, FL 33180

L'EXPÉRIENCE, ÇA COMPTE... Depuis 1977

IMMOBILIER : Commercial
Industriel | Terrains | Affaires

Immigration ou fiscalité
aux USA ?
Je peux vous aider !!!

Gaétan Roy, BA, DSA, CIPS
gltrealtor@aol.com | www.realtoroflorida.com
954.658.9643 | 1.800.795.1901

Votre expert immobilier
FLORIDE CENTRALE & Plus

On vous conseille | On gère pour vous | On loue pour vous

Dina Lagarde
lagarde@amazing-florida.com
407.870.3394

Maisons unifamiliales neuves & usagées
www.amazing-florida.com

MIAMI & ALENTOURS
ACHAT | VENTE | INVESTISSEMENT
LOCATION EN SAISON

Condos
Maisons de ville
Maisons

AGENT IMMOBILIER
Oceania, Sunny Isles
+++ Hallandale & Hollywood
Stéphanie Hirschenson
305.467.4400 | stephsellsmiami@gmail.com
www.stephsellsmiami.us

RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
Comtés de Broward & West Palm Beach

Un agent immobilier à votre écoute!
+ Home Staging
+ Achat à distance



Maryse Verno
Cell : 561.951.0885
Fax : 1.888.491.6394
Maryse@MVernoRealtor.com

www.MVernoRealtor.com

PERFORMANCE = DYNAMISME = EFFICACITÉ
De Boynton Beach à Hallandale Beach

Un service
personnalisé assuré!

Nicole
Bouchard

Agent immobilier
954.647.5386
Nicole@NicoleSouthFLALiving.com
www.NicoleSouthFLALiving.com



NE CHERCHEZ PLUS! APPELEZ-MOI DÈS AUJOURD'HUI!

12

AMERIQUES

LES AMÉRICAINS EN QUÊTE D'IMMORTALITÉ

De nombreux projets scientifiques, notamment dans la Silicon Valley, relancent les espoirs de "vie éternelle", ou tout du moins, dans un premier temps, d'allongement considérable de la durée de la vie. Qu'en est-il vraiment ? Notre dossier.

Ils ne sont pas les premiers : de la quête du Saint Graal aux bains au lait d'âne de l'égyptienne Cléopâtre ; de la quête de la "Fontaine de Jouvence" en Floride par l'Espagnol Ponce de Leon, aux inventions "scientifiques" loufoques aux avancées médicales et scientifiques a relancé les spéculations. Seul problème, ce qui s'est allongé, c'est bien "la moyenne de durée de vie". Car, si la durée maximale a été repoussée (notamment par la française Jeanne Calment, qui détient le record avec 122 ans), il se pourrait qu'en l'état il ne soit pas possible de vivre plus longtemps que ça ; que la vie d'un humain ait ainsi atteint un seuil maximal. C'est en tout cas l'avis de nombreux scientifiques. D'où... la nécessité pour certains de "modifier l'homme", de "créer une nouvelle espèce", "génétiquement améliorée". Certaines tortues terrestres arrivent bien à vivre plus de 250 ans, et des méduses ont la réputation scientifique d'être quasi-immortelles (quand elles ne sont pas avalées par des prédateurs). Il suffirait d'en copier les gènes pour être ainsi... médusés !

Il y a donc deux manières de repousser les limites de l'âge : l'optimisation de la santé de chaque individu ou son optimisation génétique.

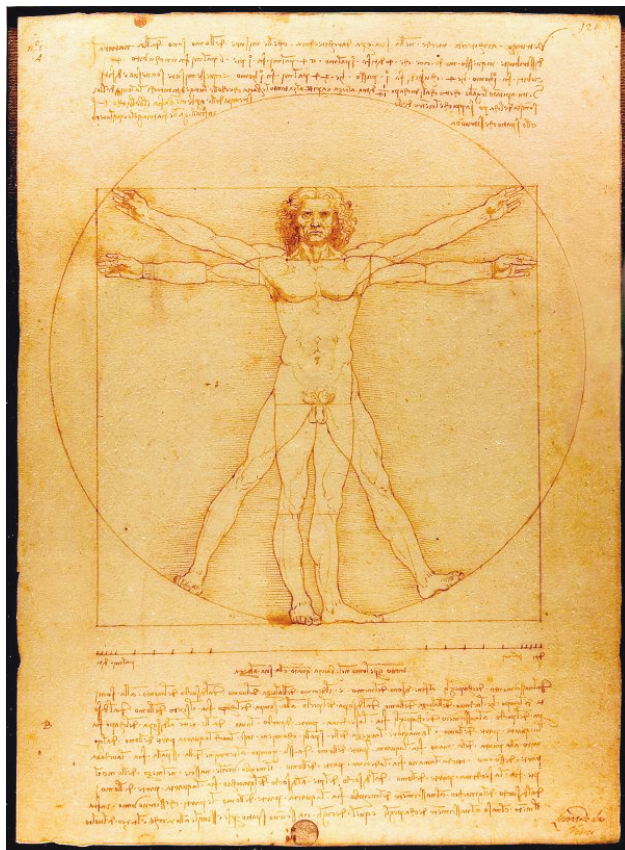
L'OPTIMISATION DE LA SANTE

Si la quête de l'immortalité est vieille comme le monde, celle de l'optimisation de la santé est beaucoup plus récente (en dehors du corps médical et scientifique dont c'est le métier depuis toujours). Le XXème siècle a montré qu'en prenant soin de soi, on pouvait vivre plus longtemps. Et les Américains y ont avant tout le monde vu un intérêt : se mettant en très grand nombre à l'exercice physique, et bannissant la Marlboro de leurs traditions culturelles. On notera toutefois au passage que le nombre de morts violentes de personnes non-retraitées n'a cessé dans le même temps d'augmenter : suicides, maladies, overdoses et aussi cirrhoses provenant de la consommation d'alcool, mais aussi et surtout de la surconsommation de sucres alimentaires. Comme quoi... une société voulant être saine... ne le devient pas forcément.

Alors, qu'est-ce que la science a prévu pour optimiser sa durée de vie ?

LE SCAN ADN INDIVIDUEL

Créée en 2015, la société Health Nucleus propose des scanners de votre propre ADN. Pour (seulement !) 25000\$, vous vous retrouvez avec une carte complète de votre génome, ce qui



Léonard de Vinci avait déjà une définition scientifique de "l'homme parfait" : il fallait pour cela que son "Homme de Vitruve" tienne dans un cercle et dans un carré !

peut permettre de à des médecins de connaître vos failles médicales et certains risques que vous courez, par exemple cancéreux.

LA "SUPER-PILULE"

Les compléments nutritifs ne sont pas nouveaux, mais la Silicon Valley et ses chercheurs continuent leur quête de la "pilule parfaite" afin d'améliorer vos cellules et leur durée de vie. Certaines sont déjà consommées par un grand nombre d'Américains, comme par exemple celle d'Elysium Health. Une pilule par jour, 50\$ par mois, et au final... ben on ne sait pas trop quel bénéfice ! D'autres sociétés, comme Nootrobox, fabriquent des "super-pilules" afin d'améliorer les performances du cerveau. De même, s'il y a déjà des clients, ils n'ont pas encore manifesté de super-pouvoirs intellectuels !

D'AUTRES METHODES

Récemment, la société américaine Ambrosia a vendu à cinquante personnes (et au prix de 8000\$) des transfusions sanguines provenant d'humains âgés de 16 à 25 ans. C'est pas très cher, ce n'est pas une croyance nouvelle (de nombreuses tentatives ont eu lieu durant les deux siècles précédents), mais il n'est pas plus prouvé que cela fonctionne plus qu'à l'époque (1897) où Bram Stoker a écrit son "Dracula" (un temps où ce genre de questions sur l'ingestion ou le remplacement du sang à des fins de "jouvence" se posait déjà).

C'EST QUOI LE "TRANSHUMANISME" ?

La médecine a toujours eu pour vocation de guérir ou de prévenir les maladies. Le transhumanisme est un courant de pensée composée de scientifique, de philosophes, mais aussi d'artistes, qui pensent que l'homme peut désormais passer à la vitesse supérieure grâce aux nouvelles technologies : s'optimiser lui-même, devenir une nouvelle espèce, améliorée.

LA LUTTE CONTRE L'OBSOLESCENCE

Des sommes d'argent invraisemblables sont investies depuis plusieurs années dans les sociétés de la Silicon Valley spécialisées dans le "anti-aging", notamment par les pionniers de la révolution numérique qui voient peut-être l'heure de la retraite approcher trop vite. Obsolescence des cellules, des chromosomes, des muscles, du cerveau etc... Depuis 2015, la société BioViva rallonge ainsi les chromosomes de ses cobayes, ce qui aurait des implications avec la longévité.

Les partisans du transhumanisme obsédés par la lutte contre la mort sont surnommés les "extropiens". Leur foi est basée sur les progrès scientifiques, et sur l'espoir que la robotique et l'intelligence artificielle viennent "améliorer l'humain".

Larry Page, co-fondateur de Google, a ainsi investi 750 millions de dollars dans Calico, un laboratoire de recherche sur les technologies anti-âge. Larry Ellison, fondateur d'Oracle, a pour sa part créé l'Ellison Medical Foundation afin de financer des recherches anti-sénescence.

Et il ne s'agit pas de simples financements de start-ups prometteuses comme durant les dernières décennies, mais bien d'une économie nouvelle avec des débouchés sérieux et des évolutions scientifiques intéressantes. D'autant que de riches (plus ou moins) anonymes investissent également dans cette nouvelle forme "d'assurance vie" toutefois un peu plus hypothétique que celles qu'on connaissait jusqu'à nos jours !

LES DUPLICATAS

Il faut noter que certaines sociétés explorent d'autres voies "d'immortalité". Notamment celle de la copie, qui peut

être de deux ordres : la copie physique (avec le clonage), et la copie des données du cerveau. Le clonage ne débouchera jamais sur une copie identique, et sa pratique remet en cause les fondements même de l'humanité. En revanche, la copie de la mémoire peut avoir des points intéressants. Bien entendu, la technologie n'en est qu'à ses balbutiements. Néanmoins il faut noter la greffe récente sur une souris de souvenirs qui n'étaient pas les siens. Même si le "transhumanisme" ouvre des voies qui pourraient être bien inquiétantes, d'un point de vue médical, on peut envisager des choses intéressantes, comme par exemple avec la maladie d'Alzheimer.

Enfin, il faut noter des avancées spectaculaires dans la cryogénie. Avancées qui ne servent à rien pour le moment, mais tout de même. Rappelons qu'il s'agit de congeler une personne afin de la "maintenir en vie" en attendant, la plupart du temps, que la science ait fait des progrès aptes à soigner sa maladie. On peut difficilement parler ici "d'immortalité" pour des personnes allongées dans un congélateur, mais en tout cas ça existe !

SCIENCE, CROYANCE ET PARADOXES

En conclusion, mises à part les croyances imbéciles, l'innovation va tout de même bon train, et le développement des nano-technologies devrait pouvoir rapidement révolutionner la médecine. Les hommes et les femmes devraient ainsi avoir la possibilité de vivre en bonne santé plus longtemps, ça c'est certain. Pour le reste, rien n'est sûr. Mais vous devriez tout de même penser à éviter de mourir cette année... on ne sait jamais, si ça se trouve dans deux ou trois ans nous serons tous immortels !

Reste quelques réflexions philosophiques à avoir sur la place des personnes âgées dans nos sociétés. Si beaucoup cherchent à fuir la vieillesse, n'est-ce pas aussi parce qu'on n'accorde plus (ou pas assez)

d'importance à nos

ainés ?

Les croyances de la Silicon Valley montrent également un décalage entre d'une part les espoirs des Californiens, et de l'autre le reste de l'Amérique dont le vote lors de la dernière

élection présidentielle elle montre plutôt une aspiration à des solutions immédiates pour des problèmes plus terre-à-terre : ce n'est pas l'Amérique toute entière qui a le temps de rêver ! En effet, à quoi cela sert-il d'être immortels si c'est pour indéfiniment porter son fardeau ?

Entre autres paradoxes, on peut aussi constater que depuis plusieurs décennies, de forts mouvements environnementalistes et partis politiques remettaient en question le force de la science pour régler les problèmes écologiques du présent et du futur. La foi en la science serait-elle de retour ?

Suite en page 13...



...Suite de la page 12

L'HOMME VA-T-IL DEVENIR DIEU ?

C'est la thèse de Yuval Noah Harari

L'homme va-t-il devenir Dieu ? Cette question blasphématoire, c'est un historien israélien qui la pose, le (déjà célèbre à 40 ans) Yuval Noah Harari qui, après s'être attaqué aux 70 millénaires d'histoire de l'homo sapiens, vient de se pencher sur les 100 prochaines années de sa vie. Une démarche osée pour un historien que de prédire le futur, mais Harari maîtrisant bien le passé... il a quelques longueurs d'avance pour envisager la suite !

Il est rare que *Le Courrier* évoque des écrivains non-américains (c'est notre vocation), mais parfois des points de vue extérieurs aux Etats-Unis ont un regard plus aigu sur ce qui est en train de s'y passer. Avec son récent "Décadence", le sociologue normand Michel Onfray vient par exemple de passer au tout premier rang des philosophes mondiaux, en annonçant la fin de la civilisation judéo-chrétienne, et son remplacement probable par l'Islam dans un grand nombre de pays occidentaux, ou bien par le "transhumanisme" (qui pourrait faire suite à l'Islam). A l'heure où la planète sem-

ble tourner de plus en plus vite, ceux qui arrivent à s'extraire de l'actualité pour contempler le futur proche sont donc les bienvenus. C'est plutôt la thèse du "transhumanisme" que Yuval Noah Harari explore dans son "Homo Deus : Une brève histoire de demain" (plutôt que celle du voile pour toutes et des barbes pour tous). Il se pose la question de savoir quels seront les priorités des puissants de ce monde. Autrefois, les trois grands fléaux étaient la famine, la maladie et la guerre. Mais demain ? Pour lui, cela pourrait être la quête de l'immortalité, qui a démarré il y a quelques années dans la silicon valley, le droit au bonheur, et enfin la transformation de l'homo sapiens en une nouvelle espèce : l'homo deus. Et, à ça, la Silicon Valley y travaille aussi, notamment via "l'intelligence artificiellement augmentée".

Mais tout cela présuppose une fin effective des trois "maux du passé" (famine, maladie et guerre). Après la chute de l'URSS en 1989, le philosophe Francis Fukuyama avait réussi à convaincre la moitié (ouest) de l'humanité qu'elle entraînait la "fin de l'histoire" ; théorie invalidée



aujourd'hui par n'importe quel journal télévisé : guerres, famines et maladies sont toujours là, sous des formes différentes. Car l'Histoire est bien difficile à prédire, même si ses perspectives sont fascinantes ! Est-ce que, pour Yuval Noah Harari, la "réalité technologiquement augmentée" qu'il nous prédit présente des dangers ? « *Ce sur quoi j'essaie de me focaliser, ce n'est pas de stopper la marche du progrès technologique, mais de courir plus vite que lui* » afin, par exemple, que les différentes sociétés géantes du web qui collectionnent toutes les informations sur nos goûts et idées, ne deviennent pas plus puissantes que nous. Pour ça, pas certain qu'un individu isolé puisse y faire quoi que ce soit. D'où la nécessité pour les sociétés de contrôler le futur que certains ont déjà (en partie) inventé.

⁽¹⁾ www.time.com/4672373/yuval-noah-harari-homo-deus-interview/

HOMO DEUS,
par Yuval Noah Harari
21\$ sur Amazon en version papier
(464 pages)

(la traduction française est attendue pour septembre 2017)

SÉRIE TV "BLACK MIRROR" : Le transhumanisme... pour le pire !

Et si "l'optimisation de l'homme" débouchait non pas sur "le meilleur des mondes", mais sur le pire ? La série télé britannique "Black Mirror", débutée en 2011 et reprise par Netflix (en diffusion comme en production) dresse le tableau apocalyptique de ce que ça pourrait devenir.

Chacune des trois saisons raconte une histoire singulière, souvent sombre et inquiétante. Mais ces films ont néanmoins gagné le cœur de la critique car ils bousculent les bonnes consciences et questionnent sur un futur proche qui ressemble tellement à notre présent. Ainsi, chaque histoire est une extrapolation des règles tacites que nous acceptons dans notre monde d'aujourd'hui... et sur lesquelles nous devrions peut-être nous questionner un peu plus. Voici différents synopsis des épisodes :

BIENTÔT DE RETOUR

Ash et Martha s'installent à la campagne. Hélas, le lendemain, le jeune homme se tue sur la route. Aux funérailles, Martha apprend l'existence d'un service qui se sert de l'historique Internet des défunts pour simuler des



conversations entre morts et vivants. Le soir même, la jeune femme reçoit un message électronique de Ash... Martha s'habitue alors à vivre avec cette personnalité virtuelle animée par les nombreuses traces numériques qu'Ash a laissées sa vie durant.

PLAYTEST

Pour financer la fin de son tour du monde, un jeune homme en quête d'aventure accepte de tester un système de jeu vidéo en réalité augmentée directement relié à son cerveau. Il va alors vivre une expérience plus intense que prévue.

TOUTE TON HISTOIRE

Liam Foxwell, un jeune avocat à la

recherche d'un emploi, se prend à douter de la fidélité de sa femme. Comme presque tout le monde, il a une puce implantée derrière l'oreille qui lui permet de stocker ses souvenirs et de les rediffuser quand bon lui semble. Il utilise donc les images en sa possession pour enquêter sur ce supposé adultère et confronter les deux amants.

CHUTE LIBRE

Dans une société régie par la "cote personnelle" (une note de 1 à 5 que les gens se mettent les uns aux autres depuis leur smartphone), Lacie veut tout faire pour obtenir l'appartement de ses rêves. Quand son amie d'enfance au statut irréprochable lui demande d'être sa demoiselle d'honneur, Lacie voit l'opportunité d'améliorer sa note et ainsi de pouvoir réaliser ses rêves.

TAIS-TOI ET DANSE

Plusieurs personnes se font pirater et sous la menace de voir leurs vies ruinées par la mise en ligne d'informations compromettantes les concernant, se retrouvent à suivre les instructions absurdes et risquées des pirates.

LINCOLN IN THE BARDO : le roman événement de George Saunders

Le dernier roman de George Saunders s'est hissé en tête des ventes dès sa sortie aux Etats-Unis en mars dernier. Il était attendu depuis trois ans par ses fans, car c'est la première fois que Saunders écrit un livre d'un seul tenant, habitué auparavant des nouvelles.

L'histoire décoiffe, avec comme souvent dans l'œuvre de Saunders des éléments fantastiques : il a écrit ce livre après avoir été hanté durant

20 ans par une image assez violente provenant de ce que lui avait raconté un cousin : comment Abraham Lincoln se rendait la nuit en 1862 (durant la Guerre Civile) dans une crypte pour serrer son fils décédé dans ses bras ! George Saunders a transposé l'histoire dans le "bardo", cet espace-temps dont les bouddhistes pensent qu'il s'agit d'une étape entre la mort et la réincarnation, quand l'âme n'est pas connectée à un corps. Mais Saunders a

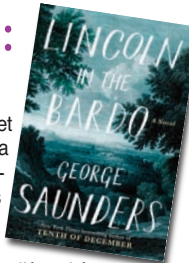
transformé cet espace à sa manière, habité par des fantômes menacés d'y rester pour l'éternité.

Autant dire que Saunders pousse la barre de l'expérience littéraire très haut, avec un chœur de narrateurs formant un kaléidoscope de questions et de réponses durant une seule nuit. Afin, au final, de répondre de manière assez poétique à une seule question : Comment pouvons-nous vivre et aimer quand nous savons que tout ce que nous aimons doit mourir un jour ?

Si vous ne lisez pas l'anglais, en attendant la traduction de ce "Lincoln", vous pouvez commencer par d'autres livres de George Saunders, écrits par exemple "Grandeur et décadence d'un parc d'attractions" ou encore "Pastoralia". A travers ses romans précédents, sur une base de culture américaine souvent enrichie de surréalisme, Saunders a beaucoup écrit sur les excès du consumérisme et sur la culture d'entreprise moderne.

Lincoln in the Bardo est à 14.64\$ en version papier sur Amazon et fait 368 pages.

www.georgesaunderbooks.com/lincoln-in-the-bardo/



La FDA approuve le lifting visage sans chirurgie Un lifting visage express !!

Bon retour
aux Snowbirds

10 ANS PLUS JEUNE

Nouveau lifting
visage express
pour ceux & celles qui
ne veulent pas passer
sous le bistouri

NE NÉCESSITE
QU'UN SEUL TRAITEMENT

Fait en une heure au bureau

Ni temps d'arrêt

Ni temps de récupération

À Plantation & Boca Raton

RETEND LE VISAGE,
LE COU & LES PAUPIÈRES
PARAISSEZ 10 ANS PLUS JEUNE
SÉCURITAIRE | ABORDABLE
EFFICACE



« Ultherapy » à une fraction du coût
d'un lifting visage traditionnel

VU AUX ÉMISSIONS, DR OZ, DOCTORS TV
RACHAEL RAY, THE VIEW

Plus Vogue, Bazar, Self-Magazine & Plus

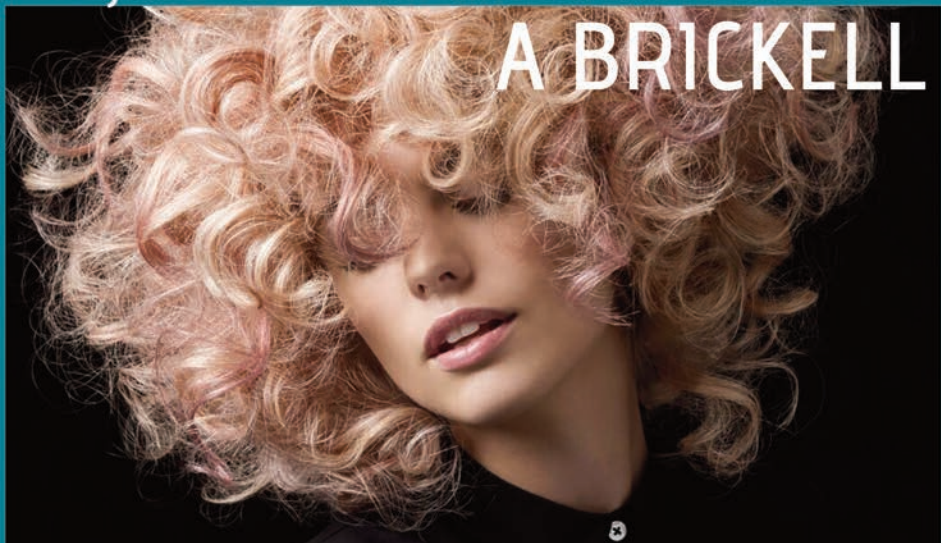
PROMO
RABAIS 35%

Sur mention de cette annonce / Expire le 31 mars 2017

FOREVER
Young & Trim Cosmetic Centers
954.719.4514
www.foreveryoungandtrim.com

Appelez
aujourd'hui
pour une
CONSULTATION
GRATUITE

Déjà 15 ans de succès... A BRICKELL



INNOVATION ■ EXPERTISE ■ SAVOIR-FAIRE

Des techniques de coupe & de coloration personnalisées
Une équipe professionnelle qualifiée

- SOINS CHEVEUX BOTOX & KÉRATINE
- EXTENSIONS CHEVEUX 100% NATURELS
- SOINS VISAGE - ÉPILATION
- MANUCURE-PÉDICURE

KÉRASTASE
PARIS
LA BIOSTHÉTIQUE®
PARIS

PROMO AVRIL
Coupe cheveux longs
au tarif cheveux courts
Save 10\$
Offre valable du 1er au 30 avril 2017

**FRENCH
HAIR
STUDIO**

STYLIST - COLORIST - MAKEUP ARTIST - SPA

Lundi-Sam. 10h-20h - Avec ou sans rendez-vous

786.866.2798

139 SE 12th Terrace

MIAMI

FrenchHairStudio@gmail.com

www.FrenchHairStudio.com

COACHING DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

- Hypnotiste certifiée
- Coach de techniques d'auto-régulation émotionnelle



**Catherine
Edelson, MA, CH**

954.745.0735 ■ coach@bonheurdanspre.com

2550 N Fed. Hwy, Suite 12 ■ FORT LAUDERDALE
www.InfocusHypnosisAndCoaching.com

LOWER KEYS : LA PARTIE SUD ET EPOUSTOUFFANTE DE L'ARCHIPEL DES KEYS DE FLORIDE

Les Lower Keys constituent sur 50km la partie la plus au sud de l'archipel des Keys de Floride (en tout cas celle accessible par la route). Elle s'étale entre Little Duck Key (au nord, à côté de Bahia Honda) et Key West, en passant par Big Pine Key ou encore Sugarloaf Key.

Ses îles sont plus grandes que les autres, et contiennent bien des merveilles, naturelles pour la plupart, et urbaine à Key West. Les puristes disent d'elles qu'elles sont "les vraies Keys". Les paysages sont plus sauvages, les fonds sous-marins sont plus "tropicaux", et certaines îles font parties des rares dans les Keys à avoir conservé des quartiers populaires. En bateau ou en Kayak on peut y rester un mois sans s'ennuyer tant il y a d'îles, de baies et de passages secrets dans la mangrove pour aller d'une île à l'autre. Pourtant, si vous n'y êtes jamais allé, c'est un petit secret que nous allons vous faire découvrir, car les sites internet officiels de Floride ne vous parleront que de Bahia Honda et de Key West, et peut-être des cerfs de Big Pine, mais pas du reste. La raison ? Les autres sites ne sont pas adaptés pour recevoir du tourisme de masse : par exemple, en parallèle des Lower Keys, à 30mn de bateau au nord, une chaîne de plus petites îles, inhabitées, alternent avec des bancs de sables entourés de lagunes aux fonds cristallins. Ce petit paradis a pour épiscentre les Snipe Keys et Marvin Key : le niveau de la mer est tellement bas que seuls des petits bateaux peuvent y accéder. De même il n'y a pas de grand parking au "Jumping Bridge" etc... Ces endroits qui font partie des plus beaux des Keys sont ainsi surtout fréquentés par des locaux.

De nombreux "captains" vous proposent des parties de pêche un peu partout : il suffit d'écrire dans google "fishing" + le nom de la Key sur laquelle vous serez, et vous aurez toujours un résultat. A savoir : il n'y a pas besoin de permis pour pouvoir louer un bateau en Floride. Cependant, attention aux marées, aux courants, aux bancs de sable...

En tout cas, si vous séjournez à Key West, vous aurez compris qu'il serait absolument criminel de ne pas visiter les Lower Keys que nous allons vous présenter.

LES ENDROITS INCONTOURNABLES :

- La plage sud-est de Bahia Honda fait partie des plus belles des Etats-Unis
- La barrière de corail à Looe Key est l'un des sites favoris de snorkelling et de plongée sous-marine (30mn de bateau)
- Les sentiers de randonnée à Big Pine Key sont majestueux.
- Le tour de Kayak à Geiger Key est l'un des plus beaux.
- Marvin Key et les Snipe Keys ne sont accessibles qu'en bateau (30mn), mais c'est tellement beau qu'on se croirait aux Bahamas avec bancs de sables et îles désertes à perte de vue !

VOICI DANS L'ORDRE (DU NORD VERS LE SUD) LES ÎLES À VISITER DANS LES LOWER KEYS :



LITTLE DUCK KEY

Les Lower Keys commencent ici, au sud du magnifique Seven Miles Bridge (pont qui, au passage, est un véritable monument avec une vue époustouflante). L'île est minuscule, mais elle comprend une plage gratuite au Veterans Memorial Park (Mile Marker 40).



N.B : il vaut mieux TOUT réserver longtemps à l'avance : hôtels, bateaux... TRES longtemps à l'avance. Les hôtels les moins chers sont pleins plusieurs semaines à l'avance, et il y en a même un sur Bahia Honda où il faut s'y prendre un an avant d'arriver ! Comme partout dans les Keys, attention aux bouchons et aux délais. Prévoyez des petites choses à faire entre deux grands sites, ainsi vous pourrez les enlever si vous n'avez plus le temps. Lisez en ligne notre page générale sur Les Keys de Floride pour connaître tous les bons conseils.



BAHIA HONDA

Bahia Honda est tout simplement l'une des plus belles plages des Etats-Unis, et un incontournable des îles Keys. Sable blanc, fonds cristallins affichant toutes les sortes de vert et de bleus, conques et étoiles de mer géantes des Bahamas, végétation tropicale, oiseaux sur échasses et iguanes : Bahia Honda State Park est un "must see". Un plan vous est distribué à l'entrée. Ce n'est pas une très grande île, mais il y a quatre plages différentes, les plus prisées sont les trois orientées vers l'est. Celle du sud-est est immanquable. Tout au bout de celle-ci, on se retrouve juste en dessous d'une partie monumentale de la ligne de chemin de fer érigée par Henry Flagler et rapidement détruite par un ouragan. Il est possible de monter sur le pont à travers bois. Le Kayak ou paddleboard (ou bateau) sont de très bonnes manières de faire le tour de l'île. Il est possible d'en louer sur place, et il est également possible de partir de Bahia Honda pour aller durant quelques heures sur le magnifique site de plongée de Looe Key (voir plus bas). C'est un site de classe mondiale : n'oubliez pas votre appareil photo, votre masque et votre tuba !!

www.bahiahondapark.com



Du calme et du bleu ! Idéal pour se retirer un peu à l'écart des foules pour aller faire de la plongée, de la pêche ou de la bicyclette au milieu des cerfs. Big Pine Key et sa voisine à l'étrange nom "No Name Key" (un pont les relie) sont les seules au monde à posséder cette population de cerfs miniatures, les "Key deers", qui y galopent par centaines (peut-être des milliers), avec pour conséquence une vitesse automobile réduite (attention aux contrôles), mais aussi le fait que vous pouvez les voir facilement, et même les approcher, car ils sont pour beaucoup habitués à être nourris par les touristes, ce qui est pourtant strictement interdit. En tout cas c'est très sympa, surtout au coucher du soleil. Malheureusement, la "Long Beach" au sud de Big Pine est entièrement privatisée. Big Pine est une des destinations préférées pour le kayak. Le site de location est juste avant le pont de No Name Key : www.keyskayaktours.com

Le site internet du refuge des cerfs : www.fws.gov/nationalkeydeer/

Sentiers de randonnée sur Big Pine Key :

Vous pouvez aller chercher une carte au Visitor's Center. Il y a une trentaine de kilomètres de rando possible sur Big Pine, mais trois mini-sentiers devraient vous satisfaire si vous n'êtes pas un pro où si vous êtes pressés. Pour accéder à ces trois-là, sortez de la route principale des Keys (US1 / Overseas Hwy) pour remonter Key Deer Blvd sur une poignée de kilomètres vers le nord.

LE BLUE HOLE DE BIG PINE

A gauche de la route vous trouverez le sentier du Blue Hole, un étang dans lequel se baignent des alligators (rares dans les keys) des tortues et oiseaux de toutes sortes. Vous pouvez le visiter en 5mn si vous faites vite !



MANILLO ET WATSON TRAILS

Un peu plus au nord (à environ 5km du Visitor's Center), toujours à gauche de la route, un parking donne accès à deux autres chemins de randonnée. The Manillo Trail se pratique en 5mn, et le magnifique Watson Trail en une trentaine de minutes, apportant une expérience un peu plus sauvage. Vous pourrez y voir des rapaces de toutes sortes, dont des aigles américains à tête blanche.



Les complexes hôteliers sont à taille humaine et il y a beaucoup de maisons individuelles sur ces îles. Big Pine Key est la plus grande pour le shopping, mais agréable aussi pour les promenades. On y trouve également un camping. On peut prendre un bateau depuis Big Pine pour aller faire du snorkelling sur les très belles barrières de corail de Looe Key.

La référence comptable et fiscale en Floride

Double compétence Franco-Américaine

- Création de société
- Due diligence
- Tenue de comptabilité
- Gestion des paies
- Déclarations fiscales
- Optimisation fiscale internationale



Patrick VIVIES
pvivies@vgcpapa.com

Jean-David GANEM
jdganem@vgcpapa.com

DEUX ADRESSES POUR MIEUX VOUS SERVIR

700 E. Dania Beach Blvd.
Ste 202, DANIA, FL 33004

407 Lincoln Rd, Ste 701
MIAMI BEACH, FL 33139

954-929-4475 | www.vgcpapa.com



Si vous êtes ici, près de cette “île sans nom”, c’est que vous avez probablement voulu faire auparavant les petits sentiers de randonnées magnifiques de Big Pine. Pas grand chose à voir (en voiture en tout cas) sur No Name, à part des centaines de cerfs. Mais juste avant le pont, vous verrez un établissement encore plus intrigant que l’île sans nom : le No Name Pub. Construit en 1936, il est une institution des Keys, fréquenté aussi bien par les autochtones que par les touristes. Il fait également restaurant-snack, il est constamment entouré de cerfs, et sa décoration intérieure est faite de milliers (ou de millions) de billets de banque accrochés par les clients !

www.nonamepub.com



LOOE KEY

Chaque année il y a le Lower Keys Underwater Music Festival à Looe Key !



Il s’agit d’une Key... sous-marine. Autant dire que vous aurez les pieds mouillés. Looe Key est l’un des plus beaux sites de plongée des Keys, surtout pour ce qui est du snorkelling (plongée sans bouteille).

Vous pouvez vous y rendre en bateau au départ de Bahia Honda : <http://bahiahondapark.com/looe-key-snorkeling-tours.html>

Ou bien depuis Ramrod Key : www.diveflakeys.com

LITTLE TORCH KEY, RAMROD KEY, SUMMERLAND KEY, CUDJOE KEY ...



Chaque une des dizaines d’îles compte sa marina avec location d’engins flottants, tikis bars, restaurants... il n’y a que l’embaras du choix, et il ne faut pas hésiter à explorer les docks pour y trouver des endroits fabuleux ! De même, au bout des petites routes on trouve ici une crique, ici un endroit pour jeter le kayak : ces keys sont très grandes.



Les Lower Keys près de Big Pine



Photo © Andy Newman/Florida Keys News Bureau



SUGARLOAF KEY

JUMPING BRIDGE

“Sugarloaf”, ça veut dire “le pain de sucre”. Quand vous voyez la couleur de la mer de chaque côté de la route, vous comprenez pourquoi. Outre les deux sites dont nous allons vous parler, c’est depuis la Marina de Sugarloaf que vous pouvez partir en bateau vers le si beau “backcountry” (voir plus bas). Sugarloaf est à une vingtaine de kilomètres de Key West.

Voici un endroit que les habitants des Keys aimeraient garder un peu secret : le Jumping Bridge de Sugarloaf. C’est toutefois de plus en plus difficile, comme il est à 5mn de la route Overseas Highway. Il suffit de descendre Sugarloaf Blvd jusqu’au bout, et se garer non loin de la barrière jaune, qui est le chemin d’accès au pont et à la plage. Il faut marcher environ 1km tout droit avant d’arriver en haut du pont. Il y a 4 sentiers à en partir de chaque angle descendant vers de plages de roche en bordure de la mer. C’est magnifique, et ça fait penser à certaines rivières du sud de la France, avec toutefois une couleur vert émeraude sur le bras de mer qui défie toute concurrence ! Le pont fait 5 ou 6 mètres de haut, et en temps normal l’eau est très profonde. Laissez quand même une ou deux personnes sauter avant vous afin d’en être bien certain !! Le soir venu, c’est plutôt ambiance feu de camp, guitares et... il y a toujours une odeur de plantes, mais cette fois-ci émanant de volutes de fumée...

Le site est vraiment très beau, et constitue une halte fraîcheur très sympa ! Garez-vous sur le bas-côté de la route, uniquement là où il n’y a pas de panneau d’interdiction.

JUMPING BRIDGE :
17270 Old State Road 4a,
Summerland Key, FL 33042

Si vous poursuivez la route sur deux kilomètres en voiture, vous arrivez sur une jolie plage (pierre également) sur l’océan.

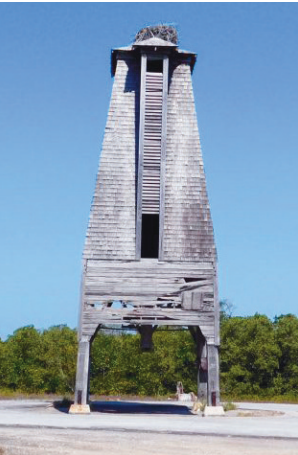
LA MAISON DES CHAUVES-SOURIS...

Durant les années 1920, alors que la Floride devenait l’endroit où les grands investisseurs se bousculaient pour construire, un dénommé Richter Clyde Perky avait décidé de connecter ses terrains sur Sugarloaf Key avec la route principale afin d’y construire des logements pour touristes. L’idée était d’autant plus bonne qu’Henry Flagler venait de terminer sa ligne de chemin de fer, dont personne ne savait alors qu’elle

n’avait plus que quelques années à vivre avant d’être emportée par l’ouragan de 1935. Mais il y avait un autre problème naturel que Perky avait sous-estimé : des moustiques par millions qui rendaient son terrain inhabitable. Cherchant une solution, il trouva au Texas un constructeur de “tour à chauve-souris”, le mammifère étant gourmet d’insectes tels que les moustiques. Mais à peine la tour installée au milieu de nulle part... il put constater qu’aucune chauve-souris n’y avait élu domicile. Qu’à cela ne tienne, non seulement il s’en procura, et embaucha un dénommé Plutonium Pratt afin de s’en occuper. L’emploi s’avéra précaire : le lendemain il était au chômage, car les chauve-souris avaient mis les voiles vers d’autres contrées.

Perky a tout de même ouvert son logis en 1939 malgré les moustiques. Il est mort l’année suivante et le logis a fermé le jour même... Quant à la “Bat house”, elle a en partie brûlé en 1943, mais elle dresse toujours depuis lors sa haute silhouette sinistre près du Golfe du Mexique. Elle a un intérêt touristique vraiment très limité, mais elle est un symbole des Lower Keys et de la petite folie que les habitants y entretiennent. Une réplique est même portée par les habitants de Key West durant les parades sauvages qui s’y déroulent, comme la Fantasy Fest par exemple.

BAT HOUSE : 4 Bat Tower Rd,
Sugarloaf, FL 33042



Beautiful Smiles
FAMILY DENTISTRY



Lun-Ven 8h-17h - Nous parlons français

DES SOINS DENTAIRES DOUCEUR...
On vous traite comme si vous étiez nos proches

DENTISTERIE FAMILIALE
ENFANTS & ADULTES

Urgence sans rdv • Soins le jour même

Nettoyage • Blanchiment

Traitement de canal • Extraction

Prothèses • Couronnes • Implants

Anesthésie protoxyde d’azote

Radiographie numérique • Denturologie

Blanchiment Zoom!
Zoom! 1/2 prix
WHITENING Jusqu’à 8 teintes
plus blanc en 1 visite

RABAIS 100\$
TOUTES PROCÉDURES MAJEURES
Couronne - Incrustation - Prothèse
Pont - Canal radiculaire - Implant
Ne peut être combiné avec l’assurance dentaire

Nouvelle administration
SHANA FRANCOIS, DDS

2631 E. Atlantic Blvd., POMPANO BEACH - 954.942.4048

www.BeautifulSmilesDentist.com

LE "BACKCOUNTRY" : SNIPE KEYS, MARVIN KEY, MUD KEY, BARRACUDA KEYS

Photo © Art N. CC BY 2.0



Snipe Key

Les Lower Keys sont certainement l'un des plus beaux endroits de la planète, mais alors le "backcountry", c'est d'une beauté invraisemblable. C'est au nord, à quelques kilomètres seulement de bateau, et pourtant, comme il est impossible d'y emmener du tourisme de masse (la mer n'est pas assez profonde pour les gros navires), l'endroit est tout à fait méconnu. Pas de tout le monde, ça c'est certain : durant le weekend des centaines de "locaux" viennent faire la fête sur les bancs de sable de Marvin Key, Mud Key ou des Snipe Keys. Les couleurs y défient toute comparaison et tout entendement. Toutes ces îles font parties de la réserve naturelle Great White Heron National Wildlife Refuge. Il porte le nom de grand héron blanc de Floride, une espèce unique au monde. Dans le backcountry vous ne verrez pas une seule habitation (hormis quelques nids d'aigle !) : que la vie sauvage.

www.fws.gov/refuge/great_white_heron/

Captain Andrea vous emmène faire le tour du "backcountry" en bateau !



Vous pouvez y aller par vos propres moyens en bateau (attention de ne pas vous échouer sur un banc de sable), mais sinon il vous faudra réserver longtemps à l'avance (jusqu'à 5 semaines durant l'hiver) (mais l'été une semaine peut souvent suffire) auprès d'un "captain" qui vous y emmènera sur un bateau adapté. Ça peut chiffrer à 400 ou 500\$ la croisière, en fonction, et parfois moins cher. La plus grosse réputation (mais aussi le plus court trajet), et le tout pour un très bon marché, c'est avec "captain Andrea" que vous pouvez l'obtenir (240\$ pour trois personnes).

Andrea Polson fait visiter les îles depuis l'an 2000, et elle a même eu les honneurs du New-York Times pour son itinéraire éblouissant, qui dure 4 à 5 heures. Elle vous emmène à grande vitesse vers les îles en une vingtaine de minutes, puis tout le monde descend avec les kayaks qu'elle a emportés au niveau des Barracuda Keys. Après un tour dans la mangrove, on accède au Golfe du Mexique et à des bancs de sable pour pique-niquer, se baigner et faire du snorkelling. (Si vous n'aimez pas le kayak, ce n'est pas une obligation non plus, mais certains endroits ne sont pas accessibles en bateau. Andrea vous emmènera alors voir ou photographier d'autres îles.) "En fonction de la hauteur de la marée je suis obligée de choisir un banc de sable différent comme destination, mais dans 90% des cas j'en trouve toujours un !" Comment le dire : "coup de cœur", "cinq étoiles", "20 sur 20", "incontournable" !!!!!

andreapaulson@comcast.net - 305-304-1392 ou 305-744-0263

www.keyskayaking.com

SADDLEBUNCH KEYS

Les inhabitées Saddlebunch Keys sont faites de lagons et de mangroves fantastiques avec des couleurs incroyables. Elles sont idéales pour faire du Kayak, mais il n'y a pas de site de location à côté.

Si vous avez le votre (ou si vous en avez loué un ailleurs), il y a un accès au : 14710 Old State Rd 4a, Summerland Key, FL 33042. Saddlebunch c'est juste de l'autre côté de la rivière Sugarloaf Creek. Remontez-là et vous ne le regretterez pas !



GEIGER KEY



Geiger Key est l'un des plus beaux endroits des Keys pour aller faire du kayak. Un bon conseil : la marina ouvre à 9h. Arrivez un peu avant pour louer un kayak ou paddleboard : ça peut être vite complet. Si vous arrivez plus tôt, vous pourrez prendre le petit déjeuner au tiki bar avec une vue splendide sur la mangrove. Vous la traverserez au milieu de mystérieux passages où les grands hérons bleus attendent patiemment leur proie. Si la mer est basse les couleurs sont encore plus belles, avec toutes les nuances de bleu, de vert et de blanc sur lesquels se détachent le rouge vif des étoiles de mer géantes. Mais si la mer est haute, vous pourrez (peut-être) voir des dauphins (nous y sommes allés à marée basse – c'est mieux pour les couleurs – et nous avons tout de même vu deux bébés dauphins qui nous narguaient de leurs rires stridents !). En deux heures vous pouvez faire un tour assez complet (à la concession de kayaks ils vous montreront sur carte : impossible (ou presque) de se perdre). Mais autrement il y a des visites guidées, pour lesquelles vous pouvez réserver à l'avance.

L'adresse : 5 Geiger Road, Key West, FL - (305) 296-3553

www.geigerkeymarina.com



Presque toute l'île est occupée par la base militaire aérienne de la Navy, mais il y a aussi quelques plages ayant la réputation d'être discrètement naturistes (pas de plage officielle de ce genre dans les Keys).

Keys de Floride : Melody Key est en vente !



Au large de Summerland Key (à 30mn de Key West), l'île de 12000 m² seulement accessible en bateau comprend une maison de 290 m² avec trois chambres, et une vue sidérante sur l'océan. Propriété du Français Blaise Carroz (qui la propose en location à 1375\$ la nuit), il vient de la mettre en vente à 6,9M\$.



Des soins dentaires en français

UN SOURIRE À VOTRE IMAGE!

Dentisterie Familiale Manon Bourque-Hutchison, D.D.S.

954.570.8870

MAINTENANT
seulement à :

5359 Lyons Road
COCONUT CREEK

RABAIS DE 50\$

Sur toute procédure dentaire majeure

COURONNES • FACETTES • PONTS
PROTHÈSES • IMPLANTS

Coupon non moyennable - Transférable
Prière de partager avec votre famille & vos amis.
Offre valide pour 30 jours.

Appelez dès maintenant !!!

À LA FINE POINTE DE
LA TECHNOLOGIE



NOUVEAU

Imagerie
Carestream 3D



www.HutchDentist.com



Les fêtes de Pâques 2017 à Miami et en Floride

Voici le programme des événements religieux et non-religieux pour les fêtes de Pâques 2017 à Miami et en Floride.



RELIGION : Pour les Chrétiens, cette année, le Jeudi Saint est le 13 avril, Vendredi Saint le 14 avril, dimanche de Pâques le 16 avril. Il y aura des messes en Français à Miami et sur Broward. Pour les prêtres francophones, voir cette page :

<https://courrierdefloride.com/associations-francophones-en-floride/>

A Hollywood/Dania il n'y aura qu'une seule cérémonie en français, jeudi-saint 13 avril à 16h en l'église Little Flower : 1805 Pierce Street, Hollywood, 33020, célébrée par l'abbé Jean-Pierre Guay qui rappelle le sens de cette cérémonie : « *La messe du Jeudi-Saint c'est un mémorial en souvenir de la première messe célébrée par Jésus ainsi que du geste du lavement des pieds de 12 personnes représentant les différentes communautés francophones participantes en Floride, symbole du service aux commu-*

nautés. » Les messes du dimanche à Little Flower et à St. Maurice (Dania) se poursuivent jusqu'au 16 avril.

Les messes catholiques dans le diocèse de Miami sont ici : www.miamiarch.org



Pour les Juifs, cette année Pessa'h (la Pâque juive) est prévue du mardi 11 avril au mardi 18 avril 2017 (avec le jeûne des premiers nés le 10 avril). Tous renseignements sur les cérémonies organisées par la communauté francophone juive de Miami Beach ici : www.jeli-miami.com

N'oubliez pas, pour Pâques, de visiter nos partenaires, comme le chocolatier La Bonne adresse à Hollywood, La Panetierie à Delray Beach et à Palm Beach, Paris Chic à Jupiter, L'Épicerie Art Café à Wynwood (Miami), Croissant'Time à Fort Lauderdale, Croissant'Lisa à

Pompano Beach, Parisienne By the Sea à Lauderdale, Gourmet Temptations à Miami Beach, qui vous proposeront leurs spécialités pour l'occasion. Regardez aussi dans nos pages : les restaurants français de Floride présentent bien des surprises !



- A Plantation Key : sans conteste l'une des plus folles des chasses aux œufs, le 16 avril, avec la traditionnelle plongée sous-marine de Pâques à Plantation Key (au sud de Key Largo), avec un concours de celui qui ramasse le plus d'œufs sous l'eau; un œuf d'or caché... le tout

animé par un lapin sous-marin rose géant. Réservations au 305-451-3020 ou 800-331-3483.

90791 Old Highway - Unit 1 Tavernier, FL 3303
www.captainslate.com/newsletter.html

- A Lauderdale-by-the-Sea : une jolie chasse aux œufs se déroule chaque année. Plus de renseignements sur :

www.lbtsevents.com/events

- Coconut Grove : Comme chaque année une "Eggstravaganza" se déroulera le 8 avril dans les merveilleux Pinecrest Gardens (Coconut Grove - Miami).

www.pinecrestgardens.org/Home/Components/Calendar/Event/13708/770?backlist=%2fgardens-home

- Coral Gables : Oratorio de Pâques. Le 13 avril, l'excellent Seraphic Fire de Miami interprétera Bach à 19h30 à la First United Methodist Church de Coral Gables. - www.seraphicfire.org

- A Fort-Myers il y aura le 16 avril la Dunbar Easter Parade : www.facebook.com/dunbarfestivalcommitteeinc/

- A l'ouest de Broward : La Christ Covenant Church organise souvent des activités ouvertes au public. Ainsi pour Noël elle déverse des tonnes de neige afin de faire luge et batailles. Le 31 mars à 18h30, ce sera comme chaque

année la "Eggnite" : une chasse aux œufs fluorescents dans la nuit. Autant dire que ça plaît aux enfants ! C'est sur la commune

de Fort Lauderdale, mais au sud de Weston (au niveau de Dania). www.christcovenant.cc/events/egg-nite-2017/

PHYSIOTHÉRAPIE

Soulagement Rapide & Efficace
SANS médicament | chirurgie | piqure | appareil

TRAITEMENT DES DOULEURS Musculaires & Articulaires

Sciatique | Mal de Dos | Mal de Tête | Migraine
Raideurs d'épaule | Raideur articulaire | Arthrite | Tendinite
Mauvaise posture | Muscle tendu et douloureux
Fasciite plantaire | Épine de Lenoir | Parkinson | Neuropathie

www.myholisticwellbeing.com

23 East Acre Drive PLANTATION, FL 33317 **954.642.2444**
515 N Flager Drive, Suite P-300 WEST PALM BEACH, FL 33401 **561.922.7070**

Astrologue

Cartes du ciel | Révolutions solaires
Transits | Tarots astrologiques

Relations ♦ Finances ♦ Profession ♦ Famille ♦ Santé

Cours d'astrologie

Edwige VERNE
954.732.0183
Vivige49@aol.com

Diplômée de l'École supérieure de l'astrologie de Paris - 1991

Sun 'N Fun à Lakeland : une excellente idée de weekend

par Nathalie Lefebvre

Qu'est que c'est le « SUN 'N FUN » ? Ce n'est probablement pas ce que vous pensez, car ce n'est pas juste sur la plage que ça se passe... mais dans les airs !

Où ça ? À l'aéroport régional de Linder, situé à Lakeland, Floride, environ à une heure d'Orlando. Depuis 1974, c'est le rituel annuel ! Du 4 avril au 9 avril prochain se tiendra « le Spring Break » des pilotes et passionnés d'aviation. C'est un événement d'envergure surprenante. Aux États-Unis, il y a plusieurs festi-

vals comme celui-ci, mais à Lakeland, c'est un des plus gros. Vous y trouvez toutes sortes d'avions,

La patrouille de France va passer en Floride

La patrouille de France, célèbre équipe aérienne, viendra réaliser ses prouesses en avril dans le ciel de la Floride. Neuf pilotes seront présents.

- Les 1er et 2 avril au Melbourne Air Show :

www.airandspaceshow.com/patrouille-de-france/

- Les 3 et 4 avril au Sun 'N Fun Flying Expo de Lakeland (près de Orlando)

- Les 10 et 12 avril, la Patrouille de France sera de nouveau en Floride, à Pensacola, pour voler près de la base des Blue Angels à la station aéronavale. Le programme sera annoncé prochainement.

des antiquités, des classiques, des avions militaires de la Deuxième Guerre mondiale, les dernières inventions sont là, jusqu'à même une auto volante !

C'est vraiment un festival international extraordinaire. Il y aura environ 50 spectacles aériens, dont le passage de la patrouille de France, mais aussi des montgolfières et bien des démonstrations.

Imaginez-vous en Floride avec un beau coucher de soleil, avec des pilotes acrobatiques de classe mondiale qui feront leurs signatures au-dessous de l'aéro-

port de Linder, et pour finir la soirée, un ciel flamboyant de feux d'artifice de toutes les couleurs.

SUN'N FUN, veut tout dire : c'est une activité pour tous. Ne manquez pas le show, c'est époustoufflant !

Pour plus d'informations. Je vous suggère d'aller visiter leur site : www.sun-n-fun.org/

Message de Pessah 5777

J'entends souvent dire à la période de la fête de 'Hanoucca ou de Pourim que ce sont « la fête des enfants. » Je ne sais pas d'où vient cette idée si répandue et quelle en est la source dans nos textes. Il est vrai, cependant, qu'il est recommandé, pendant ces deux fêtes, de faire vivre à nos enfants ces événements d'une façon toute particulière, mais la Torah nous impose, à nous les adultes, de nous réjouir le jour de Pourim autant que nos enfants, si ce n'est plus. Concernant 'Hanoucca, même si la coutume veut que les enfants aussi allument les bougies, la loi ne l'impose qu'aux adultes.

En réalité, la fête des enfants, c'est la fête de Pessah. Nous ouvrons les festivités par le Séder et la lecture de la Haggadah. Durant lequel on se doit de manger de la Matsa Chmoura (faites à la main). Cette cérémonie est entièrement tournée vers les enfants. Ainsi la Haggadah, qui signifie "récit", vient de l'injonction faite par la Torah dans le verset : « Véhigadta, et tu raconteras à ton fils. » La soirée est organisée sous une forme d'échange de questions et de réponses entre le fils et le père.

L'enfant pose les quatre questions de Ma Nichtana et le père s'applique dans sa réponse en faisant le récit, devant sa famille, de la sortie d'Égypte. Il adapte son discours au niveau de l'enfant qui est en face de lui. Car il peut y avoir quatre types d'enfants, nous dit-on dans la Haggadah.

La transmission aux générations suivantes est importante. Elle est indispensable. Cette transmission de notre passé et de notre histoire est la garantie pour notre avenir. Nous racontons à nos enfants les moments les plus tristes et les plus sombres de notre histoire, mais nous leur disons surtout, ce soir, que nous avons une mission, faire de ce monde une résidence pour Dieu. C'est pourquoi, jamais Dieu ne nous laisse dans la détresse et il nous libéra des différents oppresseurs.

Nous enseignons aussi, à nos enfants, l'importance de la reconnaissance. Nous devons louer Dieu pour les bienfaits qu'il nous procure et pour les merveilles qu'il nous fait vivre. Nous leur apprenons encore que Pessah n'est pas une fête du passé, mais qu'aujourd'hui, « chacun doit se considérer comme sorti lui-même d'Égypte. »

En répondant aux questions de notre enfant, nous lui apprenons à répondre à celles qui lui seront posées, plus tard, par d'autres. Enfin, le récit de Pessah nous apprend - et je considère que c'est le plus important - l'espoir.

En Égypte, nos mères ont enseigné l'espoir à leur époux et à leurs enfants. Elles ont, de ce fait, donné naissance à la génération de la délivrance. Ces enfants ont constitué les Tsvith Hachem (Exode XII - 41), armée d'Hachem, une brigade dont la mission est de diffuser la lumière, de partager l'espoir et d'instaurer l'amour.

Profitions donc de ces jours de Pessah - jours de délivrance physique et spirituelle et d'anticipation de la Guéoulah - pour enseigner l'espoir à nos enfants, pour leur apprendre à espérer un monde meilleur. Je dirais même plus, pour leur donner envie de créer ce meilleur monde.

Pessah cette année est célébré du lundi 10 Avril au soir au mardi 18 Avril à la tombée de la nuit. Pour plus de renseignements sur la fête, pour vendre votre Hametz ou pour trouver un Seder, consulter notre page web www.jelimiami.com/passover.



par Yisrael Frankforter, rabbin à Miami

CANAM GOLF

ADHÉSION GRATUITE

ÉCONOMISEZ TEMPS & ARGENT

Plus de 150 terrains de golf disponibles dans le Sud de la Floride, à Tampa Bay, Orlando et Myrtle Beach !

1-866-465-3155
reservation@canamgolf.com
www.canamgolf.com

Les plus belles galeries d'art de Miami

Il y a des centaines de galeries d'art à Miami... mais quelles sont les meilleures ? Voici la liste des incontournables, grâce à quatre spécialistes français de l'art à Miami, que *Le Courrier de Floride* a consulté.

Précisons qu'il s'agit d'une tendance générale, certaines galeries pouvant changer (ou pas) leurs expositions dans le courant de l'année, avec des artistes qui plairont ou pas aux visiteurs : à vous de vous faire votre avis ! Mais Miami est devenue une capitale internationale de l'art contemporain, et il y a vraiment beaucoup de belles choses à y voir !

Alors voici les choix personnels des experts, par ordre alphabétique, puis celles du Courrier de Floride avec toutes les adresses.

MICHÈLE FONTANIÈRE
(galeriste)
www.mfpopupgallery.com



- 6T6 Gallery
- Blank Canvas
- Jude Papaloko
- Gregg Shienbaum
- Lulu Laboratorium
- Macaya Gallery
- Markowicz Fine Art
- Robert Fontaine
- Rudolf Budja

SOPHIE LACHET
(French Art Associates)
www.frenchartsassociates.org



- Emerson Dorsch Gallery
- Fabien Castanier Gallery
- Laundromat Art Space
- Lélia Mordoch Gallery
- Waltman Ortega Gallery
- Rudolf Budja

MARTIAL RICART
(galeriste)
www.ricartgallerymiami.com



- Ascaso Gallery
- Fredric Snitzer Gallery
- Gary Nader Fine Art
- Gregg Shienbaum Fine Art
- Lelia Mordoch Gallery
- Art Bastion Gallery

GABRIELLE HB-ABADA
(curatrice d'art spécialisée en art contemporain français)



- Iniva
- Fabien Castanier Gallery
- Goldman Global Arts
- Muse0
- Walt Grace Vintage
- Rudolf Budja



Ascaso Gallery

Martial Ricart : « Il s'agit d'une galerie d'art très qualitative, avec entre autres une belle collection d'artistes spécialisés dans l'art cinétique. »

2441 NW 2nd Ave, Miami, FL 33127 - www.ascasogallery.com



Fabien Castanier Gallery
Sophie Blachet : « Avec 3 galeries dont une à Los Angeles et à Bogota, Fabien Castanier s'est largement spécialisé dans la pop culture américaine et dans le street art. »

Gabrielle HB-Abada : « Il s'est littéralement fait une place au soleil des galeries contemporaines et su faire valoir sa pertinence et son talent, si bien qu'on le retrouve comme une évidence à Miami. La force de son art réside dans la vision avant-gardiste de sa sélection d'artistes aujourd'hui stars du Street Art avec en tête de liste Jonone, Speedy Graphito, Rero ou encore Mambo parmi d'autres symboles incontournables. Son espace à Wynwood est simple d'accès et surtout merveilleusement lumineux. »

82 NE 26th Street Suite 111, Miami - www.castaniergallery.com



Fredric Snitzer Gallery

Martial Ricart : « Une de mes préférées à Miami depuis des années ! »

1540 NE Miami Ct, Miami, FL 33132 - www.snitzer.com



Gary Nader Art Center

Martial Ricart : « Gary Nader Fine Art est une des seules galeries de Miami à représenter directement des artistes maîtres. »

Le C.D.F : Plus qu'une galerie, c'est un véritable musée, avec des Botero, des Brito, et des centaines de toiles et sculptures.

62 NE 27th St, Miami, FL 33137 - www.garynader.com



Goldman Global Arts @ Wynwood Walls

Gabrielle HB-Abada : « Pour rendre à Cesar ou plutôt à Tony et sa famille ce qu'ils leur revient... ces derniers ont naturellement leur place sur le podium ! Le Fondateur, initiateur, visionnaire, Tony Goldman y a laissé son énergie... Accueillis par son portrait, réalisé par l'incontournable Shepard Fairey dans le style de sa célèbre campagne : « Obey » ou du fameux « Hope » du président Obama. Le génie du défunt fondateur a été parfaitement prolongé par ses enfants et son équipe, qu'il aimait décrire comme « sa famille ». Ce lieu devenu mythique a su inviter les plus grands et pertinents « Street-Artistes » de ce monde. La magie fonctionne encore et pour longtemps ! Au point que la ville lui a offert de renommer Second Avenue en « Tony Goldman Way ». »

2520 NW 2nd Ave, Miami, FL 33127 - www.goldmanglobalarts.com



Gregg Shienbaum Fine Art

Martial Ricart : « Spécialiste des lithographies Pop art & Street art... pour les petits budgets qui aiment les grands noms... »

2239 NW 2nd Ave, Miami, FL 33127 - www.gsfineart.com



Laundromat Art Space

Sophie Blachet : « Centre d'art et résidences d'artistes, le Laundromat Art Space est un espace incontournable de Little Haiti. Il souhaite développer la visibilité des artistes de Miami par une programmation exigeante. »

5900 NE 2nd Ave, Miami, FL 33137 - www.laundromatartspace.com



Lelia Mordoch Gallery

Martial Ricart : « Une française, présente également à Paris... et qui fait un boulot de passionnée... (très rare de nos jours !) »

Sophie Blachet : « Spécialisée entre autre dans l'art cinétique et Op Art, la galerie sait mettre en avant la jeune génération montante. »

2300 North Miami Avenue, Miami - www.leliamordochgalerie.com



Macaya Gallery

Le C.D.F : Galerie ouverte par nos amis canadiens Patrick Glémaud et Daniel Sanford, Macaya s'est rapidement classée parmi les plus belles et influentes galeries d'art de Miami.

Michèle Fontanière : « La Galerie est très dynamique et propose régulièrement des expositions. Elle représente des talents de renommée mondiale, à mi-carrière, ainsi que émergents des disciplines de l'art. »

145 NW 36th St, Miami, FL 33127 - www.macayagallery.com

THE ABSOLUTE ART

Join us at **ÉPICERIE ART • CAFÉ**

SATURDAY APRIL 8th, 2017

From 5 pm to 10 pm

Wynwood, 195 NW 36th St, Miami

epicerieartcafe@gmail.com • (786) 483-8270 • www.epicerieartcafe.com

POUR TOUS VOS BESOINS EN ASSURANCE

Notre désir : bien vous servir !

ASSURANCE VOYAGE
Un seul appel suffit.
COMPAREZ LES TARIFS : 12 assureurs & 30 produits!
1.855.516.1060

Responsabilité civile
Commercial
Affaires
Automobile
Moto

Habitation
• CONDOMINIUM
• MAISON DE VILLE
• UNIFAMILIALE
• MULTIPLEX
• LOCATAIRE

Martin & Christine RIVARD

Rivard Insurance Agency, Inc.

1014 Gateway Blvd., Suite 107 | **BOYNTON BEACH**
info@rivardinsurance.net | 561-739-8346 | SANS FRAIS 1-888-311-1165
www.rivardinsurance.com



Markowicz Fine Arts

Michèle Fontanière : « Entre oeuvres du grand art et artistes émergents, Bernard Markowicz propose un très beau panel d'artistes français et internationaux de style contemporain, street Art et Pop Art. »
LE C.D.F. : Des incontournables du monde de l'art contemporain à Miami. La « Markowicz Fine Arts » est dans un très bel espace du prestigieux Design District.
110 NE 40th St, Miami, FL 33137 – www.markowiczfineart.com



Rudolf Budja

Michèle Fontanière : « De la même manière que Gregg Shienbaum, je les affectionne particulièrement car elles sont toutes deux des galeries familiales de qualité qui présentent entre autre, leur collections privées avec un focus sur Andy Warhol et des oeuvres de grand maîtres ! »
1330 18th St, Miami Beach, FL 33139 – www.rudolfbudjagallery.com



Walt Grace Vintage

Gabrielle HB Abada : « Walt Grace Vintage » est évidemment ma galerie favorite à Wynwood pour son espace et son mixte de passions ... entre collectionneurs de guitares et de voitures vintage (parfois uniques au monde !) On trouve aussi dans ce concept atypique de l'art pictoral contemporain et pas des moindres ! Privilégiant les formats monumentaux, les expositions présentent principalement des artistes établis internationaux et dont le talent est à l'image des deux autres passions du Fondateur des lieux, Bill Goldstein. »
229 NW 26th St, Miami, FL 33127 – www.waltgracevintage.com



Waltman Ortega Gallery

Sophie Blachet : « Waltman Ortega est une galerie franco-américaine généraliste qui expose des artistes internationaux émergents et établis. »
2233 NW 2nd Avenue, Miami – www.waltmanortega.com

Mar-Sam 7h-17h
Dimanche 8h-13h
FERMÉ LE LUNDI

Pains
Bagels
Croissants
Viennoiseries
Pâtisseries
Macarons
Quiches

Depuis 2003

EUROPEAN
croissant'licious
BAKERY

954.788.2338
354 E. McNab Rd - POMPANO BEACH

Lisez-nous sur
courrierdefloride.com

PSYCHOTHÉRAPEUTE
Licenciée de l'état de Floride
MIAMI | AVENTURA | ORLANDO

Dépression • Anxiété
Angoisse • Hyperactivité
Violence & abus sexuels
Stress • Estime de soi
Interrogation personnelle
ou professionnelle
Individuel | Couple | Famille | Groupe
Adultes | Adolescents | Enfants

Nathalie Donny, LMHC
Millenia Counseling & Consulting
Coral Gables/Miami • Aventura • Clermont/Orlando
352.573.5232 | nathdonny@aol.com
www.milleniacounselingandconsulting.com

Croissan'Time
HIER, AUJOURD'HUI, DEMAIN
French Bakery & Fine Foods

Il y a cinquante ans, je faisais mes premiers pas d'apprentissage de pâtissier dans le Sud-Ouest de la France. Durant les vingt premières années, de modestes boutiques en grandes compagnies, à travers la France, ou ailleurs, j'ai d'abord écouté, appris, produit et partagé les connaissances et le savoir-faire de ce métier, puis au fil du temps s'est imposée avec la sélection de recettes de tradition une volonté de créer ma propre entreprise. Il y a trente ans, entre quatre murs blancs, j'ai dessiné et construit « Croissan'Time French Bakery ».

- Bernard Casse

**Célébrez les fêtes de Pâques
avec les « goodies » de Croissan'Time**

Croissan'Time
30
FRENCH BAKERY

Heures d'ouverture
7:30 AM - 6:30 PM
Du mardi au dimanche
FERMÉ LE LUNDI

Musique Live
Sam. & Dim.
12 PM - 3 PM

1201 N. Federal Hwy (US1), Suite 4A
FORT LAUDERDALE | 954.565.8555
WWW.CROISSANTIME.COM

Retrouvez nos produits chez :
lilblu
Bakery & Cafe
SOMERSET SHOPPES
8903 Glades Road, Bay J3
BOCA RATON | 561.826.7026

Sorties Ciné en Avril

par Stéphanie Corbelli

Retrouvez toutes les sorties de films aux Etats-Unis avec les bandes-annonces sur notre page www.courrierdefloride.com/tag/cinema/

7 avril THE LOST VILLAGE

Mais qu'est-ce qui peut bien pousser la Schtroumpfette, et 3 de ses amis à quitter leur village au beau milieu de la nuit ? Une mystérieuse carte qui mène au légendaire village perdu bien sûr ! Attention car Gargamel n'est jamais très loin. *Un film de Kelly Asbury avec les voix de Julia Roberts et Demie Lovato*



Dom aurait-il tourné le dos à sa Famille ? L'équipe de furieux se retrouve pour de nouvelles aventures à grande vitesse à travers le globe à la poursuite d'un chef de Famille sous le charme d'une dangereuse criminelle. *Un film de F. Gary Gray avec Vin Diesel, Dwayne Johnson, Charlize Theron, Jason Statham*



21 avril FREE FIRE

Fin des années 1970, un deal d'armes entre deux gangs tourne mal et se transforme en une fusillade sans pitié au beau milieu d'un entrepôt désaffecté de Boston. *Un film de Ben Wheatley avec Enzo Cilenti et Brie Larson*



7 avril GOING IN STYLE

Trois retraités décident de braquer la banque qui les a ruinés. Une comédie sur fond de réalité sociale américaine. *Un film de Zach Braff avec 3 acteurs oscarisés: Morgan Freeman, Christopher Lloyd et Michael Caine*



14 avril NORMAN

Norman se lie d'amitié avec un homme politique en devenir et voit sa vie de simple opérateur New-Yorkais basculer pour le meilleur et pour le pire. *Un film de Joseph Cedar avec Richard Gere et Charlotte Gainsbourg*



21 avril BALLERINA: LEAP

L'histoire émouvante d'une jeune orpheline qui rêve de devenir danseuse étoile à l'Opéra de Paris. *Un film de Eric Summer avec les voix de Mel Brooks et Elle Fanning*



28 avril THE CIRCLE

Elle est jeune et brillant et en plus elle vient de décrocher le job de ses rêves mais une fois sur place elle découvre une étrange entreprise dirigée par un homme tout aussi étrange. *Un film de James Ponsoldt avec Emma Watson, Tom Hanks*



28 avril HOW TO BE A LATIN LOVER

Le Latin lover aime les femmes âgées fortunées, mais quand il se rend compte que sa femme le trompe, il la quitte ! Et là commence alors le difficile apprentissage d'un vie sans argent. *Un film de Ken Marino avec Salma Hayek, Rob Lowe, Eugenio Derbez*



28 avril SLEIGHT

Lorsqu'il perd ses parents, un jeune magicien de rue doit s'occuper de sa jeune sœur. Avec sa magie, il s'enfonce alors dans des activités illégales mais le kidnapping de sa jeune sœur le fait réagir. *Un film de J.D. Dillard avec Jacob Latimore*



7 avril GIFTED

Mary est surdouée, « gifted » son oncle a promis à sa sœur de lui donner une enfance « normale » mais ce n'est pas de cette façon que la Grand-mère de Mary voit les choses... *Un film de Marc Webb avec Chris Evans*



7 avril SHOT

Une plongée au cœur de l'histoire du Rock'n Roll, sa folie, ses couleurs, à travers la pensée de Mick Rock. *Un film de Barney Clay avec Mick Rock*



14 avril SPARK: A SPACE TAIL

Le méchant Zhong a détruit et réduit en miettes la surface de la planète Bana, mais il n'avait pas prévu que des années plus tard Spark allait lever une armée et lutter pour se débarrasser de Zhong et redonner sa beauté à la Planète Bana. *Un film de Aaron Woodley*



14 avril FAST & FURIOUS 8 : THE FATE OF THE FURIOUS

21 avril THE LOST CITY OF Z

L'histoire vraie du Colonel Percival Fawcett qui cherchait une citée perdue au cœur de l'Amazonie dans les années 1920. *Un film de James Gray avec Charlie Hunnam, Robert Pattinson, Sienna Miller, Tom Holland*



FABBY'S BAR & GRILL



LE RENDEZ-VOUS DES QUÉBÉCOIS, DES FRANCOPHONES & DES AMIS !

Musique Live VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE



Table de billard & Jeu de fléchettes

PRIX COUP DE ❤️ À TOUTE HEURE

Verre de vin maison • Bouteille de bière .. 3⁰⁰\$
Entrée • Salade • Poutine 4⁹⁹\$
Bœuf • Poulet • Porc • Poisson
Fruits de mer • Pizza • Pâtes 9⁹⁹\$
Dessert 4⁹⁹\$

MENU & COMMANDE EN LIGNE
Petit déjeuner • Lunch • Dîner

Ouvert de 7 am à la fermeture
FERMÉ LE LUNDI

Bonne table... Bon vin...

CHEZ FABBY'S
On est tous célèbres!!!

Fabienne & Vincent Berge

1821 Mayo St. | HOLLYWOOD | 954.391.7296

www.FabbysBarAndGrill.com

The Melting Pot®
a fondue restaurant

Fondue & Vin 29\$

Une fondue 3-services incluant le vin !

Choisissez : une bouteille par couple ou 2 verres par personne
Grande sélection – plus de 15 crus de qualité supérieure



Comprend : Salade, plat principal de Filet Mignon, Crevettes Blanches, Poitrine de Canard à l'Orange et Poulet (Substitutions acceptées), suivi d'une succulente fondue au chocolat !

AVEC CETTE OFFRE, ajoutez une fondue au fromage pour seulement 5\$ par personne (Rég. 8⁵⁰\$)



Non valide du 22/12/2016 au 5/01/2017, du 11/02/17 au 17/02/17 et les jours fériés. Ne peut être jumelé avec toutes autres promotions ou offres.



LE MELTING POT À BOCA RATON
5455 N Federal Hwy, Ste A 561.997.7472
www.MeltingPot.com/BocaRaton

Art in Miami : Eurovision 2017 : ALMA, itinéraire d'une enfant de Miami gâtée par la voix...

A comme Ame, L comme Longtemps, M comme Merveilleuse, A comme Ambassadrice... En effet la France a trouvé son ambassadrice avec la séduisante Alma ! Non seulement la France mais aussi un peu la Floride puisque la jeune artiste-chanteuse sélectionnée pour représenter la France à l'Eurovision a grandi partiellement à Miami et y est bien connue...

En effet, Alexandra Maquet, dite « Alma » (fusion de son prénom et son nom), 28 ans, née à Lyon (France), auteure-compositrice-interprète, s'installe à Miami (Etats-Unis) lorsqu'elle a 16 ans, accompagnée de ses parents et de ses 3 petites sœurs adorées. Son père travaille pour Ingram Micro (une société américaine), alors que sa maman est artiste peintre, connue sous le nom de: MPM. Grâce à l'activité de son père, Alexandra voyage beaucoup avec sa famille et vit respectivement à Lyon, Paris, Los Angeles, Lille (pendant 11 ans, d'où son petit accent charmant !), Miami (où elle trouvera une évidente aisance à composer ses premières chansons dans la langue de Shakespeare), Sao Paulo, Milan, Bruxelles puis s'installe à Paris pour se lancer dans la musique...

Enfant, déjà elle rêvait de devenir chanteuse et commence à jouer du piano très tôt, mais c'est le sport qui la révèle laissant surtout apparaître son caractère déterminé, en devenant championne de France de gymnastique durant ses études secondaires.

L'art d'un 'requiem' qui fera gagner son pays ?

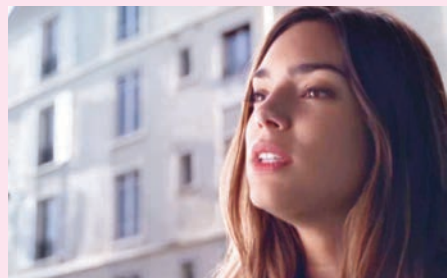
Grace au soutien inattendu d'une Madone de la variété française devenue (quelques semaines plus tôt) son manager, la chanson d'Alma « Requiem » (écrite et composée par Nazim Khaled) est proposée au comité de la sélection française pour l'Eurovision. En février 2017, Alma est ainsi choisie par France 2 comme représentante de la France au Concours Eurovision de la chanson 2017 avec : « Requiem » (qui vient de sortir, dans une version remixée Français-Anglais, pour l'événement).

Prenant en compte le Slogan du concours de cette année : « Celebrate Diversity », qui, mieux que notre Alma nationale « quadrilingue » imprégnée d'une sen-

sibilité multiculturelle, pour enfin faire gagner la France ! Comme un hymne à la joie, portée avec grâce, cette mélodie sera-t-elle le Graal d'une nation toute entière ? Nous le souhaitons vivement ... Alma succède ainsi à Amir, classé honorablement : 6e au Concours Eurovision 2016 et pour qui Alma a assuré plusieurs premières parties de concert en 2016 et 2017. Notre Ambassadrice a donc tous les atouts pour briller de tout son éclat, coachée par son noble prédécesseur et ses conseils avisés.



par Gabrielle, HB-ABADA
curatrice d'art spécialisée en art contemporain français



Alors, comme une signature, la complicité aidant, Alma et Amir ont révélé en mars dernier, une version de « Requiem » en duo, guitare voix, qui nous laisse sans description, tant la pudique générosité est au rendez-vous.

Il nous faudra donc, à notre tour, être les soutiens de notre Ambassadrice choisie, en invitant nos voisins européens et amis des pays participants, à voter pour la France grâce aux talents d'Alma, le 13 Mai prochains pour la finale de l'Eurovision. « Tous nos rêves peuvent devenir des réalités si nous avons le courage de les poursuivre... »

www.facebook.com/almaofficiel/

Festivals en Avril

Du 1er au 30 avril À MIAMI
O, MIAMI POETRY FESTIVAL
www.omiami.org

Le 1er avril À FORT LAUDERDALE
PIZZA FESTIVAL FORT LAUDERDALE
www.fortlauderdalepizzafestival.com

Du 14 au 23 avril À CLEARWATER
SUGAR SAND FESTIVAL (sculpture sur sable)
<http://sugarsandfestival.com>



Les 1er et 2 avril À CANAVERAL
TITUSVILLE STRAWBERRY FEST
www.titusvillefest.com

Les 1er et 2 avril À VERO BEACH
FLORIDA MARINE FLEA MARKET
www.flnauticalflea.com

Les 1er et 2 avril À DELRAY BEACH
MORIKAMI MUSEUM HATSUME FAIR
<http://morikami.org/hatsume-fair/>

Les 1er et 2 avril À POMPANO BEACH
CRAWDEBAUCHERY FOOD & MUSIC FESTIVAL
 (musique et cuisine de louisiane)
<http://crawdebauchery.com>



Le 1er avril À MIAMI
SPRUNG! SPRING BEER FESTIVAL
www.igotsprung.com

Le 2 avril À MIAMI
WYNWOOD'S GRILLIN N CHILLIN BBQ FEST
www.wynwoodbbqfest.com

Du 7 au 9 avril À TALLAHASSEE
WORD OF SOUTH FESTIVAL (littérature et musique)
<https://www.wordofsouthfestival.com/2017-artists/>

Du 7 au 9 avril À FORT LAUDERDALE
TORTUGA MUSIC FESTIVAL (rock)
www.tortugamusicfestival.com



Du 7 au 9 avril À VENICE (SARASOTA)
SHARKS TOOTH FEST
www.sharkstoothfest.com

Du 7 au 9 avril À JACKSONVILLE
JAX BEACH SPRINGING THE BLUES FESTIVAL
<http://springingtheblues.com>

Du 7 au 9 avril À MIAMI BEACH
MIAMI BEACH GAY PRIDE
www.miamibeachgaypride.com

Du 7 au 9 avril À DELRAY
DELRAY AFFAIR (arts et artisans)
<http://delrayaffair.com>

Du 7 au 9 avril À TAMPA BAY
TAMPA BAY BLUES FESTIVAL
www.tampabaybluesfest.com

Le 8 avril À VIRGINIA KEY
MIAMI DRAGONBOAT FESTIVAL
www.dragonboat.miami

Les 8 et 9 avril À DANIA BEACH
DANIA BEACH ARTS & SEAFOOD CELEBRATION
<http://daniabeachartsandseafoodcelebration.com>

Les 8 et 9 avril À SARASOTA
LIDO BEACH FINE ART FESTIVAL
<http://www.paragonartevents.com/S-38-Lido+Beach+Spring+Fine+Art+Festival.html>

Du 13 au 16 avril À ORLANDO
STAR WARS CELEBRATION
<http://www.starwarscelebration.com>



Du 19 au 23 avril à Panama City Beach
SEABREEZE JAZZ FESTIVAL
<http://www.seabreezejazzfestival.com>

Du 21 au 23 avril à Miami
WYNWOOD LIFE STREET FESTIVAL
 (art, cuisine, mode, musique)
<http://www.wynwoodlife.com>

Du 21 au 30 avril À MIAMI
MIFO LGBT FILM FESTIVAL
<http://mifofilm.com>

Le 21 avril À FORT LAUDERDALE
LAS OLAS WINE AND FOOD FESTIVAL
<http://lasolaswff.com>

Le 22 avril À PALM BEACH
PALM BEACH BOOK FESTIVAL
<http://www.palmbeachbookfestival.com>

Le 22 avril À MIAMI : KAYA FEST (reggae)
<http://kayafestivals.com>

Le 22 avril : TAMPA BAY CARIBBEAN CARNIVAL
<http://carnivaltampa.com>

Les 22 et 23 avril À JACKSONVILLE
THE OYSTER JAM MUSIC FESTIVAL
<http://www.theoysterjammusicfestival.com>

Les 22 et 23 avril À HOMESTEAD
REDLAND BLUES & BARBECUE FESTIVAL
 (dans le beau cadre du Fruit & Spice Park)
<http://redlandfruitandspice.com>

Le 22 avril à Ponte Vedra beach :
ROSCOLUSA SONGWRITERS FESTIVAL
<https://www.roscolusa.com>

Le 22 avril : COLOR VIBE WEST PALM BEACH
 (course sous des jets de poudre de couleur)
<http://www.thecolorvibe.com/westpalmbeach.php>

Les 22 et 23 avril :
MIAMI RUM FEST (producteurs de rhum)
<http://miamirumfest.com>

Du 28 au 30 avril :
POMPANO BEACH SEAFOOD FESTIVAL
<http://pompanoseafoodfest.squarespace.com>

Les 28 et 29 avril :
SPRINGJAM PANAMA CITY BEACH (rock)
<http://springjampcb.com>

Le 28 avril À TAMPA
98ROCKFEST (heavy metal)
<http://98rock.iheart.com/features/98rockfest-1618/>

Le 29 avril À TAMPA BAY
BEST OF TAMPA BAY
<http://www.strazcenter.org/bestoftampabay>

Le 29 avril :
TAMPA BAY DRAGON BOAT RACES
<https://www.panamdrgonboat.com/races/tampa-international-dragon-boat-festival-2/>

Le 29 avril À ORLANDO
FUNK FEST TOUR
<https://orlando.funkfesttour.com>

Le 29 avril À FORT LAUDERDALE
COLOR RUN
 (course sous des jets de poudre de couleur)
<http://thecolorrun.com/locations/ft-lauderdale/>

Les 29 et 30 avril À JACKSONVILLE
WELCOME TO ROCKVILLE
 (rock et metal)
<http://welcometorockvillefestival.com>

Gourmet Temptations
 PARIS
 9573 HARDING AVENUE | SURFSIDE, FL 33154
 Un concept unique de pâtisseries françaises haut de gamme

Lun-Ven 9h-19h
 Sam. 9h-19h30
 Dim. 9h-16h

ÉCLAIRS | MACARONS | CROISSANTS
 CUPCAKES | CONFISERIES | BOUCHÉES

Sur place
 Livraison
 À emporter
 Salon de thé
 Vente aux professionnels :
 Restaurants, Hôtels, Etc.

Du chic...
 sur mesure

305.397.8197 | contact@gourmet-temptations.com
www.gourmet-temptations.com

PANETERIE
 pâtisserie française

COLLECTION DE PÂQUES 2017

DOWNTOWN WEST PALM BEACH
 205 CLEMATIS ST
 561.223.2992

THE SHOPPES AT ADDISON PLACE
 16950 N JOG RD
 561.403.5192

PANETERIE.COM

CHAQUE MOIS

HOLLYWOOD
Artwalk le 3ème samedi de chaque mois
www.visithollywoodfl.org/artwalk.aspx

Voitures anciennes le 1er dimanche du mois.
www.cobrajoe productions.com

MIAMI

Wynwood Art Walk :
 Le 2e samedi de chaque mois de 18h à 22h, des milliers des personnes viennent pour visiter les nombreuses galeries d'art de Wynwood (quartier nord de Miami).
<http://courrierdefloride.com/2014/08/10/wynwood-art-district-de-miami>

Downtown Art Night :
 Le premier vendredi de chaque mois, c'est ouvert au public de 18h à minuit.
 111 SW 3RD ST. - MIAMI, FL 33135 - 305 206-4734
www.mccormickplace-miami.com

First Friday @ MOAD !
 Chaque premier vendredi, le Museum of Art + Design (MOAD) participe à la Downtown Art Night jusqu'à 20h, et c'est gratuit.
 MUSEUM OF ART + DESIGN
 FREEDOM TOWER :
 600 BISCAYNE BLVD.
 MIAMI - 305-237-7700
www.mdcmoad.org

MUSEES :
Le Pérez Art Museum of Miami (PAMM) est gratuit le premier jeudi de chaque mois de 10h à 21h, le second samedi de chaque mois de 13h à 16h et il organise des soirées musicales le 3e jeudi de chaque mois.
www.pamm.org

Le Wolfsonian de Miami Beach est gratuit chaque vendredi de 18h à 21h.
www.wolfsonian.org

FORT LAUDERDALE
Green Market sur Las Olas
 Tous les dimanches, faites vos provisions de produits locaux et bios sur Las Olas entre 9h et 14h.
www.lasolasboulevard.com

Jazz brunch on Las Olas
 Chaque premier dimanche du mois, des groupes de jazz occupent 4 scènes près de la rivière, entre 11h et 14h.
<http://www.fortlauderdale.gov/events/jazzbrunch/jazzbrunch.htm>

WEST PALM BEACH
Clematis by Night
 Concerts entre 18h et 21h tous les jeudis dans le Centennial Square, sur le front de mer.
www.clematisbunight.net

Northwood ArtWalk
 Le second samedi de chaque mois, le charmant quartier de Northwood organise un artwalk entre 18h et 21h. Nombreuses galeries de peintures, restaurants et commerces.
www.northwoodartwalk.com

VILLA AZUR

UN DÉCOR CHALEUREUX ET UNE CUISINE MÉDITERRANÉENNE SAVOUREUSE POUR UN DINER ENTRE AMI OU UN TÊTE-À-TÊTE ROMANTIQUE.
 VILLA AZUR EST SITUÉ AU COEUR DE MIAMI BEACH ET EST OUVERT TOUS LES SOIRS À PARTIR DE 18H30.

309 23rd Street, Miami Beach, FL 33139
 (305) 763-8688 | info@VillaAzurMiami.com | www.VillaAzurMiami.com

BRASSERIE AZUR
 COMPTOIR - RESTAURANT - PÂTISSERIE

3252 NE 1ST AVE, MIAMI, FL 33137 | (786) 800-9993 | info@brasserieazur.com | www.brasserieazur.com

Foodie Tuesdays
 TOUS LES MARDIS PROFITEZ DE **50% OFF** SUR LA CARTE*
 *2 HEURES, TACOS ET FRUITS DE MER DE 17H À 23H

Latin Nights
 Latin Musique: DJ YeZ
 ET PROFITEZ DE 2 COCKTAILS POUR LE PRIX D'1

BRUNCH
 \$25 MIMOSA & \$35 PROSECCO (A VOLONTÉ PENDANT 2 HEURES)
 SAMEDI & DIMANCHE 11H À 17H

HAPPY HOURS DU MARDI AU DIMANCHE DE 17h - 21h

\$1 l'huître \$3 bière pression \$4 Vins \$5 cocktails

Spectacles et expos en Avril

Le Rendez-Vous
French Bakery and Cuisine
305.936.1440
L-S 8h-22h
Dim 8h-16h
AVENTURA | 17851 Biscayne Blvd.

Petit déjeuner | Déjeuner | Dîner
Brunch le dimanche | Service traiteur

VENDREDI
Spécial Couscous

LUNDI & VENDREDI
Spécial Moules & Frites à volonté

Le soir uniquement

RendezVousBakery1@gmail.com
www.LeRendezVousBakery.com

Livraison : www.UberEats.com
UBER EATS

Chez Marie
FRENCH BISTRO

Early Bird
17H - 18H

BOCA RATON
POLO CLUB SHOPPES | 5030 CHAMPION BLVD, #D3
561.997.0027
WWW.CHEZMARIEFRENCHBISTRO.COM

DAIRY BELLE
ICE CREAM

Poutine . Hot dogs steamés & toastés . Hot Chicken . Quédilles
Hamburgers . Spaghetti maison . Vraie crème glacée molle

Une institution francophone depuis 1998

DANIA BEACH
Ouvert : 11h-22h
Fermé : les lundis
118 N. Federal Hwy - 954.920.3330 - www.dairybelleicecream.com

Du 30 mars au 16 avril

The Caretaker
La comédie musicale est jouée au :
ARSHT CENTER
1300 BISCAYNE BLVD., MIAMI
305/949-6722
www.arshtcenter.org

Le 1^{er} avril
Bière pour tous au zoo de Palm Beach



« Brew at the Zoo », c'est le nom de cet événement désormais traditionnel lors duquel vous pouvez venir déguster et découvrir les bières de Floride au zoo de Palm Beach.
http://www.palmbeachzoo.org/brew-at-the-zoo-2017?returnTo=main

Jusqu'au 2 avril
Disney on Ice
Mickey continue à patiner avec la Reine des Neiges au :
BB&T CENTER
One Panther Parkway - Sunrise
800-745-3000
www.thebbtcenter.com

Le 1^{er} avril
Fashion + Art + Music Night à Coconut Grove
Au départ il s'agit d'une fête de quartier à Coconut Grove, mais tout là-bas prend des proportions importantes !
3390 MARY STREET
COCONUT GROVE - 305/461-5506
www.coconutgrove.com/fam/

Les 1^{er} et 2 avril
South Miami Food & Wine Fest
À l'automne et au printemps, c'est toujours un bon moment pour se retrouver dans le quartier de Sunset, plus précisément sur :
SUNSET DRIVE
ENTRE US 1 ET SW 58TH AVE, SOUTH MIAMI
https://www.somifoodwineandspiritsfestival.com

Le 2 avril

Locales Festival Miami

C'est la première édition de cette célébration de cette fête des arts, avec musique et surtout la participation de chefs réputés de Miami qui viendront faire goûter leur « best of » sous la houlette du chef James ! Ce sera de 10h30 à 20h30 au :

BAYSIDE MARKETPLACE
401 BISCAYNE BLVD. - MIAMI
www.localesfestival.com

Le 2 avril

Serenade (violin)

Le dernier concert de musique de chambre du NWS verra le célèbre violoniste Roberto González-Monjas jouer Beethoven (entre autres), à 14h au :

NEW WORLD CENTER
500 17TH ST. - MIAMI BEACH
http://www.nws.edu/events-tickets/concerts/serenade/

Le 2 avril

South Beach Triathlon

The Life Time Tri South Beach va apporter une ambiance encore plus sportive au :

LUMMUS PARK
OCEAN DR., 5th - 15th STREET, MIAMI BEACH
818/707-8866, EXT. 11
www.southbeachtriathlon.com

Le 2 avril

Billy Porter : Broadway & Soul

Le chanteur de comédies musicales « Broadway » passe au :

CULTURAL CENTER
3385 NE 188TH ST., AVENTURA
305/466-8002
www.aventuracenter.org

Du 4 au 9 avril

JERSEY BOYS

Comédie musicale traçant l'histoire de quatre garçons qui allaient devenir l'un des plus grands succès de l'histoire de la musique pop :

ARSHT CENTER
1300 BISCAYNE BLVD. - MIAMI
http://www.arshtcenter.org/Tickets/Calendar/2016-2017-Season/Broadway-in-Miami/Jersey-Boys/?performanceNumber=19445

Le 7 avril

Lyric Live at The Black Archives

Le 14 mars : **VENDREDI SAINT**
Le 17 mars : **LUNDI DE PÂQUES**

Chaque mois une compétition d'amateurs, dans tous les domaines de la scène (chanson, humour, danse...) toujours dans une ambiance créative incroyable d'où émergent nombre de talents, un peu dans le style « Apollo New York ».

THE BLACK ARCHIVES
819 NW 2ND AVE. - MIAMI
786/708-4610
www.bahlt.org

Du 6 au 9 avril
Tournoi de polo gay



La saison de polo continue à Wellington (Palm Beach) avec entre autre ce tournoi d'un genre unique !
http://www.gaypolo.com

Le 8 avril

Golden sounds from Hollywood

Le Miami Symphony Orchestra jouera pour vous de manière synchronisée avec des extraits de films de Hollywood, sur la scène de :

THE FILLMORE
1700 WASHINGTON AVE.
MIAMI BEACH - 305/275-5666
http://miamisymphony.org/season.php#950

Les 8 et 9 avril

Daphnis et Chloé

Juanjo Mena, chef du BBC Phil-

305/673-3331
http://www.nws.edu/events-tickets/concerts/daphnis-and-chloe/

Le 9 avril

Keith Jones... under Moonlight

Concert dans le parc de The Barnacle sous la lune à 18h30 :

THE BARNACLE HISTORIC STATE PARK
3485 MAIN HWY, COCONUT GROVE - 305/442-6866
https://www.floridastateparks.org/park-events/The-Barnacle

Le 12 avril

Mark Nadler : Tschaikowsky

Exuberant chanteur et pianiste, Mark Nadler vient interpréter Tschaikowsky et d'autres œuvres russes.

CULTURAL CENTER
3385 NE 188TH ST, AVENTURA
305/466-8002
www.aventuracenter.org

Le 12 avril

Internationale Bachakademie Stuttgart

Un orchestre baroque et un chœur, ensemble pour interpréter Bach.

BROWARD CENTER
201 SW 5 Ave - Fort Lauderdale
https://www.browardcenter.org/events/detail/internationale-bachakademie-stuttgart

Du 13 au 15 avril

Longines Global (saut d'obstacle)



harmonic, vient jouer certains de ses trésors espagnols et français, dont Daphnis et Chloé de Maurice Ravel, le 8 avril à 20h et le 9 à 14h au :

NEW WORLD CENTER
500 17TH ST. - MIAMI BEACH

Le Longines Global Champions Tour passe comme chaque année à Miami beach, sur :

COLLINS PARK
2100 COLLINS AVE. - MIAMI BEACH - 305/673-7730
www.globalchampionstour.com

UN AMOUR DE BISTRO FRANÇAIS À BRICKELL !

Lundi-Samedi 9h-22h • Dimanche 9h-16h30

2/1 LE LUNDI
Sur tous les vins

LE VENDREDI (14h-18h)
Crêpes 2\$ Mimosas 6\$

Petit déjeuner toute la journée 7/7
DÎNER : Lundi-Samedi (18h-21h30)
Entrée, Plat principal,
Dessert & Verre de vin 25\$

LE LUNCH ♥ BUSINESS
Nouveau menu
à chaque semaine 8.95\$

N'oubliez pas de nous suivre !
305.377.8811

AMOUR de MIAMI

À emporter - Livraison
Service traiteur

Délicieuse cuisine française avec le Chef Jean-Christophe Marquet

Un air de Paris
Nous parlons français

info@AmourDeMiami.com 921 Brickell Avenue, MIAMI www.AmourDeMiami.com

Brunch Musical
Samedi-Dimanche - 11h à 15h
Venez découvrir notre NOUVEAU MENU

Happy HOUR 16h-20h

Verre de vin... 6\$
Rosé-rouge-blanc 5\$
Bière... 5\$

Sangria... 4\$
Mimosa... 6\$
Pichet... 20\$

Mimosa à volonté 25\$
Gratuit avec le brunch

Du 14 au 16 avril

Show d'agriculture, cheval et attelage

C'est le 10ème anniversaire du Miami International Agriculture, Horse & Cattle Show au :

TROPICAL PARK – 7900 SW 40TH ST. (BIRD ROAD) – MIAMI 305/222-2116
<http://miamicattleshows.org>

Jusqu'au 16 avril

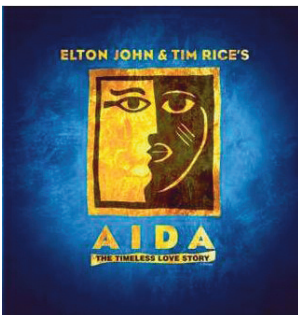
Foire expo de Miami-Dade

Fête foraine et foire expo au :

FAIR EXPO CENTER 10901 CORAL WAY – MIAMI 305/223-7060
<http://www.thefair.me/thefair/>

Du 20 avril au 7 mai

Aida (comédie musicale)



La comédie musicale d'Elton John et Tim Rice raconte l'histoire du triangle amoureux entre la princesse nubienne Aida, l'égyptienne Amneris et le soldat Radames qu'elles aiment toutes deux.

BROWARD CENTER 201 SW 5 Ave – Ft Lauderdale
<https://www.browardcenter.org/events/detail/aida>

Le 21 avril

Sounds of Little Haïti

Comme chaque troisième vendredi du mois, grande fête musicale haïtienne, avec cuisine des caraïbes, au :

LITTLE HAITI CULTURAL CENTER 212 NE 59TH TERRACE – MIAMI 305/960-2969
<http://littlehaiticulturalcenter.com>

Du 21 avr au 24 sept

Expo Toba Khedoori



L'artiste australienne (qui vit à Los Angeles depuis 1990) joue avec les lignes avec les limites de la perspective. L'expo présentera des nouveautés de l'artiste.

PÉREZ ART MUSEUM MIAMI MUSEUM PARK 1103 BISCAYNE BLVD. – MIAMI 305/375-3000
www.pamm.org

Le 22 avril

Carnaval Bolivien



Un événement coloré et attendu chaque année à Miami avec 300 musiciens et danseurs ! Ca commence à 14h à l'angle de :

107TH AVENUE ET WEST FLAGLER STREET – MIAMI

Le 22 avril

Jazz : Marcus Robert

Les beaux jardins de Pinecrest (Miami) accueillent le pianiste Marcus Robert à 20h :

PINECREST GARDENS 11000 RED ROAD – MIAMI 305/669-6990
www.pinecrestgardens.org



Les 22 et 23 avril

Blue Wild Expo

Une convention pour tous les pros et les amoureux de la mer, dans tous les domaines,

Broward County Convention Ctr 1950 Eisenhower Blvd Fort Lauderdale, FL 33316
www.thebluewild.com

Le 22 avril

Gary Mullen chante Queen

Gary Mullen & The Works vous proposent « One Night Of Queen » pour un show sur les traces de Freddy Mercury et de son groupe.

601 City Center Blvd. The Great Hall, Pembroke Pines
www.pembrokepinescitycenter.org

Le 23 avril

Old Time Dance

Vous aimez danser sous les étoiles au son d'un orchestre ? Vous pourrez le faire à 18h30 à :

THE BARNACLE 3485 MAIN HIGHWAY COCONUT GROVE, FL 33133 305/442-6866
<https://www.floridastateparks.org/park-events/The-Barnacle>

Le 23 avril

Piano : Misha Dacic

Dans le cadre du Miami International Piano Festival, le pianiste Misha Dacic vient jouer à 17h au :

CULTURAL CENTER 3385 NE 188TH ST. AVENTURA -305/466-8002
www.aventuracenter.org

Du 25 avril au 7 mai

Matilda the Musical

Bienvenue à Broadway, dans l'univers délirant de Matilda, une fille à l'imagination débordante !

BROWARD CENTER FOR THE PERFORMING ARTS 201 SW 5 Ave – Fort Lauderdale
<https://www.browardcenter.org/events/detail/matilda-the-musical>

Le 28 avril

Vivaldi

L'orchestre de musique de chambre « Nu Deco Ensemble » de Miami mélangera classique avec la dans hip-hop de la Decadance theatre de Brooklyn.

ARSHT CENTER 1300 BISCAYNE BLVD. – MIAMI

Pour des infos quotidiennes, rejoignez-nous sur Facebook !



www.facebook.com/courrierdefloride

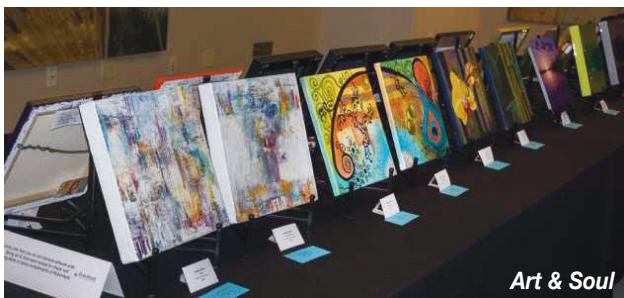
305/949-6722
www.arshtcenter.org

Le 28 avril

Art & Soul

Une nuit d'art, de musique et de mets fins, organisée trois fois par an par Business for the Arts of Broward. C'est au :

2670 E. Sunrise Blvd Fort Lauderdale, FL 33304
www.bfabroward.org



Art & Soul

Du 29 avr au 6 mai

Bal Masqué de Verdi

C'est le Florida Grand Opera qui interprète les conspiration à la cour de Suède écrites par Verdi, et ce sera au :

ARSHT CENTER 1300 BISCAYNE BLVD. – MIAMI 305/949-6722
www.arshtcenter.org



À VENDRE

CRÊPERIE FRANÇAISE SUNNY ISLES BEACH | MIAMI

- Visa d'investisseur prêt à 100%
- Centre commercial très occupé
- Tables à l'intérieur & à l'extérieur
- Excellente rentrée de fonds
- Licence Bière & Vin
- Bail à long terme

249 000 \$ US
Proprio 516.521.9955
GLPJ77@msn.com



VOO LA VOO CAFÉ - Wilton Manors



On parle français

Crêpes salées & sucrées | Omelettes | Paninis

Lun-Ven 8h-16h – Sam-Dim 8h-17h

Chef Sylvie Le Nouail

2430 NE 13th Avenue
754.200.5285 - 305.731.1641
voolavoo@hotmail.com

www.VooLaVooCafe.com



Bière & Vin

Le Comptoir

DÎNER

La cuisine française comme vous l'aimez !



1902 Harrison St. HOLLYWOOD
786-718-9441

Formule Moules/Frites/Vin pour \$18.50



MAINTENANT À JUPITER

103 South US Hwy 1, Suite C1

561.277-9612

Lun.-Sam.: 9:00am à 3:30pm - Dim.: Fermé

PARIS CHIC

Grand opening!



Pâtisseries, Viennoiseries, Pain français
Macarons, Chocolats fins
Quiches, Sandwiches, Salades

À CONSOMMER SUR PLACE OU À EMPORTER

www.ParisChicFrenchPastry.com



A TASTE OF PARIS... Petit déjeuner – Lunch



Croissants | Muffins
 Crêpes | Baguettes
 Sandwiches | Quiches
 Omelettes | Hot Dogs
 Salades | Soupe du jour
 Pâtisserie | Café | Thé
 Et plus encore !

Service de traiteur

235 Commercial Blvd., #102 LAUDERDALE BY THE SEA

L-V 7h30-17h00
 Sam 8h00-17h00
 Dim 8h30-15h00

754.701.0155 – ParisienneByTheSea@gmail.com

www.parisiennelbts.com

OAKLAND PARK



RENDEZ-VOUS

FRENCH BAKERY AND BISTRO



NOUVEAUX MENUS

Breakfast - Lunch - Dinner

1576 E. Oakland Park Blvd

Tél: **954 563 2228**

www.rendezvousbakery.com

TOURS
à partir de **79\$**
par personne
(Minimum 4)

Explorez Miami par bateau
avec Sandrine & Christophe

- Deux bateaux au choix
- Stationnement gratuit
- Repas compris avec journée complète



305.785.0040
croisiere.prive@gmail.com
CROISIERE PRIVEE MIAMI www.CroisierePriveeMiami.com

SUR INTERNET
leCourrier
DE FLORIDE
VOUS PROPOSE DES
MILLIERS D'ARTICLES !
INFOS / TOURISME / BUSINESS / EXPATS...
WWW.COURRIERDEFLOIRIDE.COM

Richard's MOTEL
SUPERIOR LODGING
"Le Petit Québec à Hollywood"

Au service des francophones en Floride depuis 25 ans!

Près de MIAMI Floride
À HOLLYWOOD & HALLANDALE

10 complexes hôteliers intimes, sécuritaires et à prix abordables !

186 unités d'hébergement : chambres, condos/studios, maisons, vastes appartements meublés

4 PISCINES / BBQ / WI-FI

À 1,5 mile de la plage (Hollywood) avec service de transport gratuit en saison. Tout près de l'aéroport et du port de croisières de Fort Lauderdale, des casinos, courses et restaurants

Condos/studios à partir de **399\$ la semaine**
tarifs à la journée, à la semaine, ou au mois

COMMERÇANT 

1-800-RICHIE-1
1-800-742-4431
www.richardsmotel.com

25^e

Concerts en Avril

IL VOLO
1er avril - Classical
American Airlines, Miami

WE THE KINGS
Rock & Pop
- Le 1er avril : Orlando
- Le 2 avril : Ft Lauderdale

STEVE MILLER BAND
Rock & Pop



(Photo © Trance88 CC BY-SA 3.0)

- Le 1er avril : Clearwater
- Le 2 avril : St Augustine

HOME FREE
2 avril - Country & Folk
Parker Playhouse, Ft Lauderdale

THE WAILERS
World Music
- Le 2 avril : Gainesville
- Le 7 avril : St Petersburg

SHOVELS & ROPE
5 avril - Country & Folk
Culture Room, Ft Lauderdale

DURAN DURAN



5 avril - Rock & Pop
Hard Rock Live, Hollywood

BUDDY GUY
Jazz & Blues



- Le 6 avril : Pompano Beach
- Le 9 avril : St Augustine
- Le 10 avril : Naples

THE KINGSTON TRIO
7 avril - Folk
Broward Center, Ft Lauderdale

QUIET RIOT
7 avril - Hard Rock/Metal
Bowery Live, West Palm Beach

ZUCCHERO
Rock & Pop



- Le 8 avril : Fort Lauderdale
- Le 9 avril : Tampa

MATTHEW MORRISON
9 avril - Rock & Pop
Philharmonic, Naples

SUBHUMANS
9 avril - Punk/Rock
Churchills Pub, Miami

THE TEMPTATIONS
R&B/ Soul



- Le 11 avril : West Palm Beach
- Le 13 avril : Sarasota

KEHLANI
12 avril - R&B/ Soul
Culture Room, Fort Lauderdale

MICHAEL FEINSTEIN
12 avril - Rock & Pop
Kravis Center, West Palm Beach

CHRONIXX
World Music
- Le 13 avril : Fort Lauderdale
- Le 13 avril : Miami

ARIANA GRANDE
(WITH LITTLE MIX)
R&B/ Soul



- Le 14 avril : Miami AAA
- Le 15 avril : Orlando

CHRIS BOTTI
15 avril - Jazz & Blues
Kravis Center, West Palm Beach

BOSTON - THE BAND
Hard Rock/Metal



- Le 14 avril : Hollywood
- Le 15 avril : Estero
- Le 17 avril : Sarasota
- Le 18 avril : Clearwater
- Le 20 avril : St Augustine

JARABE DE PALO
15 avril - Latin
The Fillmore, Miami Beach

PANIC! AT THE DISCO
15 avril - Pop/dance/rock
BB&T Center, Sunrise

BIG SEAN
20 avril - Rap & Hip-Hop
The Fillmore, Miami Beach

TOWER OF POWER
20 avril - R&B/ Soul
Parker Playhouse, Ft Lauderdale

MARSHA AMBROSIOUS
WITH ERIC BENET
21 avril - R&B/ Soul
The Fillmore, Miami Beach

ANDREW MCMAHON IN
THE WILDERNESS
22 avril - Alternative & Indie
Fort Lauderdale

NEIL DIAMOND
Rock & Pop



(Photo © Irisgerh / CC BY SA 3.0)

- Le 23 avril : Tampa
- Le 26 avril : Sunrise

TODRICK HALL
22 avril - R&B/ Soul
Parker Playhouse, Ft Lauderdale

RED HOT CHILI PEPPERS
Alternative & Indie



- Le 24 avril : Jacksonville
- Le 26 avril : Orlando
- Le 27 avril : Tampa
- Le 29 avril : Miami AAA

JONNY LANG
26 avril - Jazz & Blues
Parker Playhouse, Ft Lauderdale
DESIGNER
27 avril - Rap & Hip-Hop
Culture Room, Fort Lauderdale

AMERICA
Country & Folk
- Le 28 avril : Fort Pierce
- Le 30 avril : Key West

AARON TVEIT
Rock & Pop
- Le 29 avril : Fort Lauderdale
- Le 30 avril : Tampa

SHERYL CROW
30 avril - Alternative & Indie
Ruth Eckerd Hall, Clearwater



POUSADA INN & SUITES
À deux pas de la mer!

Tarifs jour/semaine
Cuisine complète
Piscine chauffée
WiFi gratuit | BBQ
Stationnement gratuit

À PROXIMITÉ :
• Aéroport de FLL
• Port des Everglades
• Hard Rock Casino & Parc d'amusement Boomer

2901 N. Ocean Dr., HOLLYWOOD BEACH
954.922.8690 | chanduthumar@yahoo.com
www.PousadaInn.com

Thursday's

1521 E. LAS OLAS BLVD. FORT LAUDERDALE 954.368.4630

RESTAURANT FRANÇAIS | BAR | DANCING

PROMO DU MOIS D'AVRIL

Festival Boeuf et Bordeaux

Commandez un Steak tartare ou un Steak frites
& recevez un verre de Bordeaux avec les compliments de la maison

TOUS LES JOURS
Meilleur apéro en ville!
Toutes boissons
2 pour 1
+ Amuse-gueules
gratuits
16h - 20h
Au bar

LE JEUDI
Vins choisis
en promotion
1/2 prix



LE DIMANCHE
BRUNCH
Mimosa / Bloody Mary
12\$ à volonté!
Croissants &
assiettes de fruits
gratuits
11h30-15h

Une pièce de théâtre par des Français de Miami : Le Peignoir aux Alouettes

En première mondiale : une pièce de théâtre créée et interprétée par des Français de Miami va être jouée au Fillmore Theater de Miami Beach.



Ce vaudeville moderne, tour à tour drôle, tendre et cynique dans lequel les Iphone ont remplacé les portes qui claquent, est une création d'Anna Alexis Michel, une artiste plurielle bien connue pour ses photographies, et aussi auteur. Sur scène on retrouvera d'autres noms bien connus des Français de Floride, comme par exemple Bénédicte Blanc-

Fontenille, connue ici comme peintre, mais qui est en parallèle comédienne ; Tangi Colombel et Célia Gruss, qui sont professionnels ; Aurora Pastor et Carol Paredes qui feront leurs débuts sur les planches dans une telle production.

On retrouve dans l'équipe technique d'autres noms connus de Miami : Edouard Medioni, Sandrine Jamet, France Mallet, Sylvia Gonieaux et Nicolas Lopez Segura.

LE PEIGNOIR AUX ALOUETTES
Les 30 avril (16h), les 1er et 2 mai 2017 à 20h30
 Au Fillmore Theater de Miami Beach
 1700 Washington Ave, Miami Beach, FL 33139

L'HISTOIRE :
Un homme... et quatre femmes, aussi différentes que les saisons de sa vie. Pourtant, les saisons, dans sa vie, elle ne se suivent pas. Elles se superposent, s'interposent et s'opposent. Depuis son divan qui est une véritable tour de contrôle, il croit être maître de sa vie et des cœurs. Mais ces outils modernes que sont le téléphone portable et l'ordinateur, loin de l'illusion de proximité qu'ils créent, ne font écho qu'à son vide intérieur. Tandis que ces mêmes outils donnent, à chacune des quatre femmes, le fantasme bien illusoire qu'elle connaisse un homme, alors que lui ignore qui il est.

Orlando : « Vive la France » et ses maîtres classiques !

Si vous voulez découvrir ou redécouvrir certaines œuvres maîtresses du répertoire clas-

sique français, la Bach Festival Society de Winter Park vous en donne l'occasion !

Le 22 avril à 19h30 dans la Knowles Memorial Chapel seront joués Gabriel Fauré (Requiem,

Op. 48), Francis Poulenc (Gloria), Claude Debussy (Nocturnes, No. 3 "Sirènes"), Camille Saint-Saëns (Morceau de Concert, Op. 94), le tout sous la baguette de John V. Sinclair et avec entre autres Sherezade Panthaki (soprano) et Michael Dean (baryton basse).

Knowles Memorial Chapel
 1000 Holt Ave,
 Winter Park, FL 32789
<http://bachfestivalflorida.org/event/a-la-francaise1/>

Pourquoi j'aime... l'île de La Désirade

Cette île des Antilles, située à 45mn de ferry de la Guadeloupe, a une particularité : elle forme un rectangle (de 11km sur 2). Elle n'est donc pas la plus grande des Antilles, mais Christophe Colomb ne l'a tout de même pas manqué : elle fut la première qu'il découvrit lors de son deuxième voyage, en 1493.

Le « rectangle » de calcaire est recouvert d'une végétation sauvage, propre aux climats arides, car toute l'eau s'en va dans les vallées qui sont pour leur part plus luxuriantes. La Désirade ne fut – pour cette raison – pas marquée par l'agriculture, comme ses sœurs voisines, ni, en conséquence, par l'esclavage qui dans la région accompagnait cette activité. Elle a tout de même vécu durant des siècles l'histoire des parias, de ceux qui voulaient se cacher (ou qu'on voulait cacher) : les corsaires tout d'abord, puis les lépreux à partir du début 18ème (on peut toujours visiter les ruines de la léproserie de Baie-Mahault), des nobles durant la révolution française, et des délinquants qui y étaient exilés ! Mais s'il est une constante dans l'activité locale des 1500 habitants, c'est bien celle des pêcheurs, toujours présents.

et discothèques... n'allez surtout pas à La Désirade ! Sinon : prenez le ferry à St François.

LES ÎLES DE LA PETITE TERRE

Last but not least, les deux « îles de la Petite Terre » font partie de La Désirade, même si elles sont à équidistance avec la Guadeloupe. Ces deux îles ne sont habitées que par des animaux : une dizaine de milliers d'iguanes antillais, des tortues innombrables, des oiseaux et poissons de toutes les couleurs, le tout dans une végétation à couper le souffle. Le tout est englobé dans une réserve naturelle, avec un musée dédié à l'intérieur du vieux « phare du bout du monde », sur la Terre-de-Bas.

En revanche il n'est pas autorisé de débarquer sur la Terre-de-Haut, entièrement privatisée par les animaux ! La raison principale pour laquelle un grand nombre de touristes se rendent en mini-croisière à



par Jacques Cimetier
 pdt de Go2Vacations



Enfin, La Désirade est devenue une destination touristique complémentaire de la Guadeloupe, prisée pour son calme, ses paysages sauvages, et une authenticité conservée. Il n'y a qu'une seule route que plusieurs guides vous proposent de vous faire découvrir, mais que vous pouvez aussi emprunter en louant un scooter, et ainsi sillonner entre les plages de Grande-Anse, du Souffleur et de Baie-Mahault, en slalomant entre les iguanes ! Si vous aimez les bars

Petite-Terre, c'est donc la nature, et en particulier les eaux translucides et magnifiques du lagon qui sépare les deux îles, idéal pour la plongée et le snorkelling. Je ne sais pas pour vous, mais moi, quand j'y suis... j'ai envie d'y planter ma cabane et d'y rester !

En tout cas je vous y emmène au départ de la Floride quand vous voulez : nous organisons régulièrement des séjours à la Guadeloupe et dans ses îles !

<https://www.annaalexismichel.com/lepeignoirauxalouettes>
<https://www.facebook.com/events/1150910821692743/>
Billets : <http://www.livenation.com/artists/167723/le-peignoir-aux-alouettes>

*Des crêpes de toutes sortes...
 MAIS BIEN PLUS QUE DES CRÊPES*



L-S 8h-22h
 Dim 8h30-21h30

Poisson | Fruits de mer | Agneau
 Fromages | Pâtés | Salades | Soupes
NOUVEAU : Sarrasin | Sans gluten



*Un menu qui excite les papilles...
 et qui nourrit les sensations !*



815 E LAS OLAS BLVD. | FORT LAUDERDALE
 954.761.1515 www.labonnecrepe.com

VOYAGES SUR MESURE
 VOYAGER-FREEDOM : One World... One Life ! L-V 10h-19h
 Sam 9h-17h



Choisissez votre destination ! Choisissez votre mode de transport !

MOTO	VOITURE	AVION
Keys	Miami	
VOYAGES ORGANISÉS Miami Les Keys Cuba République Dominicaine Les Antilles		
Appellez Carlos : 786.615.2797 voyagerfreedomllc@gmail.com		
VENTE DE BILLETS D'AVION TOUTES DESTINATIONS BILLETS MEILLEURS PRIX Europe Canada Guadeloupe Etc.		

DELRAY YACHT CRUISES
 801 East Atlantic Ave | DELRAY BEACH

Offrez-vous une escapade!
RÉSERVATION : 561.243.0686
www.DelrayYachtCruises.com

VENDREDI & SAMEDI : Croisière-Coucher de soleil **DIMANCHE : Croisière-Brunch**

Croisière-Fêtes & Événements spéciaux (Action de grâce, Noël, etc.)

-3\$ par personne
 sur les croisières
 de 10h30 seulement
 Exp. 30/04/17
 Des restrictions s'appliquent

**Croisières guidées
 de 2 heures**
 Tous les jours
 à 10h30 & 13h30
 Adultes **25\$** - Aînés & Enfants **22\$**

CROISIÈRES À L'ANNÉE | SPECTACLES LIVE | CROISIÈRES NOLISÉES | RÉSERVATIONS NÉCESSAIRES

CALENDRIER

BASEBALL
MLB

– 1er avril : reçoit Detroit
– 3, 5, 6 : va à Washington
– 7, 8, 9 : va à N-Y Mets
– 11 et 12 : reçoit Atlanta
– 13 au 16 : reçoit N-Y Mets
– 17 au 19 : va à Seattle
– 21 au 23 : va à San Diego
– 25 au 27 : va à Philadelphie
– 28 au 30 : reçoit Pittsburgh

HOCKEY
NHL

– Le 1er avril : va à Boston
– Le 3 : reçoit Montréal
– Le 6 : reçoit St Louis
– Le 8 : reçoit Buffalo
– Le 9 : va à Washington
(Début des séries éliminatoires le 12 avril)

BASKETBALL
NBA

– Le 2 avril : reçoit Denver
– Le 5 : va à Charlotte
– Le 7 : va à Toronto
– Le 8 : va à Washington
– Le 10 : reçoit Cleveland
– Le 12 : reçoit Washington
(Début des séries éliminatoires le 15 avril)

RABAIS IMPORTANTS SUR VOS
BILLETS DE SPORTS

954-642-7494

www.canamgolf.com



Eric Irastorza : « Il fallait que je tourne la page »

Interview du champion du monde de pelote basque Eric Irastorza qui vient de quitter le jaï alai de Miami après 18 ans à envoyer des balles à 250km/h !

C'est fait, Eric Irastorza a quitté le fronton du Miami Jaï Alai. Il y était arrivé à l'âge de 22 ans en provenance du Pays Basque, comme des dizaines d'autres joueurs de pelote avant lui. Mais cette immense figure française de Miami (sept fois champion du monde, et tenant du titre) a gardé son appartement dans la "Magic City". Alors, même s'il a de nouveaux challenges face à lui, on devrait tout de même le revoir !

LE COURRIER DE FLORIDE :
Votre départ a été un choc

pour la communauté française de Miami et les fans de cesta punta, votre décision était-elle soudaine ?

ERIC IRASTORZA : Je travaillais depuis quelques temps à l'ouverture d'un restaurant sur la plage Milady à Biarritz, projet qui vient de se réaliser, donc le choix s'est posé. J'ai 40 ans, et après toutes ces années, il fallait que je tourne la page.

LE CDF : Allez-vous tout de même continuer la pelote ?

E.I. : Oui, c'est ma vie, difficile d'arrêter. Je vais jouer en France, et aussi à Mexico l'été prochain, puisqu'ils viennent de rouvrir le fronton.

LE CDF : On a tout de même eu l'impression à travers vos

récentes interviews que vous étiez un peu amer face à la manière dont est considéré votre sport à Miami ?

E.I. : C'est surtout de la tristesse. Ils privilégient le business et les machines à sous des casinos à notre sport, qui lui est mis de côté. Oui, ça me chagrine de voir la cesta punta se dégrader à Miami, alors qu'elle fait partie de la culture américaine et latine de la ville. On dirait qu'ils la considèrent comme une verrue attachée aux casinos, alors que c'est ce qui justement leur permet d'avoir leur licence de casino. Quand je suis arrivé en 1998, le patron aimait ce sport. Aujourd'hui il n'y a même plus de tournois. Ça me fait de la peine

pour les autres joueurs qui sont toujours là.

LE CDF : Combien reste-t-il de français ?

E.I. : Cinq ou six sur les casinos de Miami et de Dania.

LE CDF : Y aurait-il moyen de relever la pelote à Miami ?

E.I. : Bien sûr, je suis actuellement à l'inauguration du fronton de Mexico où 31M\$ viennent d'être investis pour le faire renaitre. Le maire et toutes les personnalités de la ville étaient là. Pour y arriver, il faut des investisseurs, mais aussi et surtout un chef d'entreprise qui aime notre sport.

LE CDF : Quel est votre plus beau souvenir à Miami ?



E.I. : Mon arrivée du Pays-Basque en décembre 1998. Je suis reparti à zéro ici, mais c'était que du bonheur de vivre à Miami et de s'immerger dans les cultures américaine et latine de la ville. Trois mois après mon arrivée, un joueur s'étant blessé, j'avais été sélectionné pour le tournoi NAJS qui était le plus doté, avec 150 000\$ de prix. J'ai ainsi pu m'affronter aux meilleurs joueurs, et j'ai gagné. Ça a lancé ma carrière.

Miami : un "clásico" Real Madrid / FC Barcelone sera joué en juillet !

Le rêve pour tous les fans de football : Le Real de Zidane et Ronaldo vient jouer (en match amical) à Miami contre le Barça de Messi, Piqué et Iniesta !

Les plus grandes stars planétaires du soccer seront présentes au Hard Rock Stadium de Miami pour l'événement de ce début de siècle sur le sol de la Floride : un "clásico" entre Madrid et Barcelone dans le stade traditionnellement dédié à l'équipe

de football américain des Miami Dolphins.

Rappelons que les Catalans du "Barça" comptent dans leurs rangs les superstars Lionel Messi, Gerard Piqué, Andrés Iniesta, Luis Suárez ou Neymar Junior. Côté Real Madrid, l'entraîneur est l'ancienne star de l'équipe de France, Zinedine Zidane, qui avance avec une armée non moins impressionnante : les Français Karim Benzema et Raphaël Varane,

mais aussi les stars portugaises Cristiano Ronaldo et Pepe, les brésiliens Marcelo, Danilo et Casemiro, et l'autre moitié de l'équipe nationale espagnole ! Rappelons le score du dernier Clásico : madrid était venu faire match nul au Nou Camp de Barcelone : 1-1.

Les prix des billets sont apparemment très élevés, certains auraient même été vendus 20.000\$! Ils sont en vente ici :

www.hardrockstadium.eventticketscenter.com/international-champions-cup-fc-barcelona-vs-real-madrid-cf-miami-gardens-07-29-2017/3083818/t

LNH : Le Canadien arrive en force en Floride

Alors que sa première place est quasi-assurée au classement, même si la marge n'est pas fantastique, le CH de Montréal arrivera

ainsi en position de force en Floride, le 1er avril à Tampa, puis le 3 à Miami-Sunrise, face à deux équipes floridiennes qui vont tout de même se défendre vaillamment... sinon les têtes risquent de tomber, en particulier pour les Panthers dont le classe-



ment est bien inférieur aux ambitions fixées. Le 27 mars les deux équipes floridiennes n'étaient pas qualifiées pour les phases finales, Tampa Lightning étant 5ème de l'Atlantique et les Florida Panthers 6èmes à 4 points derrière. Les équipes ont vécu une saison très irrégulière, tout comme Montréal, mais les Floridiens ont un peu plus à prouver que les Canadiens : les matchs devraient être de haut niveau.

LE HEAT
EN PLAYOFFS ?

Après un début de saison d'une médiocrité peu digne de son histoire récente, Miami Heat a procédé à une remontée historique en NBA en gagnant 24 de ses 32 derniers matchs, et en remontant fin mars à la 8ème place. Est-ce que ce sera suffisant pour jouer les phases finales ? Réponse lors des prochains matchs. Ça semble compromis pour le titre de champion cette année encore, mais les spectateurs vont peut-être tout de même gratifiés de matchs supplémentaires.



TAXESDEJEU.CA

NOUS NE TRAVAILLONS
QU'AVEC LES GAGNANTS !

Service clé en main de **récupération des 30%** d'impôts payés sur vos gains de jeu aux États-Unis

SERVICES

- Consultation et analyse gratuite de votre dossier. Service entièrement bilingue.
- Gestion complète du processus de récupération des impôts payés, du contact initial à la réception de votre chèque.
- Obtention du numéro I.T.I.N. Nous sommes des agents de certification et préparateurs fiscaux enregistrés de l'IRS.
- Récupération de rapports 1042-S perdus.

Rien à payer avant le remboursement !

CONTACTEZ-NOUS

1-855-MES-TAXES (sans frais) www.facebook.com/taxesdejeu
1-855-637-8293 www.taxesdejeu.ca

LIKE SUR

GOLF : Un autre succès pour la Desjardins Bank !

C'est le 20 mars dernier que se tenait, au club de Golf le Woodlands C.C., à Tamarac, la 25e édition du **Marcel Mireault Open**, présenté par Desjardins Bank. Au total, 224 golfeurs et invités ont pris part à cette splendide journée commanditée par la Desjardins Bank, où soleil et chaleur étaient au rendez-vous. Après la partie, les golfeurs avaient rendez-vous dans la grande salle du Woodlands où un cocktail et un souper les attendaient, encore une fois, gracieuseté de la Desjardins Bank. La soirée s'est déroulée de belle façon en distribuant près de 40 prix de participation aux joueurs présents. M. Daniel Veilleux, Président et chef de la direction de Desjardins Bank ainsi que Isabelle Bujold, directrice communication et marketing nous honoraient de leur présence afin de parler de leur 25e anniversaire en Floride.

Fidèle à ses habitudes, Canam golf fit de cette journée un franc succès grâce à une organisation hors pair et une équipe dévouée. C'est sans contredit ce que les 224 personnes présentes avaient à dire au sujet de leur journée. Après ce franc succès et la rapidité avec laquelle ce tournoi s'est avéré complet, une deuxième édition aura lieu le **mercredi 5 avril prochain**, toujours au Woodlands C.C.

Pour plus ample informations, visitez le site internet de Canam Golf : www.canamgolf.com



par Anne-Josée Béland
Collaboratrice Canam Golf

COMPLETE AUTO & TRUCK REPAIR **USA TIRES**

SPÉCIAL À l'achat de 3 pneus en inventaire, un 4^e GRATUIT!
225/60/16 - 215/60/16 - 205/55/16 - 195/65/15 - 225/40/18 - 225/50/17 - 215/50/17. Installation en garage. Alignement nécessaire. Achat au prix régulier. Non valide avec toute autre offre. Avec coupon.

431 N. State Rd 7 • PLANTATION
www.USATiresandMore.com
954.587.8666
Lavage GRATUIT avec tout service et annonce
Nous égalons tout L-S 8h-19h estimé écrit moins 10% Dim. 10h-16h

SPÉCIAL FREINS 119^{95\$}
Inclus plaquettes avant & arrière. Resurfaçage de disque avant. Inspection des cylindres de roues, des callipers & des conduites de freins. Plaquettes de céramique extra. Plupart des voitures. Non valide avec toute autre offre. Avec coupon. Plus frais de recyclage. Camions & VUS Extra. Exp. 30/04/2017

BALANCEMENT 4 PNEUS, ALIGNEMENT & CHANGEMENT D'HUILE 89^{95\$}
Avec coupon. Plus frais de recyclage. Camions & VUS Extra. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/04/2017

Rabais 5^s CHANGEMENT D'HUILE ENTÈREMENT SYNTHÉTIQUE
Rég. 79.95\$. Plupart des voitures. Avec coupon. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/04/2017

ROTATION DE PNEUS & BALANCEMENT 24^{95\$}
Plupart des voitures. Non valide avec toute autre offre.

PNEUS USAGÉS 20^{\$}
Plupart des voitures. Plupart des dimensions. Corps de valve, installation & balancement en sus.

CHANGEMENT D'HUILE & LAVAGE DE VOITURE 18^{95\$}
valeur de 29^{\$}
Avec coupon. Extra 3\$ Frais de recyclage. 2\$ Extra par pinte extra 5W30. Huile haute vitesse, VUS, Camions & Véhicules 4 roues Extra. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/04/2017

ALIGNEMENT DES ROUES 49^{95\$}
Plupart des voitures. Avec coupon. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/04/2017

GRATUIT VÉRIFICATION DES FREINS
Avec coupon. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/04/2017

TOUTE RÉPARATION DE 100^{\$} OU PLUS Rabais 15%
Avec coupon. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/04/2017

MISE AU POINT 4 cyl. 49^{95\$} 6 cyl. 69^{95\$} 8 cyl. 89^{95\$}
Bougies incluses & vérification 27 pts. Non valide avec toute autre offre. Main d'œuvre extra. Avec coupon. Exp. 30/04/2017

GRATUIT VÉRIFICATION A/C
Inclus Test performance. Cycles échauffement & refroidissement, test étanchéité. Tous éléments & connexions. Contrôles. Courroies & boyaux. Réfrigérant extra. Avec coupon. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/04/2017

Après la « Clause Molière », ensuite la « Clause Shakespeare » ?

Une préfecture en France, aux alentours de Paris, a ordonné l'application d'une dite « clause Molière » qui impose la langue française au personnel des chantiers publics à la demande de collectivités locales, comme le Conseil Régional d'Île-de-France.

Les secteurs touchés sont, entre autres, les travaux publics, du transport, de la formation professionnelle, des activités de conseil. La justification officielle est qu'il s'agit d'une "condition sine qua non pour la sécurité des travailleurs sur les chantiers".

Est-ce que la « Clause Molière » fait partie d'une nouvelle vague ? Peut-on imaginer



Par Me DAVID WILLIG

Avocat d'immigration aux barreaux de Paris et de Miami, et notaire une « Clause Shakespeare » qui impose l'anglais sur les chantiers aux Etats-Unis, ou bien, en Floride ?

En Floride, nous avons, effectivement, une sorte de « clause Shakespeare » déjà constitutionnelle. La Constitution de l'Etat de la Floride établit l'anglais comme la langue officielle, et il n'est pas le seul : il y a à peu près 31 des Etats des USA qui ont adopté l'anglais comme langue « officielle ».

Pourtant, si vous connaissez le sud-est de l'Etat de Floride, la zone de Miami-Fort Lauderdale, vous voyez que nombreuses communications officielles sont néanmoins publiées, avec le texte en anglais, une version en espagnol, et souvent aussi en créole haïtien.

Peut-on imposer la langue

anglaise, ou interdire une autre langue ? Ce n'est pas, malgré tout, une question simple. Ce n'est pas par hasard si la « clause Molière » s'annonce en tant que "mesure de sécurité", parce que cela permet ainsi de justifier une politique du lieu de travail, qui favorise une langue si le risque d'un malentendu peut entraîner des conséquences graves.

Enfin, bref, il y a des instances qui permettent à l'employeur d'imposer une sorte de « discrimination linguistique », mais il ne peut pas le faire gratuitement, c'est à dire sans justification. On ne peut pas cataloguer toutes les justifica-

tions dans cette brève chronique, mais on peut y compter la sécurité, bien sur, tout comme les cas d'urgences, mais aussi, parfois, pour un souci d'efficacité de l'activité sur le lieu de travail.

Si vous avez une question sur les pratiques sur le lieu de travail en Floride, que vous soyez employeur ou salarié, ainsi que sur les effets de la discrimination sur le lieu de travail aux USA, appelez :

Me David WILLIG
2837 SW 3rd Ave, Miami, FL
(305) 860-1881
interlawlink@aol.com
floridavocat.com

MIAMI BEACH

5ème anniversaire de la Villa Azur le 1er avril à 18h30.
<https://www.facebook.com/events/1919176294980096>

MIAMI

Le troisième gala annuel de charité de l'association Podiatry Overseas se déroulera le 8 avril à 19h30 à la Brasserie Azur (Miami Midtown). Elle permet aux médecins podologues de se mettre au service de populations en Afrique, Guyane, Brésil... Et elle a été co-fondée par le podologue français de Miami Romain Onteniente.
<http://www.podiatryoverseas.com/events/third-annual-benefit-dinner-in-miami/>

VINS FRANÇAIS : Wine-by-the-Bay présentera ses "French Favorites" le 25 avril à 19h.
888 Biscayne Blvd. Suite 112
at the Marina Blue / Miami, FL 33132
<https://www.winebtb.com>

ORLANDO

FABCO vous donne rendez-vous pour une journée d'aventure au Black Hammock (Oviedo) le 15 avril de 15h à 20h. RSVP: celyneparadonadi@gmail.com
<https://www.facebook.com/events/789487654537512/>

Grand pique-nique de printemps de l'Alliance Française le 9 avril à 12h30 à Mead Gardens (Winter Park), avec foire aux livres, tournoi de pétanque etc...
<https://aforlando.org/pdf/Grand%20Spring%20Picnic%202017.pdf>

Salon de l'immobilier marocain les 6 et 7 mai.
www.maigexpo.com

MOROCCAN HERITAGE NIGHT Le 6 avril au Amway Center avec les Orlando Magic.
<https://www.facebook.com/events/1768242713488836>

leCourrier

TOUTES VOS ANNONCES SONT GRATUITES ! Envoyez-les par email à redac.courrierdefloride@gmail.com

Tournoi de Golf Natbank 9ème tournoi Richard Marchand

Cette année Natbank organisait son tournoi de golf annuel avec Richard Marchand en faveur de la cause qu'il défend si bien et depuis si longtemps : Opération Enfant Soleil.

Andrew Michael, le directeur du Jacaranda Golf Club a pris la parole pour dire sa fierté d'accueillir le tournoi Enfant Soleil depuis 9 ans. L'an prochain ce sera le 10ème anniversaire, et Richard fêtera pour sa part ses 40 ans ! En tout il a déjà réuni un demi million de dollars en vendant des bracelets au profit d'Enfant Soleil, mais aussi avec des opérations comme ce tournoi, avec toujours le même souci de sauver les enfants malades.

Natbank sera à nouveau le commanditaire principal du tournoi l'an prochain, et Michael Côté, son président, a précisé qu'il fallait beaucoup de courage pour réaliser des levées de fonds comme le fait Richard. M. Côté a remercié les autres commanditaires, comme la Ban-



que Nationale qui avait commandité le repas et la très belle entreprise Pool & Patio Depot commandite du barbecue, Gestion Privée 1859, etc.

Avec le chèque de 18000\$ que la Natbank a remis et l'encan chinois, 46000\$ ont été accumulés en tout.

Il faut saluer Bertrand Nadeau – organisateur et ami de la famille Marchand, qui orchestre le tout – les fidèles Nathalie Lamotte & Isabelle Bujold, toujours efficaces aux côtés de Richard. Ce dernier a tenu à remercier

son père, Aldrick Marchand.

Rendez-vous l'année prochaine en Floride... mais n'hésitez pas à soutenir Richard en attendant !

www.richardmarchand.ca
www.operationenfantsoleil.ca
www.bnc.ca/fr/natbank.html

BUREAU DE FIPA

L'association (qui gère la scolarisation en français d'1 millier d'élèves de Miami) a réélus son board en mars. Roger Pardo est réélu président, et Eleanor Schmidt vice-présidente.
www.fipamiami.org

Un projet d'école/lycée français à Tampa Bay

« Après de nombreuses discussions et rencontres effectuées depuis un an, il semble qu'une école française soit viable dans la région de Tampa Bay », explique Willy LeBihan, qui est déjà le fondateur de L'Ecole Française du Maine. Il lance en conséquence le projet « The French-American School of Tampa Bay. »

Effectivement, l'aire urbaine de Tampa rassemble aujourd'hui près de 3 millions d'habitants, et ça devenait étonnant qu'aucun projet d'école française n'y ait encore vu le jour. D'ailleurs, il n'y en a pas du tout sur la côte ouest de la Floride. Il y avait déjà eu une tentative d'école élémentaire dans la région de Tampa par le passé, mais les temps ont changé et la présence

francophone s'est bien accentuée, avec Français et Canadiens en tête. L'objectif est ambitieux, avec 200 élèves attendues, de la petite section de maternelle à la terminale, pour la rentrée 2018 ! Cet établissement pourrait être créé entre Tampa et St Petersburg, d'un côté ou de l'autre du pont, même si le projet n'en est pas encore arrivé au choix de l'endroit.

RÉUNION D'INFORMATION :
Tous ceux qui souhaitent s'informer ou soutenir le projet sont les bienvenus à une réunion le 20 avril 2017 à 18h au restaurant So Gourmet : 3301 S Dale Mabry Hwy, Tampa FL

RSVP à wlebian@frenchschool.me
www.facebook.com/TheFrenchAmericanSchoolofTampaBay

Le site internet sera opérationnel début avril à cette adresse : www.fastb.org

CONFÉRENCE DE SERGE DUPUIS SUR L'HISTOIRE DES CANADIENS EN FLORIDE

Ne manquez pas Serge Dupuis, il renouvelle sa passionnante conférence sur l'histoire des Canadiens francophones en Floride, et cette année il la prononcera à Hollywood ! L'an passé, tout le monde avait adoré la conférence à Miami de Serge Dupuis, historien de formation, et chercheur en développement de la culture d'expression française en Amérique du Nord (CEFAN) de l'Université Laval ; sur l'histoire des Canadiens francophones en Floride. Et il la renouvelle ainsi cette année à Richard's Motel, qui justement orne la couverture du livre de Serge consacré au sujet et titré "Plus peur de l'hiver que du Diable". La conférence est gratuite. Mercredi 19 avril, de 16h30 à 17h15

Richard's Motel : 1219 S Federal Hwy, Hollywood, FL 33020

Apprendre les langues - Apprendre le monde

Voulez-vous apprendre l'anglais afin d'intégrer la vie active trépidante des Etats-Unis, passer votre test de citoyenneté ou juste pour pouvoir parler une autre langue ?

L'école LAL Fort Lauderdale offre des cours de qualité à prix compétitifs en anglais, français et espagnol. Horaires et lieux flexibles.

(954) 771 0222

Pour plus d'informations, veuillez contacter Dori Lynn Neuwrith:
dori.lynnneuwrith@lalschools.com

www.lalschools.com facebook.com/lalfortlauderdale [lal_us](https://instagram.com/lal_us)

Mentionnez cette publicité et recevez 10%

FRENCH AMERICAN INTERNATIONAL SCHOOL BOCA RATON

- École maternelle & primaire enseignant le programme national français & américain de la maternelle à la 6^e année. Le cursus de l'IB World School (International Baccalauréat) est enseigné en français et en anglais.
- Visite de l'école sur rendez-vous.

Visitez notre site. INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT POUR LA RENTRÉE !

561.479.8266 | www.FrenchAmericanSchoolBocaRaton.org

2500 NW 5TH AVENUE • BOCA RATON, FL 33431

PORTES OUVERTES LE MERCREDI 5 AVRIL De 16h30 à 18h00

Appelez-nous!
**Consultation
gratuite!**

954.732.8972
954.990.7497

Salbo Construction + CMD Group UN CONCEPT UNIQUE!

Danny Salbo fait équipe avec **Christos Kosteldis**,
tous deux avec plus de 20 ans d'expérience, afin de vous offrir un concept unique qui allie
planification, rénovation, gestion de projets et décoration.

Salbo Construction est une entreprise familiale qui gère la réalisation de vos projets de rénovation ou de construction neuve de tous genres : cuisine ou salles de bains, addition de pièces, portes & fenêtres anti-ouragan, pavé, entrée d'auto, paysagement, piscine, patio, clôture, toiture, etc.

CONDO • RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL
VISITEZ NOTRE GALERIE PHOTO « AVANT & APRÈS »

CONCEPT+ FORMULE DE GESTION DES COÛTS
INFORMEZ-VOUS!

ONE CALL. We Do It ALL!
UN APPEL. On s'occupe de TOUT!
SALBO
CONSTRUCTION INC. 954.732.8972
Licencié & Assuré - CGC1520898
SalboConstruction.com



Des architectes experts développent des plans et entreprennent les démarches requises en vue d'obtenir tous les permis de construction nécessaires. Deux services qui accélèrent le processus de pré-construction.

Service d'architecte | Ingénierie | Plans pour construction & Devis | Inspection de bâtiments
Permis municipaux & de comtés | Présentation de plans à l'association | Reg Tag | Mise en application du code
Service de messenger | Commissaire à l'assermentation

PLANS PERMITS
FOR YOU 954.651.0449
Licencié & Assuré - AR7457
PlansAndPermitsForYou.com



CMD GROUP
SHOWROOMS & INTERIOR DESIGN

CMD est aussi une entreprise familiale et un groupe de salles d'exposition de meubles modernes et contemporains, situées à Fort Lauderdale.

Chacune dispose d'un style unique et d'un vaste choix de meubles et d'accessoires qui sauront convenir à votre style et à votre budget.

SOLUTIONS SUR MESURE | HABILLAGE DE FENÊTRES MODERNE
AMÉNAGEMENT DE L'ESPACE

PLUS DE 100 FOURNISSEURS : USA - CANADA - ITALIE

designcmdgroup@gmail.com | DesignCMDGroup.com



Mia Home Trends distribue les produits Jaymar, Trica, Mobican, Huppe, Dinec, Le Repos de Décor et La Couture Jardin.

Le personnel vous aide à définir votre espace, un espace qui se veut confo et fonctionnel, fait sur mesure pour vous.

MIA
HOME TRENDS 954.764.0000
629 E. SUNRISE BLVD.
FORT LAUDERDALE, FL 33304
MiaHomeTrends.com



ItalKraft Fort Lauderdale offre une gamme exceptionnelle de cuisines modernes haut de gamme.

Son personnel spécialisé en conception de cuisine, vous guide dans chacune des étapes, de la conception à la réalisation de votre projet.
Vous vous sentirez en confiance et vous recevrez un service personnalisé.
Des produits raffinés à des prix étonnamment compétitifs.

ITALKRAFT
Made in Italy 954.990.7497
4220 N. FEDERAL HIGHWAY
FORT LAUDERDALE, FL 33308
italkraftfortlauderdale.com